

М. СОКОЛОВА



УЧЕБНИК
РУССКОГО
ЯЗЫКА



ДЛЯ VI КЛАССА



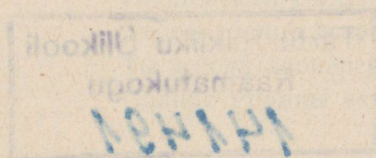
ЭСТОНСКОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ТАЛЛИН

11
1А-1763

М. СОКОЛОВА

УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА

ДЛЯ VI КЛАССА



УЧЕБНИК

ЭСТОНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ТАЛЛИН 1960

Утвержден Министерством просвещения ЭССР



ARHIIVKOGU

§ 1. ПИОНЕРСКИЙ МАРШ.

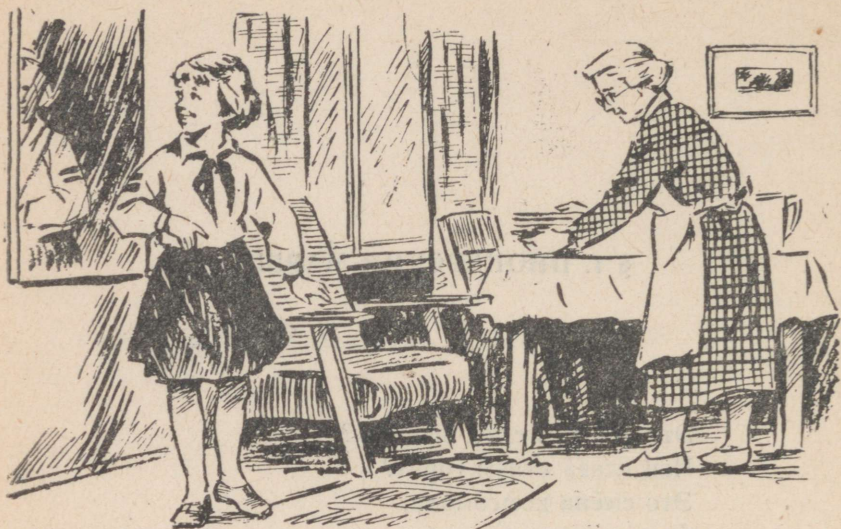
Л. Ошанин.

Это чей там смех весёлый?
Чьи глаза огнём горят?
Это **смéна** комсомóла,
юных лéнинцев отряд.

Припéв: Пионёр! **Не теряй** ни минúты!
Никогдá, никогдá не скучáй,
Пионёрским салúтом
Утром солнце **встречáй**.
Ты всегда пионёрским салúтом
Солнце Рóдины встречáй!

С пионёрским **звóнким** мáршем
В нáшем солнечном **краю**
Мы идём на пóмощь стáршим
Стрóить Рóдину свою.

(Припев.)



1.

В этот день бабушка долго ждала Милу, а Мила всё не шла из школы. Бабушка очень волновалась.

Наконец в комнату вбежала Мила и весело сказала:

— Бабушка, **пришей** мне красную полосу вот сюда, — и Мила показала пальцем на свой **рукав**.

— Это зачем?

— Меня выбрали в **совет отряда**, вот зачем!

Бабушка поздравила Милу. Потом она **велела** девочке **вымыть** руки и **накрыть на стол**, а сама пошла в кухню за супом.

После обеда бабушка велела Миле вымыть посуду. Но Мила стала просить бабушку **пришить** к рукаву красную полосу.

Бабушка взяла из шкафа **напёрсток**, **ножницы**, **иглолку** с ниткой и **красный лоскуток**. Из этого лоскутка она сделала полосу и **пришила** её к рукаву Милиного платья.

Миле очень понравилась полоска. Она бросилась к **зёркалу** и стала смотреть на свой рукав.

— Бабушка, — спросила Мила. — Как ты думаешь, поло́ска мне к лицу́?

— На́до убрáть со столá, тогда бу́дет к лицу́, — сказа́ла бабушка.

— Что ты, ба́бушка! — отве́тила вну́чка. — Ведь я теперь член сове́та отря́да. Мне на́до написа́ть **спі́ски** пионе́ров. Да и учи́ться я тепе́рь должна́ ещё лу́чше.

Мила бро́силась к сво́ей су́мке, взяла́ но́вую тетра́дь и се́ла писа́ть. А ба́бушка ста́ла убирáть со столá и мыть посу́ду.

Запомните!

Приши́ть к рукаву́ — varrukale õmblema.

Накры́ть на стол — lauda katma.

Убирáть со столá — lauda koristama.

Задания по фонетике (твёрдое л).

1. Прочитайте правильно следующие слова:

Лампа, Мила; ло́коть, поло́ска; луна́, к столу́; столы́, пол, полка, палка.

2. Прочитайте правильно эти предложения.

1. Мила мыла пол. 2. Лампа стояла на полке. 3. Лора́ долго ждала́ Милу. 4. Мила вбежала весело. 5. Мила накрыла на стол. 6. Она поставила на стол тарелку, положила вилку и ложку. 7. Мила приши́ла полоску на платье.

Задания по развитию речи.

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Кого ждала́ бабушка?
- 2) Как Мила вбежала в комнату?
- 3) Что она сказала?
- 4) Куда Милу вы́брали?
- 5) Что бабушка велела́ ей сделать?
- 6) Что стала́ просить Мила после обеда?
- 7) Что взяла́ бабушка из шкафа?
- 8) Куда она приши́ла полоску?
- 9) Что спросила Мила?
- 10) Что ответила бабушка?

- 11) Что стала делать Мила после обеда?
- 12) Что стала делать бабушка?

Запомните!

Поздравить (кого? с чем?). Мы поздравили бабушку с праздником, (с днём рождения, с Новым Годом).

Велеть (кому?). Бабушка велела внучке накрыть на стол,¹

Vanaema käskis tütarlapsel lauda katta.

4. Переведите на русский язык.

Isa käskis poisil koju minna. Õpetaja käskis õpilasel harjutust kirjutada. Ema käskis Lindal lauda koristada. Vanaema käskis Reinul põrandat pühkida. Õde käskis Leidal nõusid pesta.

5. Назовите все предметы, которые нужны для шитья.

6. Назовите посуду, которую ставят на стол к обеду.

7. Вместо точек напишите нужное слово в творительном падеже:

1) Подмела пол... 2) Пришила пуговицу... 3) Написала в тетради... 4) Написал на доске... 5) Вымыл руки... 6) Вымыли посуду... 7) Вытерла доску... 8) Ела суп... 9) Брал мясо...

Образец: 1) Подмела пол **щёткой**.

Слова для вставки: вода, мыло, щётка, перо, иголка, вилка, ложка, тряпка, мел.

2.

Мила совсём не помогала бабушке. Бабушка всё делала сама: стирала бельё, **гладила**, мыла пол, убирала комнаты, **вытирала** пыль и варила обед.

Однажды бабушка попросила Милу почистить картошку к ужину.

— Что ты, бабушка! — ответила Мила. — У нас в субботу сбор, а я там **выступаю**. Мне надо сегодня **доклад** писать.

О чём доклад? — спросила бабушка.

— Каким должен быть пионер. У нас будет сбор.

¹ Pange tähele sõnade järjekorda eesti ja vene keeles:

	l	a	u	d	a	k	a	t	m	a
	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
накрывать										

— Где он будет, ваш сбор? — спросила бабушка.

— Там, где всегда — в пионерской комнате, — ответила Мила. — Мы всегда в этой комнате **собираемся**. А тебе, бабушка, зачем?

— Просто так, — сказала бабушка. — Ты пиши, не буду тебе мешать.

Наступила суббота. После уроков весь класс собрался в пионерской комнате. Вожатая сказала:

— Доклад прочитает член совета отряда Мила Куликова.

Запомните!

Помогать } кому?
мешать }

Айно помогала сестре.

Aino aitas õde.

Айно помогала сестре гладить бельё.

Aino aitas õel pesu triikida.

Маленький Арво мешал брату учиться.

Väike Arvo segas venda õppimast.

Задания по фонетике (твёрдое и мягкое л).

1. Прочитайте правильно следующие предложения.

1) Мама мыла мылом
Милу.

3) Кончил дело — гу-
ляй смело.

2) Сидела белка на ёлке,
бросала с ёлки иголки.

4) Коля и Оля бегали
в поле.

Задания по развитию речи.

2. Ответьте на вопросы.

1) Что делала дома бабушка?

2) Что бабушка попросила Милу сделать?

3) Что ответила Мила?

4) О чём Мила писала доклад?

5) Где всегда собирались пионеры?

6) Когда был сбор у пионеров?

7) Что сказала вожатая?

3. Дополните предложения.

Мама стирала...
Дежурный стирал...
Сестра мыла...

Лейда гладила...
Айно вытирала...
Уно подметал...

4. Переведите на русский язык.

Réedel me koristasime oma klassi. Tüdrukud pühkisid tolmu. Aino pühkis tahvlit. Poisid pühkisid põrandat, siis pesid põrandat. Koristaja pesi aknaid.

Kesknädalal pesi õde pesu. Ma aitasin õel pesu pesta. Nelja-päeval me triikisime pesu.

5. Слова в скобках поставьте в правильном падеже.

Тайво всегда **помогал** (друг, девочка, сестра, брат, учительница).

Собака **мешала** спать (дедушка, бабушка, отец, брат, мальчик, сестра, подруга):

6. Переведите на русский язык.

Tütarlaps aitas vanaema kodus. Poiss abistas isa. Pioneerijuht aitas pioneeril ettekannet kirjutada. Ants aitas õel tuba koristada. Aadu aitas sõbral ülesannet lahendada. Toomas aitas isal hõõvel-dada.

3.

Вдруг в дверь постучáli. На **поро́ге** появи́лась ба́бушка.

— Ба́бушка, что **случи́лось?** — закрича́ла Ми́ла.

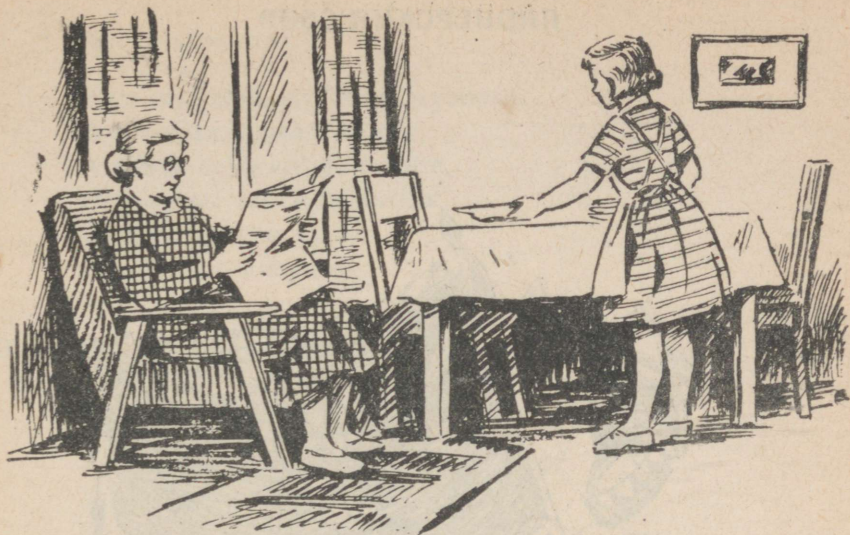
— Ничего́ не случи́лось. Я пришла́ послу́шать. Мо́жно? — сказа́ла ба́бушка.

— Конéчно, мо́жно, — отве́тила вожа́тая и посади́ла ба́бушку на са́мое гла́вное ме́сто.

Ми́ла нача́ла докла́д. Она́ говори́ла о пионе́рской че́сти и о геро́йстве. Она́ говори́ла хорошо́. Потóм выступáli други́е де́вочки.

Когда де́вочки ко́нчили, ба́бушка сказа́ла:

— Честь, геро́йство — это всё хорошо́. Всё это ну́жно! То́лько вот знаю́ я одну́ де́вочку. Её́ выбра́ли в сове́т отря́да. И что же? Совсе́м **переста́ла** до́ма помога́ть. Как вы ду́маете? Пра́вильно это́?



Все смотре́ли на Ми́лу. Она́ сидела́ кра́сная, как поло́ска у неё на рукаве́. Все де́вочки ста́ли говори́ть, а она́ молча́ла.

Когда́ пришлѝ домо́й, Ми́ла сказа́ла ба́бушке:

— Ты посидѝ, а я сейча́с у́жин принесу́.

Ба́бушка поцелова́ла её и сказа́ла:

— Вот тепе́рь кра́сная поло́ска тебе́ о́чень к лицу́!

Запомните!

Постучать **в** дверь (вин. п.) — uksele koputama
в окно

Появилась на пороге (где? предл. п) ilmus lävele (kuhi?).

Задания по фонетике (глухое ш и звонкое ж).

Звуки **ш** и **ж** всегда твёрдые.

1. Прочитайте правильно следующие слова:

Шар — жар

Са́ша — са́жа

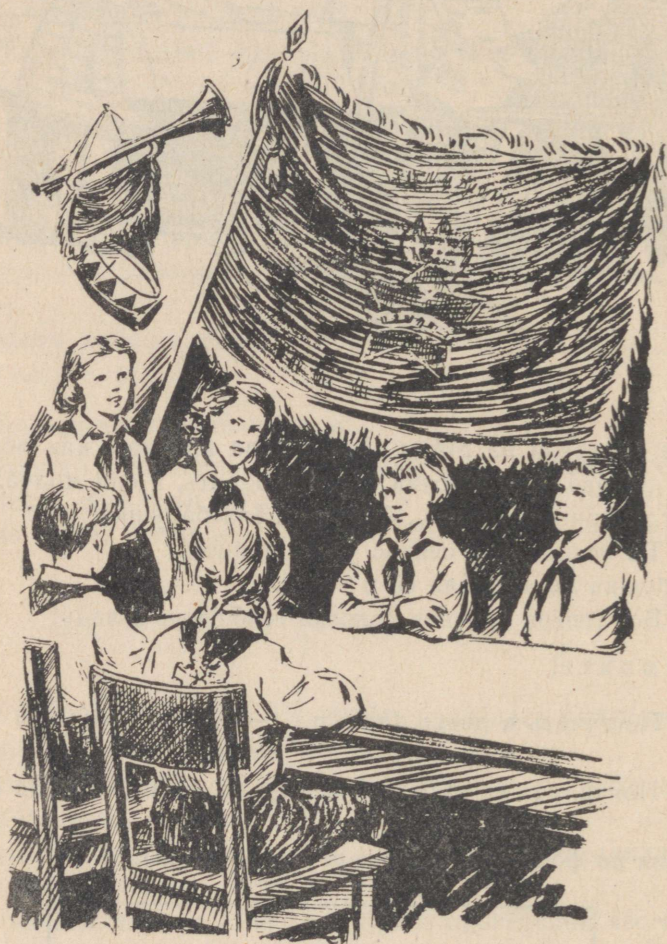
ше́лк — же́лтый

шаль — жаль

пишу́ — сию́

шить — жить

ПИОНЕРСКИЙ СБОР



2. Прочитайте стих.

Жук жужжал, жужжал, жужжал.
Вол лежал, лежал, лежал,
А потом спросил: «Скажите,
Почему вы так жужжите?»
«Я жужжу и не тужу,
Потому что я жужжу.

Задания по развитию речи.

3. Ответьте на вопросы.

1. Кто пришёл на пионерский сбор?
2. Что спросила Мила?
3. За чём пришла бабушка?
4. Что сделала вожатая?
5. О чём говорила Мила на сборе?
6. Что сказала потом бабушка?
7. Почему Мила сидела красная?
8. Что Мила сказала дома?
9. Что сделала бабушка?
10. Что она сказала?

4. Ответьте на вопросы.

А. 1. Когда у вас был последний пионерский сбор?

2. Что вы делали на этом сборе?
3. Кто выступал на сборе?
4. Какой доклад вы слушали на сборе?
5. О чём говорил докладчик?
6. О чём говорили пионеры?
7. Какие песни вы пели на сборе?
8. В какие игры вы играли?

Б. 1. Как пионеры ведут себя (käituvad) в школе и дома?

2. Как пионеры помогают школе?
3. Как пионеры помогают дома?
4. Почему пионеров называют «юные ленинцы»?

5. Составьте рассказ на тему «Наш самый интересный сбор».

§ 3. ДОМА.



Вопросы к картинкам.

Первая картинка: «В кухне».

1. Что делает Айно у плиты?
2. Что она варит?
3. Что стоит на плите?
4. Что несёт Рейн?
5. Что стоит на столе?
6. Что делает у стола Майму?
7. Что делает Антс?

Слова для рассказа:

Дровá (мн. ч.) миска; мыть посуду; чистить картошку.

Бторая картинка: «В столовой».

1. Что стоит в столовой?
2. Что висит на окне?
3. Что стоит в буфете?
4. Что Майму берёт из буфета?
5. Что делает у стола Айно?

Слова для рассказа:

Занавёска; скáтерть (ж.); стáвить (стáвлю, стáвишь); кув-
шín; сáхарница.

Третья картинка: «Уборка комнаты».

1. Что стоит в комнате?
2. Что вы видите на столе?
3. Что делает у стола Айно?
4. Что делает Антс у окна?
5. Что делает Майму?
6. Что лежит на кровати?
7. Что лежит на стуле?

Слова для рассказа:

Кровать (ж.); вытирать (вытираю, -аешь); пыль (ж.); тряп-
ка; стеклó; стелíть (стелю, стéлешь); простыня; одеяло; по-
душка.

Задания по развитию речи.

1. Составьте рассказ «Что я делаю дома после уроков».
2. Расскажите, что ребята кушают на завтрак, на обед, на ужин.

§ 4. ДВА ДРУГА.

Кончились летние **каникулы**. Тайво и Петя уже опять в школе. Они жили **лёт**ом в деревне.

ТАЙВО: В каком колхозе живёт твой дедушка?

ПЕТЯ: В колхозе «Лёмбиту». Я жил у него всё **лёт**о.

ТАЙВО: А что ты там делал?

ПЕТЯ: У меня **лёт**ом было много работы. Я **работал** вместе с дедушкой на сенокосе. Дедушка подавал сено **на копну** вилами, а я сгребал **граблями**. А потом я **работал** в другой бригаде.

ТАЙВО: Что ты делал в другой бригаде?

ПЕТЯ: Мы выращивали **кукурузу**, возили в поле **удобрение**, а в августе убирали рожь.

ТАЙВО: У вас рожь комбайном убирали?

ПЕТЯ: Да, рожь и пшеницу у нас в колхозе убирали комбайном. А на одном поле рожь косили **жнейкой**, там мы **вязали** снопы и **складывали** их в **копны**.

Запомните!

Каникулы	} только во множ. числе	рожь	} только в единст. числе
ви́лы		кукуруза	
гра́бли		пшени́ца	

Задания по фонетике (мягкие ч, щ).

1. Произнесите правильно эти слова:

Час, чай, часто, чашка, часы.

Чужой, чулок, чуть-чуть.

Чёрный, печёный, течёт.

Прощать, роща.

Щука, пишу, чищу, ташу.

Щенок, щётка.

Шипящие ч и щ всегда мягкие.

Задания по развитию речи.

2. Ответьте на вопросы.

- 1) Когда встретились мальчики?
- 2) Где они жили летом?
- 3) Где жил Петя?
- 4) У кого он жил?
- 5) Кем работал дедушка?
- 6) Где работал Петя сначала?
- 7) Что он делал на сенокосе?
- 8) Что он делал в другой бригаде?
- 9) Как колхозники косили рожь?
- 10) Что делал Петя, когда убирали рожь?

3. Расскажите в третьем лице «Что Петя делал летом в колхозе?»

4. Закончите предложения каждым из слов, данных справа:

Аарне работал в колхозе вме-
сте с

дедушка, тракторист, сестра,
друг, агроном, бабушка, брига-
дир.

Мы подавали сено на

воз, копна́, машина, грузовик,
трактор.

2.

ПЕТЯ: А ты как жил у дяди?

ТАЙВО: Я тоже работал летом. Ты ведь зна́ешь, мой дядя —
меха́ник в РТС. Он ремо́нтирует маши́ны.

ПЕТЯ: А какие это маши́ны?

ТАЙВО: Он ремо́нтирует тра́кторы, комба́йны, жне́йки и се-
ялки. Я подру́жился там с трактори́стом, и он на́учил меня́ во-
дить тра́ктор.

ПЕТЯ: Так ты на тра́кторе и рабо́тал всё ле́то?

ТАЙВО: Ну нет, когда́ нача́лась убо́рка урожа́я, мы вози́ли
зерно́ от комба́йна на грузо́вика́х, а пото́м я рабо́тал на ве́-

ялке — вѣял зерно́. А то́лько мне на тра́кторе бо́льше нра́вится рабо́тать. Я маши́ну тепе́рь знаю. Шко́лу ко́нчу — в колхо́зе бу́ду рабо́тать трактори́стом.

ПЕТЯ: И мне хо́чется выра́щивать рожь, пше́ницу, овёс или ячме́нь. Я когда́ вѣрасту́ — бу́ду агроно́мом. Я о́чень люблю́ дере́вню.

ТАЙВО: Ла́дно, това́рищ агроно́м, бу́дем вме́сте в колхо́зе рабо́тать.

ПЕТЯ: Хорошо́, това́рищ трактори́ст! А тепе́рь побежи́м ско́рее в класс, слы́шишь, уже́ звоно́к...

Запомните!

РТС — ремонтно-техническая станция.

Учить, научить (кого? вин. п.)

Сестра научила мальчика читать.

Мать научила девочку шить.

Нравиться (кому? дат. п.)

Мальчику нравится работать в колхозе.

Задание по фонетике (шипящие ч, щ, ж, ш).

1. Прочитайте правильно эти предложения.

Чёрный щено́к пи́щит в чула́не.

Я чи́щу ве́щи щёткой.

Чей-то мальчик ча́сто пла́чет.

Уложи́ вещи в ящи́к.

Медвежо́нок лежа́л на жа́рком со́лнце.

Пше́ницу жа́ли жне́йкой.

2. Прочитайте правильно этот стишок.

Мышо́нку шеп́чет мышь:

«Ты все́ шу́ршишь, не спи́шь!»

Мышо́нок шеп́чет мы́ши:

«Шу́рша́ть я бу́ду ти́ше!»

После шипящих никогда не пишутся буквы **ы, ю, я**, а надо писать только **и, у, а**.

Задание по развитию речи.

3. Ответьте на вопросы.

1) Где и у кого жил летом Тайво?

2) Кем работал его дядя?

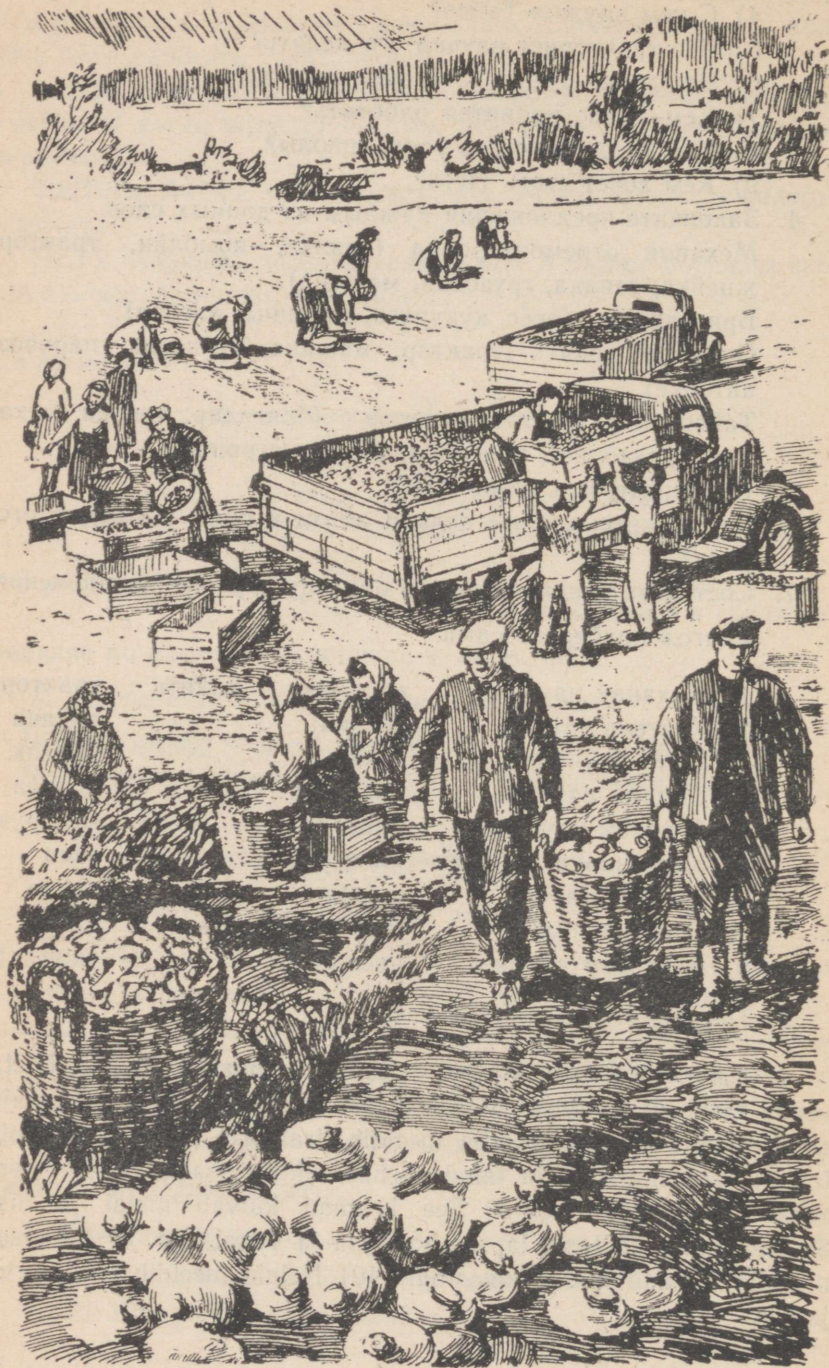
- 3) Какие машины ремонтирует механик?
 - 4) С кем дружил Тайво?
 - 5) Что тракторист научил его делать?
 - 6) Что делал Тайво на уборке урожая?
 - 7) Кем Тайво нравится работать?
 - 8) Кем он хочет стать после школы?
 - 9) Кем хочет стать Петя?
4. Закончите предложения каждым из данных слов.
 Механик отремонтировал (веялка, комбайн, трактор, жнейка, сеялка, грузовик, машина).
 Бригада сеет (овёс, кукуруза, пшеница, клевер).
 Он умеет водить (трактор, машина, грузовик, паровоз, автобус).
 Тайво подружился в колхозе с (бригадир, доярка, механик, тракторист, бригадир, шофёр, агроном).
5. Объясните, что такое РТС?
 6. Расскажите, что вы делали летом в поле, в саду, в огороде?
 7. Составьте предложения по образцу первого предложения.
 Глагол подберите сами.

1) Механик научил	мальчика	водить	трактор
2) Учитель научил	ученик	—	задача
3) Мать научила	дочка	—	платок
4) Доярка научила	девушка	—	корова
5) Агроном научил	бригада	—	кукуруза
6) Колхозники научили	пионер	—	сено
7) Пастух научил	собака	—	стадо
8) Отец научил	сын	—	доска
9) Бригадир научил	пионерка	—	сноп

8. Переведите на русский язык.

1) Taivo oli brigaadi liige, ta töötas kombainil. 2) Kes õpetas venda traktorit juhtima? 3) Minu onu on agronoom, aga vanaisa on brigadir. 4) Traktoristile meeldib traktoril töötada. 5) Poiss tunneb hästi masinat ja tahab mehhaanikuks saada. 6) Kolhoosis algas viljakoristamine. 7) See brigaad külvab maisi ja nisu. 8) Heinamaal töötasid lapsed koos isa ja vanaisaga. 9) Kas isale meeldib töötada tuulamismasinal? 10) Neiule meeldib töö juurviljaaias.

§ 5. УБОРКА ОВОЩЕЙ



Вопросы к картине.

1. Что вы видите на картинѣ?
2. Что дѣлают жѣнщины на грядках?
3. Что дѣлают жѣнщины у ящиков?
4. Что дѣлают мужчіны у грузовиков?
5. Что дѣлают мужчіны с корзінами?
6. Что вы видите в одной корзіне?
7. Что лежит в другой корзіне?
8. Что лежит на землѣ?
9. Что дѣлает весной овощевѣдческая бригада?
10. Что она дѣлает осенью?
11. Какіе овощи растут в огороде?
12. Какіе овощи сажают в поле?
13. Куда везут овощи с поля и с огорода?
14. Где хранят овощи зимой?

Слова для беседы: овощевѣдческая бригада; сажать, копать картофель; мешок; склад; овощехранилище; морковь (и морковка), горох, бобы, репа, свѣкла, огурец (огурцы), лук, сахарная свѣкла, брюква.

Запомните!

Морковь, горох, капуста, картофель, репа, свѣкла, брюква, лук, салат	Употребляются только в единственном числе.
---	---

Сажать картофель, капусту, брюкву, репу, свѣклу.

Сеять морковь, горох, салат, огурцы, бобы.

Задания по фонетике (глухое п и звонкое б).

1. Прочитайте правильно эти пары слов:

Бой — пой

баба — папа

бока — пока

базар — пожар

больно — полно

2. Прочитайте правильно и быстро:

От топыта копыта пыль по полю летит.

Задания по развитию речи.

3. Закончите предложения, ставя данные слова в нужном падеже.

1. С огорода убрали
2. Эти ящики для
3. На грузовике были ящики с
4. Суп сварили из

горох, капуста,
брюква, свёкла.

4. Назовите все овощи, которые вы знаете, по-русски.
5. Расскажите, что колхозники делают осенью на огороде.
6. Расскажите, что вы делаете осенью на пришкольном участке (kooli aias).
7. Переведите на русский язык.

Sügisel me töötame juurviljaaias. Seal me koristame peete, kaalikaid, kapsaid. Leidale meeldib korjata kurke ja herneid. Sibulaid ta ei taha korjata, sibul on väga kibe. Kõlhoosnikud võtavad põlul kartuleid.

§ 6. ПРИШЁЛ ОКТЯБРЬ.

С. Михалков.

Пришёл Октя́брь. И свёргли власть
Буржу́ев и дворя́н
 Так в Октя́бре мечта́ сбыла́сь
 Рабо́чих и крестья́н.

Дала́сь побе́да нелегко́,
 Но Ле́нин ве́л наро́д,
 И Ле́нин ви́дел дале́ко
 На мно́го лет вперёд.

И право́той свои́х иде́й —
 Вели́кий челове́к,
 Он всех тру́дящихся люде́й
 Объедини́л наве́к.



В. И. Ленин провозглашает советскую власть.

С картины В. А. Серова.

1.

Из далёкой сибíрской деревни ёхал в Петрогра́д **ста́рик-крестья́нин**. В доро́ге он всем **расска́зывал**, что ёдет к Ленину. Ему надо **погово́рить** с Лениным о своей жи́зни.

Ста́рик **приёхал** в Петрогра́д.

Гляди́т — на у́лицах сто́ят рабо́чие с **винто́вками**. Прошёл с му́зыкой **полк** солда́т: **впередí** полка́ несли́ **кра́сное зна́мя**.

Пошёл **ста́рик** по у́лице, стал **спра́шивать**, где **найти́** **Ленина**.

Гово́рят:

— В **Смо́льном**.

Долго шёл он **через** весь го́род и **пришёл** к **большо́му до́му**.

Около́ до́ма **горе́ли** **костры́**, **стоя́ли** **пулемёты**.

Это и **был** **Смо́льный**.

Понра́вился **ста́рику́** **один** **молодой** **матро́с**.

Ста́рик **сказал** ему:

— Я **хочу** **Ленина** **увидеть**.

— А тебе **заче́м** к Ленину?

— **Пришёл** **рассказа́ть** ему о своей **жизни**.

— **Иди**, **ста́рик** к **коменда́нту** за **про́пуском**, — **сказал** **матро́с** и **показал**, **куда** **идти**.

Получи́л **ста́рик** **про́пуск**, **пошёл** **иска́ть** **Ленина**.

На **пе́рвом** **эта́же** **Смо́льного** **рабо́чие** и **матро́сы** **получа́ли** **ору́жие**. Они **подходи́ли** к **высо́кому** **весёло́му** **солда́ту**, **брали** **винто́вки** и **выходи́ли** **во** **двор**. Там **стро́ились** **в** **отря́ды** и **уходи́ли**. Где-то **далеко́** **стре́ляли** **пу́шки**: **под** **Петрогра́дом** **шли** **бой**.

Ста́рик **спросил** **высо́кого** **солдата**, **где** **Ленин**.

— **Иди** **пря́мо** по **коридору́**. **Ленин** в **большом** **за́ле** **будет** **выступать**.

Запомните!

1. Мне	нам	}	кому?	надо поговорить.
тебе	вам			
ему				
ей	им			

2. Ста́рик **пошел** **за** **про́пуском** (**за** *чем?* **твор. п.**).
(järele)

Задания по фонетике (мягкое звонкое б; мягкое глухое п).

1. Прочитайте правильно эти слова:

Бетон, бензин, бедный, белка, бегать.

Билет, бисквит, бинт, разбить.

Пенал, петь, печка, первый.

Пилот, пила, писать, купить.

2. Прочитай правильно эти слова:

Беги — пеки

бей — пей

Бил — пил

сбит — спит

Задания по развитию речи.

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Откуда ехал крестьянин?
- 2) Зачем он ехал в Петроград?
- 3) Что он увидел на улицах города?
- 4) Что несли солдаты?
- 5) Что спрашивал старик у солдат?
- 6) Куда послал матрос старика?
- 7) Зачем надо было идти к коменданту?
- 8) Куда пошёл крестьянин?
- 9) Что получали рабочие в Смольном?
- 10) Что они делали во дворе?
- 11) Где стреляли пушки?
- 12) Где шли бои?
- 13) О чём старик спросил солдата?
- 14) Где выступал Ленин?

4. Закончите предложения на вопрос «с чем?».

Солдаты пошли (флаг).

Полк шёл по улице (музыка).

Старик обратился (вопрос) к
матросу.

Там стоял рабочий (винтовка).

Старик пошёл в дом (пропуск).

Бойцы шли по улице (пуле-
мёт).

5. Поставьте местоимения в скобках в нужном падеже.

1. (Он) надо ехать в город.
2. (Он) надо идти за пропуском.
3. (Вы) надо купить учебники.
4. (Мы) надо убрать наш класс.
5. (Я) надо принести дров.
6. (Она) надо вымыть посуду.

Старик замéтил, что все шли по коридóру в однóу стóрону. Он пошёл туда же и увидел в конце коридора белые двери.

Старик вошёл в зал. Кругóm кричáт, мáшут шáпками. И народ в этом нарядном зáле всё больше простой.

И все кричат:

— Ленин! Лени-и-и! Ленин!

Старик постоял у дверей, потом вошёл в зал и уви́дел в другом концé зáла Ленина.

Владíмир Ильи́ч ждал, когда будет тíхо. Потóм пóднял рúку — трéбовал тишинý.

Но зал не утихáл.

— Ленин!.. Да здравствует Ленин!

Ленин подождáл немно́жко. И опять пóднял правую рúку. Потóм реши́л не **обращáть внимáния** на шум и нáчал говорить. И тогда **срáзу** в зáле стало тíхо.

Ленин говорил о новой жизни, о советской влáсти, о том, что войнóу надо кончáть, землю **отнýть** у помéщиков и **отдáть** крестья́нам.

Старик слóшал. Каждое слово Владíмира Ильи́ча было ему понятнó.

Кóнчил Ленин речь. Старик подумал о своей деревне: надо там рассказáть о лéнинских словáх. И он пошёл по коридору — искать ширóкую лéстницу.

— Ну что, папáша, говорил ты с Лениным о своей жизни? — спросил молодой матрос.

— Нет, — ответил старик. — Это Ленин говорил со мной о моей жизни.

Задания по фонетике (твёрдые з и с).

1. Произнесите правильно эти слова:

Коза — коса
глаза — голоса

везу — несу
зуб — суп

2. Прочитайте правильно эти предложения:

Старик рассказ  л о своей жизни. Матрос засмеялся на слова старика.

Солдаты несли красное знамя. Высокий весёлый солдат пел звонким голосом.

Задания по развитию речи.

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Где был зал?
- 2) Что делал народ в зале?
- 3) Чего ждал Ленин?
- 4) О чём говорил Ленин?
- 5) Как старик слушал Ленина?
- 6) О чём старик подумал после речи Ленина?
- 7) О чём он хотел рассказ  ть в деревне?
- 8) Что он иска  л по коридору?
- 9) Что спросил матрос?
- 10) Что ответил старик?

4. Составьте предложения из этих слов по данному образцу.

- 1) Матрос понравился старику.
- 2) Песня понравилась учительнице.
- 3) Письмо бабушка
- 4) Цветы сестра
- 5) Путешествие отец
- 6) Комбайн агроном
- 7) Игрушки девочка
- 8) Город турист
- 9) Сбор пионер

   8. СОВЕТСКАЯ КОНСТИТУЦИЯ.

О. Бедарёв.

Тот, кто богатства страны создаёт,
С  ет пшеницу, ж  л  зо куёт,
Строит заводы, дома, корабли, —
Тот и хозяин Советской земли.

Наши **законы**, как ясные дни,
Мудрою **правдой** сияют онѣ.
Людѣям **правá** золотыѣ даюť:
Право на о́тдых и **право** на труд.

Гра́ждане нашей вели́кой страны
Все по **закону**, как братья **равны**.
Этo вели́кий Советскій Закон:
Мудрость и **правда залóжены** в нём!

§ 9. ЧАПАЕВ И РЕБЯТА.

По А. Кóнонову.

1.

Однáжды Чапáев отпра́вился на **развѣдку**.

Он и чѣтверо бойцoв ёхали **верхoм**. А позади́, на **тачáнке** с **пулемѣтом**, сидели Пѣтр Исáев и восьмилѣтний сын Чапáева, Аркáдий.

Наступи́л вечер. Чапáевцы уви́дели небольшо́й лесoк и рýдом с ним рѣчку. Далекo за рѣчкой стояла деревня Кли́нцoвка.

Около рѣчки деревенскіе ребята пасли лошадей. Чтобы не **испугáть** ребят, Чапáев посла́л вперед своего сына Аркáдия.

— Ты кто? — спросили ребята Аркадия.

— Чапаев, — ответил тот.

Ребята засмеялись.

— Ну да! Чапаев на конѣ, и **шáшка** у него **серѣбряная**.

В это время Васильи́й Ива́нович Чапаев крикнул ребятам:

— Ребята! Вы кли́нцoвскіе?

— Кли́нцoвскіе, — ответили они.

— Что вы тут делаете?

— А мы коней пасѣм, чтоб их **враги́** не **угна́ли**.

— В деревне, значит, бѣлые?

— Ага.

— Много их там?

— Много.

Ребята стали подходить к **тачáнке**.

— А вы смѣлые? — спроси́л их Чапаев.



С картины В. А. Серова.

— Ну, конечно, смелые, — ответил самый старший парнишка; было ему лет четырнадцать.

— Бёлых из деревни **выгнать** хотите?

— Хотím.

— Ну, тогда слúшайте меня, — сказал Васи́лий Ива́нович. Он велёл ребятам **срубить** пáлки и **снять** с них **кору́**.

Запомните!

1. Подходить

подойти (подошёл,
 подошла)

подъехать

подбежать

} к кому? к чему
(дат. п.)

Бойцы подъехали к речке.

Ребята подошли к Чапаеву.

2. Ему четырнадцать лет — ta on neljateistkümne-aas-tane

Ему **было** четырнадцать лет — ta oli neljateistkümne-aas-tane

3. Рядом с кем? с чем? (твор. п.) — kõrval

рядом с лесом
рядом с речкой

Задания по фонетике (мягкое звонкое з; мягкое глухое с).

1. Прочитайте правильно эти слова:

Зимний — синий	земля — сѣмя
возили — носили	друзья — колѡсья
возят — носят	нелзя — гусята

2. Прочитайте правильно и быстро это стихотворение:

Золотое поле, спелый колосок,
Не роняй ты зѣрен на сухой песок.

Задания по развитию речи.

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Куда отправился Чапаев?
- 2) Где ехал сын Чапаева?
- 3) Что увидели чапаевцы?
- 4) Что было за речкой?
- 5) Что делали ребята около речки?
- 6) Кого Чапаев послал к ребятам?
- 7) Почему ребята смеялись над Аркадием?
- 8) Что спросил Чапаев у ребят?
- 9) Почему ребята пасли лошадей?
- 10) Кто был в деревне Клинцовке?
- 11) Что велел сделать Чапаев?

4. Вместо подчёркнутого слова употребите слова в скобках.

В театре Миша сидел рядом с сестрой (друг, мама, папа, отец, дедушка, бабушка, брат, учительница, доктор, директор).

5. Переведите на русский язык.

Arkaadi astus poisi juurde. Poisid jooksid kaariku juurde. Auto sõitis maja ette. Ma istun venna kõrval. Kauplus on kooli kõrval. Poiss oli siis 12-aastane. Praegu on ta 15-aastane. Mu õde on 10-aastane. Ants oli 13-aastane.

2.

— Когда стáнет совсём темнó, садíteсь на конéй и скачíte к Кли́нцóвке. Да пáлками, как са́блями, повы́ше маха́йте. А как услы́шите вы́стрелы, бегíte по до́мам. Ясно?

— Ясно, — ответили кли́нцóвские ребята.

Пока́ делали пáлки, пока́ сади́лись на лошаде́й и стрóились в ряды́, наступи́ла ночь.

Ребята поскака́ли на коня́х к дере́вне.

А Чапаев со свои́ми бойца́ми подьёхал к Кли́нцóвке с друго́й сторо́ны.

Он вы́стрелил в темноте́ и бро́сил вверх раке́ту. Бе́лые выбе́жали на у́лицу и при све́те раке́ты уви́дели: ска́чут к ни́м бойцы́ с по́днятыми са́блями.

А в это время с друго́й сторо́ны деревни застуча́л пулемёт.

Бе́лые видели, что красные несу́тся на них со всех сторо́н. Враги́ бро́сили ору́жие, нача́ли прятаться́. Чапаев и его бойцы́ взяли́ врагов в плен.

А в это время кли́нцóвские ребята со свои́ми пáлками сидели́ уже дома. Как велéл Чапа́ев, они при первом вы́стреле побежа́ли в ра́зные сто́роны.

Запомните!

При све́те раке́ты — raketi valgusel

при пе́рвом вы́стреле — esimese paugu juures

Задания по фонетике (звонкие согласные на конце слова).

На конце слова звонкие согласные б, в, г, д, ж, з произносятся как глухие (п, ф, к, т, ш, с)

1. Произнести правильно эти пары слов:

зуб — гриб

флаг — шаг

год — лёд

рукав — морковь

нож — рожь

раз — глаз

2. Прочитайте правильно эти предложения. Укажите слова, где звонкий согласный произносится как глухой.

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1) Лошадь везёт воз. | 6) Наш герб — серп и мо́лот. |
| 2) Дед посади́л морко́вь. | 7) В зимний хо́лод каждый мо́лод. |
| 3) У сестры́ боли́т зуб. | 8) Пасту́х пригна́л коро́в на бе́рег. |
| 4) Наш колхоз собра́л урожа́й. | 9) Сто́рож сторожи́т огоро́д. |
| 5) У до́ма растёт дуб. | 10) Наш город — как сад. |

Задания по развитию речи.

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Что надо было делать ребятам, когда ста́ло темно?
- 2) Чё́ сделал в темноте́ Чапа́ев?
- 3) Что уви́дели бе́лые при све́те раке́ты?
- 4) Что белые услы́шали с друго́й сторо́ны дере́вни?
- 5) Что поду́мали враги́?
- 6) Что они ста́ли делать?
- 7) Что сделал Чапаев и его бойцы́?
- 8) Где были в это время ребята?
- 9) Когда они бро́сились бежа́ть по дома́м?
- 10) Как ребята помо́гли чапа́евцам?

4. Просклоняйте слово «ракета» в ед. числе. Прочитайте эти предложения и вместо точек добавьте слово «ракета» в нужном падеже.

(Что?) . . . осветила весь лес.

Боец бросил вверх (что?) . . .

Отряд освещал себе дорогу (чем?) . . .

При свете (чего?) . . . бойцы увидели противника.

5. Закончите предложения.

Чапаевцы стали
Ребята подходили
Чапаев велел
Ребята слышали выстрелы и
Чапаев с бойцами подъехал
Белые видели, что

6. Проспрягайте в настоящем времени: **садиться за стол.**

Проспрягайте в простом будущем времени: **сесть в автобус.**

7. Слово **сидеть** замените словом **сесть** (в прошедшем времени) по образцу первого предложения.

- 1) Боец сидел на тачанке — Боец сел на тачанку.
- 2) Девочка сидела на стуле —
- 3) Муха сидела на окне —
- 4) Я сидел в лодке —
- 5) Миша сидел на месте —
- 6) Я сидел на диване —
- 7) Мы сидели на скамейке —

§ 10. ЗИМНЯЯ ПЕСЕНКА

С. Вышеславцева.

Стáло всё кругóм белó,
Все тропínки замелó,
И на úтренней зарé
Лес проснóлся в серебрé.

Хоть и злítся дед Морóз,
Щíплет úши нам и нос, —
На дворé у нас горá,
На дворé идёт игрá



Мы стрелой несёмся вниз:
 «Эй, с дороги сторонись!»
 Миг — и санки на боку...
 Все хохочут, все в снегу!

Задания по фонетике. (Непроизносимые согласные — kaashäalikud, mida ei hääldata).

1. Впишите согласный, который не произносится. Потом прочитайте эти предложения.

1) Зимой со...нце встаёт
 поз...но.

2) Наступил радос...ный
 праз...ник.

3) У бабушки большое
 сер...це.

4) Мы шли по лес...нице
 в зал.

Задания по развитию речи.

2. Замените настоящее время глаголов простым будущим временем. Добавьте в каждом предложении слово «завтра».

1) Дети просыпаются рано утром. 2) Пастух просыпается вместе с солнцем. 3) Ты поздно просыпaeшьcя. 4) Когда вы про-

сыпаются утром? 5) Мы просыпаемся в семь часов. 6) Я просыпаюсь в шесть часов.

3. Ответьте устно на вопросы:

1. Какая сегодня погóда?
2. Какая погода была вчера?
3. Какая погода бывает зимой? осенью? летом? весной?
4. Что люди надевают, когда идёт дождь?
5. Что люди надева́ют, когда на дворе морóз?

В ответах употребите слова:

хорошая погода, плохая погода, идёт снег (шёл снег), идёт дождь, дует (сильный) ветер, тихо, сильный мороз, солнце (не) светит, холодно, тепло, жарко.

6. Переведите на русский язык.

Eile sadas lund. Umberringi on kõik valge. Täna on kõva pakane. Maja taga on mägi. Lapsed sõidavad kelguga mäest alla. Kelk kihutab noolena mäest alla.

§ 11. КТО ПРАВ?

1.

На катке шло соревнование по хоккею. **Борóлись** две школьные ко́манды.

По льду несóтся коньки́, стучáт **клю́шки**. Над **ворóтами** **загора́ется** красная ла́мпочка: э́то **зна́чит** — гол.

Шесть **раз** загорáлась ла́мпочка над ворóтами **одной** ко́манды и ни **ра́зу** не загорéлась над **другими** ворóтами.

— Шесть — ноль! — так **закóнчилась** **встрéча**.

Все **ребя́та** **сledíли** за соревнованием. **Пóсле** **игры́** **среди́** **ребят** **начался́** спор: кто же принёс ко́манде **побéду**?

Запомните!

1. Соревнование **по** футболу, (дат. п.).
по гимнастике.

2. Следить за порядком (за кем? за чем? твор. п.)
за игрой

я слежу
ты следишь
они следят

3. Ворота — употребляются только во множественном числе.

высокие ворота	— kōrge vārav
за воротами	— vārava taga
над воротами	— vārava kohal
в воротах	— vāravas

Задания по фонетике (звонкие и глухие согласные на конце слова).

1. Впишите согласную на конце слова. Прочитайте правильно.

1. Чапаев послал вперё... своего сына. 2. Вдруг застучал
пулемё... 3. По улице шёл отря... солда... 4. Старик шёл
чере... весь горо... 5. Матро... послал старика на первый
эта... 6. У дома стоял сторо... 7. Был сильный моро...
8. Команда вышла на лё... 9. Санки стрелой несутся вни...
10. Береги но... в большой моро...

Задания по развитию речи.

2. Ответьте на вопросы.

1. Какое соревнование шло на катке?
2. Что делали на катке школьные команды?
3. Чем играют в хоккей?
4. Где загоралась лампочка?
5. Когда загоралась лампочка?
6. Как закончилась встреча?
7. Кто следил за соревнованием?
8. Когда начался спор среди ребят?
9. О чём ребята спорили?

3. Употребите вместо подчеркнутого слова существительные в скобках.

Наша школа проводит соревнования по волейболу
(футбол, бег, гимнастика, стрельба (laskmine) борьба
(maadlemine)).

3. Составьте предложения по первому образцу.

1. Дежурный следит за порядком и чистотой в классе.
2. Агроном следит (уборка урожая).
3. Тракторист следил (работа мотора).
4. Хоккеисты следили (ворота противника).
5. Спортсмены следили (борьба команд).
6. Милиционер следит (машины на улицах).
7. Разведчики следили (самолёты врага).

4. Вставьте в прошедшем времени глагол **закончить** (lõpetama) или **закончиться** (lõppema).

1) Встреча команд... со счётом 6:0. 2) Брат... школу с золотой медалью. 3) Колхоз... весенний сев. 4) Летние каникулы... интересным сбором в лагере. 5) Тренировка... в два часа. 6) Мила... свои дела и пошла на каток. 7) Сбор... пионерской песней. 8) Бригада... уборку овощей. 9) Шахматный турнир... победой нашего класса. 10) После уроков мы... стенгазету и повесили её в классе.

2.

— **Конечно, вратáры!** — говорíли одní.

— Нет, трéнер! Он тренировáл комáнду.

— А по-мóему, капитáн! Он хорошо **руководíт** комáндой.

А сáми **хоккеístы** сказа́ли:

Победíла вся комáнда. Трéнер хорошо подгото́вил спортсмёнов, капитáн организо́вал игру́, а ребята́ сáми не **лени́лись**: аккуратно́ де́лали у́треннюю **заря́дку** и ходíли на тренирóвки.

И комáнда спéла свою́ пéсенку:

Ни морóз мне не **стра́шен**, ни **жара́!**

Удивля́ются да́же докторá:

Почему́ я не боле́ю?

Почему́ я здоровее́

Всех ребят из нáшего двора́?

Потому́ что у́тром ра́но

Занима́ться мне гимна́стикой не **лень!**

Потому́ что водо́й из-под кра́на
Облива́юсь я ка́ждый день!..

Пословица:

Здо́ровье в по́рядке — спа́сибо за́рядке.

Запо́мните!

1. Руково́дить заво́дом (чем? твор. п.) — juhatama,
шко́лой juhtima

1. Боле́ть гриппом (чем? твор. п.) — haige olema,
(болею, põdema
болеешь)

Боле́ть
(болит,
болят) У брата бо́лит нога. — valutama

3. Из-под чего? из-под кра́на — alt
из-под скаме́йки

Зада́ния по фо́нетике (соче́тание звонких и глухих согласо́ных).

Перед глухими согласными звонкие
произносятся как глухие: за́рядка (tk)

1. Произнесите правильно эти слова.

Коро́бка	ло́вко	ло́жка
шу́бка	винто́вка	кни́жка
гря́дка	разве́дка	доро́жка
гла́дко	повторéние	но́жка
сла́дко	трениро́вка	бума́жка

2. Прочитайте правильно эти предложения.

Хокке́йсты акку́ратно де́лали за́рядку и хо́дили на тре-
ниро́вки.

Встрéчи заво́дских кома́нд прохо́дили успе́шно.
Бегуны́ встрéтились на бегово́й доро́жке.

Задания по развитию речи.

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Что делал вратáрь во время соревнования?
 - 2) Что делал трéнер перед соревнованием?
 - 3) Что делает в команде капитáн?
 - 4) К чему стремились все хоккейсты?
 - 5) Что они делали очень аккурати́но?
4. Подберите по данному слову название человека. Употребите это слово с числительным «два» и «шесть» (по образцу):

Спорт — спортсмен; два спортсмена, шесть спортсменов.

тренировка; хоккей, шахматы; футбол, бой, ворота; сто-
рожíть, варить, доить, бригада, механика.

5. Переведите на русский язык.

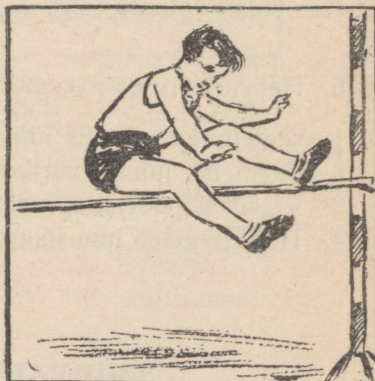
1. Staadionil toimus (шло) jalgpallivõistlus. 2. Väravas seisis väravavaht. 3. Võistlus lõppes hilja õhtul. 4. Sportlased ei laiselnud ja tegid iga päev hommikuvõimlemist. 5. Minu vend ei ole kunagi haige. 6. Vennal on väga hea tervis. 7. Vara hommikul teeb ta alati hommikuvõimlemist. 8. Õel valutab pea. 9. Minul valutab sõrm. 10. Kas poisil valutab jalg?

6. Переведите на русский язык.

1. Mait juhatas koolis füüsikaringi.
2. Tema isa juhib vabrikut.
3. Poisid tegelevad spordiga.
4. Helju tegeleb muusikaga.

ЗАНИМАЙТЕСЬ СПОРТОМ.

1. Расскажите по картинкам: кто чем занимается?
2. Расскажите, какие виды спорта вы ещё знаете.
3. Расскажите, каким видом спорта вы сами занимаетесь.



Слова для рассказа:

Ходить на лыжах; спускаться с горы; лы́жная прогу́лка; бе́гать на конька́х; конёк — коньки́; по льду; играть в хоккей;

шайба; клюшка; играть **в** волейбол; сётка; удар; отб́ить мяч; бег; старт; ф́иниш; бег на дистан́цию; бег на сто метров; пры́жок — прыжќи; пры́гать **в** высоту́; прыгать **в** длину́; прыгать через плáнку.



А. В. Суворов.

§ 12. ИЗ ДЕТСТВА СУВОРОВА

В дётстве Са́ша Сувóров был о́чень сла́бый и бо́лезненный ма́льчик. Но у него́ было си́льное желáние стать солда́том, и он реши́л закал́ить своё тело. Ка́ждое у́тро Са́ша облива́лся хо́лодной водо́й. Под дождём он скака́л верхо́м на ло́шади. До́мой он явля́лся ча́сто мо́крый до нитки. Его бра́нили, но он отве́чал:

— Солда́т до́лжен приви́кать ко все́му.

Отцу́ Са́ши, Васи́лию Ива́новичу, всё это не нра́вилось. Он не хоте́л, чтобы его сын стал воéнным.

Запомните!

1. Привыкать	{	к холоду	к кому?	— harjuma
привыкнуть *		к работе	к чему?	
прош. вр.		к товарищам		— ära harjuma,
привык				harjunud
привыкла				olema

2. Солдат должен привыкать ко всему.

Ученик должен	{	хорошо учиться (что делать?).
Ученица должна		
Ученики должны		

Задания по фонетике (безударное о).

1. Напишите, где надо **о** или **а**. Прочитайте правильно.

1. П . . вт . . рение — мать учения.
2. На ур . . ке мы писали к . . нтр . . льную р . . б . . ту.
3. В шк . . лах г . . р . . да пр . . х . . дят с . . ревн . . вания по
х . . ккею.
4. Вр . . т . . рь ст . . ял в в . . р . . тах,
5. На к . . никулах мы х . . дили на к . . ток.
6. П . . стух п . . звал с . . б . . ку и п . . вёл ст . . до.
7. В ст . . де были к . . р . . вы и овцы.

Задания по развитию речи.

2. Ответьте на вопросы.

- 1) Какое здоровье было у Суворова в детстве?
- 2) Какое у него было желание?
- 3) Что он решил сделать?
- 4) Что он делал каждое утро?
- 5) Что он делал во время дождя?
- 6) За что его бранили дома?
- 7) Что он отвечал родителям?
- 8) Кому не нравилось поведение Саши?
- 9) Чего не хотел его отец?

3. Проспрягайте «закалять здоровье» в настоящем времени и «закалить характер» в простом буд. времени.

4. Закончите предложение.

- 1) Летом долго не было (дождь)

- 2) Зачем ты бегаешь под...
- 3) Снег шёл вместе с...
- 4) Мы вышли из дома в...
- 5) Трава и деревья радовались...

5. Переведите на русский язык.

A. Ma ei ole kunagi (никогда) haige. Ma olen terve. Mul on hea tervis. Ma karastan oma tervist. Ma võimlen igal hommikul, talvel pesen end külma veega. Ma tegelen spordiga, käin treeningutel.

B. Iga õpilane peab tegelema spordiga. Sportlased peavad karastama oma tervist. Nad peavad tegema iga päev hommikuvõimlemist. Leida peab tuba koristama. Ants peab abistama õde. Tütarlaps peab abistama vanaema. Isa peab vara tõusma. Vend peab minema tööle.

2.

Однажды к Суворовым приехал старый друг отца Саши — генерал Ганнибал. Он посмотрел, какие книги читал Саша, и удивился. Это были книги о разных походах.

— Неужели ты всё это читаешь? — спросил Ганнибал.

— Да, читаю, — ответил Саша.

— А кто чертил для тебя эти карты?

— Я сам.

Ганнибал поцеловал мальчика и сказал:

— Продолжай, мой друг! Замечательное ты дело делаешь.

Генерал Ганнибал посоветовал отцу Саши отдать сына на военную службу. Когда Саше исполнилось пятнадцать лет, он поступил рядовым в полк.

Так начал военную службу великий русский полководец Александр Васильевич Суворов.

Запомните!

1. Мальчику (кому? дат. п.) пятнадцать лет —
Poiss on 15-aastane.

Мальчику исполнилось пятнадцать лет —
Poiss sai 15-aastaseks.

Сколько лет тебе? — Kui vana sa oled?

Сколько лет тебе исполнилось? — Kui vanaks sa said?

- | | | | |
|-------------------|---|-------------------|----------|
| 2. Поступать | { | в школу | — astuma |
| поступить * | | в техникум | |
| буд. вр. поступлю | | на работу | |
| поступишь | | на военную службу | |

Задания по развитию речи.

1. Ответьте на вопросы.

- 1) Кто приехал к Суворовым?
- 2) Почему удивился Ганнибал?
- 3) Какие книги читал маленький Суворов?
- 4) Что поправилось Ганнибалу в мальчике?
- 5) Что посоветовал Ганнибал отцу Саши?
- 6) Куда поступил Саша, когда ему исполнилось пятнадцать лет?

2. Переведите на эстонский язык следующие слова:

тяжёлая болезнь, больной, мне очень больно, болезненный мальчик. Ааду болеет ангиной, у Нины болит зуб; совет отряда, советоваться с другом, советовать другу, советский человек, совет депутатов трудящихся.

3. Переведите на эстонский язык и запомните следующие слова, образованные от глагола **лить**:

наливать, налить* воду в стакан; обливаться, облиться* холодной водой.

4. Найдите в рассказе все слова, которые относятся к военной службе.

5. Переведите на русский язык.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Vend sai kaheksa-aastaseks. | 7. Agronoomi poeg astus tehnikumi. |
| 2. Õde sai kümneaastaseks. | 8. Arturi õde astus instituuti. |
| 3. Tütarlaps sai kaheaastaseks. | 9. Minu vend läks tööle vabrikusse. |
| 4. Poiss sai nelja-aastaseks. | |
| 5. Õde on üheksa-aastane. | |
| 6. Vend on kahekümneaastane. | |



§ 13. НАША РАКЕТА

Эта **весть** летит быстрее света,
Отзвуки её вездé слышны:
Третьею космической ракетой
Мы смогли пройти **вокруг** Луны.

Значит, он уже не за горюю,
День, когда **храня** спокойный вид,
Человек в **кабине** люк открóет,
И с Луны на Зёмлю **поглядит!**

Запомните!

Вокруг Луны (чего? род. п.)
костра
стола

1. Ответьте на вопросы.

1. Когда запустили первый советский спутник Земли?
2. Когда на Луну полетела первая советская ракета?

§ 14. ЛЮБИТЕЛЬ ФАНТАСТИКИ.

1.

Три товарища пошли после уроков в библиотеку. Все они очень любили читать, но часто спорили друг с другом.

— Не понимаю! — говорил Майт. — Почему вы не берёте книг о путешествиях, о разных интересных случаях на земле и на море. Я очень интересуюсь географией, люблю читать о Робинзоне Крузо, Миклухо-Маклае и других путешественниках.

— А я читаю рассказы о природе и о животных, — сказал Томас.

У него дома живут птицы, и он любит заниматься зоологией.

А Рейн закричал:

— Ну нет. Для меня всё это скучно — все ваши путешествия и звери. Я люблю читать только фантастические книги.

Мальчики спорили всю дорогу.

Библиотекарь товарищ Лепп уже давно знал мальчиков. Он сразу нашёл Майту книгу Водопьянова «Полярный лётчик».

Томас попросил «Лесную газету» Бианки, который пишет о жизни лесных птиц и зверей.

Запомните!

Интересоваться	} чем? (твор. п.)
Заниматься	

Антс интересуется музыкой. Рейн занимается спортом.
Майт интересуется географией. Томас занимается зоологией.

Задания по фонетике (твёрдое звонкое д и твёрдое глухое т).

1. Прочитайте правильно эти пары слов:

Дом — том	дóчка — тóчка
дам — там	дрóвá — трáвá
доскá — тоскá	двор — творóг

2. Научитесь быстро и правильно читать эту скороговорку:
На дворе трава, на траве дрова.

Задания по развитию речи.

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Куда пошли три товарища?
 - 2) О чём они спорили друг с другом?
 - 3) Что любил читать Майт?
 - 4) Что любил читать Томас?
 - 5) Чем занимается Томас дома?
 - 6) Кто у него живёт?
 - 7) Какие книги читал Рейн?
 - 8) Какую книгу дал библиотекарь Майту?
 - 9) Какую книгу попросил Томас?
4. Какие слова вы можете образовать от слов: **интерес, друг, путь, скука.**
5. Употребите глаголы «интересоваться» и «заниматься» с каждым из данных слов.

Мы интересуемся музыкой

(спорт, матч, природа, спутник, сказка, газета, космос, гимнастика, атлетика; книга о животных, полёт ракеты).

Ребята занимаются гимнастикой

(хозяйство, зарядка, игра в волейбол, уборка комнаты, работа пионеров, ремонт трактора, сев пшеницы, подготовка к докладу).

6. Переведите на русский язык.

Toomas on huvitatud loodusest. Ta tegeleb palju botaanikaga ja loeb raamatuid looduse kohta. Toomasele meeldivad Bianki raamatud. Mait tahab saada maadeuurijaks (путешественник). Ta loeb raamatuid reisijatest. See poiss on huvitatud lindudest. Ta loeb palju raamatuid lindudest.

7. Ответьте на вопросы.

- 1) Чем ты интересуешься?
- 2) Чем ты занимаешься в свободное время?
- 3) Что ты любишь читать?
- 4) Какая у тебя любимая книга?

- 5) Какими предметами ты интересуешься в школе?
- 6) Чем вы занимаетесь на уроке ручного труда?
- 7) Чем интересуется твой друг?

2.

Только один Рейн никак не мог найти себе книгу.

— Возьми вот эту, Рейн! — сказал библиотекарь и дал мальчику сказку «Ковёр-самолёт». — Ведь ты любишь фантастику.

Друзья Рейна засмеялись.

— Ты будешь читать, как люди летали на ковре? Ведь сейчас наш самолёт ТУ-104 летит от нас в Китай всего несколько часов!

— Я сказки уже давно не читаю, — сказал Рейн. — Дайте мне что-нибудь **серьёзное**.

Товарищ Лепп нашёл на полке книгу Жюль Верна «Полёт на луну». Рейн всегда интересовался книгами этого писателя. Но сейчас он взял роман, посмотрел его и положил **в сторону**.

— **Странно** как-то читать: летят на луну и ничего не знают о ракете и о спутниках.

Тут он увидел на прилавке книгу. Она называлась «**Чудесные невидимки**». Рейн взял книгу и с интересом стал её смотреть.

Эту книгу он унёс с собой из библиотеки. У книги было **ска- зочное название**: «Чудесные невидимки». Но в ней не было ничего чудесного: она рассказывала о ... **чудесах химии**.

Задания по фонетике (мягкие д и т).

1. Прочитайте эти пары слов:

День — тень найди — найти ходите — хотите

2. Прочитайте правильно эти предложения.

В газете дети читали о ракете.

В библиотеке много книг о чудесах техники.

Сегодня чудесный день.

Задания по развитию речи.

3. Ответьте на вопросы.

1) Какую книгу библиотекарь дал Рейну?

2) Взял ли Рейн эту книгу?

- 3) Что такое ТУ-104?
- 4) Какой роман Жюль Верна нашёл библиотекарь?
- 5) Почему Рейн не взял книгу Жюль Верна?
- 6) Какую книгу взял Рейн?
- 7) Как называлась эта книга и о чём она рассказывала?

4. По образцу первого предложения прочитайте все остальные. Подберите сами подходящий глагол и предлог **над** или **под**.

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1) Рыба живёт под водой. | 5) Портфель (парта) |
| 2) Птица летит | 6) Таблица |
| 3) Лампа (стол) | 7) Голуби (крыша) |
| 4) Собака | 8) Ветер |

5. Соедините эти слова в предложения по образцу:

Библиотекарь нашёл на полке книгу для мальчика.

Мать, купить, магазин, лента, дочка.

Ребята, принесли, киоск, газета, отец.

Охотник, поймать, лес, белка, сын.

Мальчик, построить, веранда, клетка, кролик.

Девочка, взять, библиотека, журнал, подруга.

Юку, сделать, сад, скамейка, бабушка.

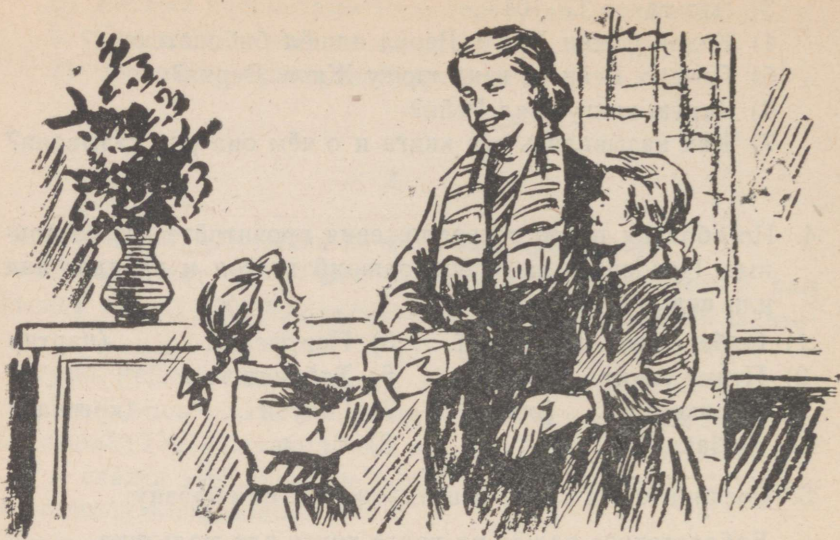
Лейда, найти, магазин, подарок, сестра.

6. Переведите на русский язык.

1) Need poisid armastasid alati vaielda. 2) Nad vaidlesid raamatute üle. 3) Mait armastab lugeda raamatuid loodusest. 4) Tema sõber luges ainult kosmosest. 5) Poiss unistas (мечтал) lennust kuule. 6) Kolmas sõber tegeles spordiga. 7) Ta oli huvitatud jalgpallist ja võimlemisest. 8) Ta luges raamatuid spordi ja sportlaste kohta.

7. Ответьте на вопросы.

1. Какой писатель тебе нравится больше всего?
2. Какие книги Жюль Вёрна ты читал?
3. Какие фантастические книги ты ещё читал?
4. Какой фантастический рассказ или роман тебе нравится больше всего?



§ 15. МЫ ПОКУПАЕМ ПОДАРОК.

1.

Скóро восьмóе мáрта. Две сестры́, Тийю и Малле, гóтвят мáме подáрок. Онí недáвно научíлись **вяза́ть** и **вяза́ли** маме шарф и перча́тки из краси́вой **ше́рсти**. Ещё онí хотéли подарíть маме всё, что нúжно для **рукодéлия**. Сегóдня пóсле шкóлы сёстры пошлí в магазíн.

Дéвочки вхóдят в **галантерéйный** магазíн.

ПРОДАВЩИЦА: Что вам, дéвочки?

МАЛЛЕ: Здрáвствуйте! Покажíte, пожáлуйста, какíе у вас есть напёрстки.

ПРОДАВЩИЦА: Вот напёрстки, пожáлуйста. Вам какóй **размёр**?

МАЛЛЕ: Я сейча́с **примéрю** себе́ на пáлец. У мамы тóчно та-ко́й же нóмер.

ПРОДАВЩИЦА: Возьмíte вот этот напёрсток. Он óчень кра-сíвый.

МАЛЛЕ: Хорошó. Дáйте вот этóт. Скóлько он стóит?

ПРОДАВЩИЦА: Четы́ре рубля́ шестна́дцать копéек. Этó всё?

Задания по фонетике (безударные е и а).

1. Прочитайте эти предложения. Правильно произнесите безударные е и а.

1. Две сестры подарѣли мамѣ перчатѣки.
2. Сегодня дѣвочки побегут в магазин за шерстью.
3. Я сейчас примѣрю себѣ варежки.
4. Какой у тебя номер туфель.

Задания по развитию речи.

2. Ответьте на вопросы.

1. Что мы празднуем восьмого марта?
2. Что готовят две сестры?
3. Что они связали маме?
4. Что они сшили?
5. Что они решили положить в мешочек?
6. Куда они пошли после школы?
7. Что они спросили у продавщицы?
8. Сколько они заплатили за напёрсток?

3. Выберите нужный вид глагола и употребите его в настоящем или простом будущем времени.

На уроке труда девочки ... перчатки.	}	вязать
К восьмому марта девочка ... маме перчатки.		связать

Сестра ... мне к празднику новое платье.	}	шить
Сестра ... очень хорошо.		сшить (сошьёт)

Дети всегда ... маме цветы ко дню рождения.	}	дарить
В этом году они ... маме цветы, которые они вырастили сами.		подарить

2.

ТИЮ: Мале, возьми ещё ножницы. Смотри, какие хорошие!

МАЛЕ: Правда! Ведь маме они всегда нужны. Покажите, пожалуйста!

ПРОДАВЩИЦА: Вот хорошие нѳжницы и недорогіе: шесть рублѳй пятьдесят копѳек.

МАЛЛЕ: Дѳйте, пожѳлуйста, эти нѳжницы. И ещѳ игѳлки и цветнѳе нѳтки для **вышивѳния**.

ПРОДАВЩИЦА: Какѳго цвета нѳтки вам нужны?

МАЛЛЕ: Сѳнего и жѳлтого цвета.

ТИЙЮ: Это всѳ. Вѳпишите, пожѳлуйста, **чек**.

ПРОДАВЩИЦА: Вам нужно заплатѳть тринадцѳть рублѳй двѳдцѳть вѳсемь копѳек. Возьмѳте чек и заплатѳте в кѳссу.

Малле идѳт к кѳссе и подаѳт пятнадцѳть рублѳй.

КАССИР: Есть у вас двѳдцѳть вѳсемь копѳек **мѳлочи**?

МАЛЛЕ: Вот, возьмѳте, пожѳлуйста!

КАССИР: Получѳте **сдачи** два рублѳя.

Дѳвочки подхѳдят к прилѳвку, где продавщѳца **заворѳчивает** их **покупку** в бумѳгу.

ПРОДАВЩИЦА (подаѳт Малле свѳрток): Возьмѳте, пожѳлуйста!

СѳСТРЫ: Спасѳibo! До свидѳния!

ПРОДАВЩИЦА: До свидѳния, дѳвочки!

Задания по фонетике (безударное я).

1. Прочитайте эти пары слов:

ряд — рядѳ	ребѳята — ребѳятишки
пятѳ — пятѳрка	лентѳй — лѳняются
мѳсо — мѳснѳй	вѳжут — вѳжѳ

Задания по развитию речи.

2. Ответѳте на вопросы.

- 1) Чтѳ Тийю ещѳ хотела купить мамѳ?
- 2) Сколько они заплатѳли за нѳжницы?
- 3) Какие нитки они купѳли?
- 4) Чтѳ дѳвочки сделали, когда им вѳписали чек?
- 5) Сколько они заплатили в кассу?
- 6) Сколько они получили сдачи?
- 7) Чтѳ сделала продавщица с покупкѳй?
- 8) Чтѳ сказали дѳвочки, когда уходили из магазина?

3. Употребите со словом «много» слова, которые написаны в скобках.

Много (полка, иголка, ложка, ножницы, ворота, моток, мешок, перчатка, вилка, тарелка, яблоко, ручка).

4. Ответьте на вопросы.

- 1) Сколько стоит учебник русского языка?
- 2) Сколько стоит тетрадь?
- 3) Сколько стоит простой карандаш?
- 4) Сколько стоят цветные карандаши для рисования?
- 5) Сколько стоит резинка?
- 6) Сколько стоит линейка?
- 7) Сколько стоят чернила?
- 8) Сколько стоит одно перо?
- 9) Сколько стоит марка для письма?

5. Прочитайте числа словами, а слова «рубль» и «копейка» ставьте в нужном падеже.

Эта книга стоит 2 руб. 30 коп. Моя шапка стоила 31 руб. Сестра заплатила за хлеб 1 руб. 35 коп. Бабушка заплатила в кассу 45 руб. и получила сдачи 4 руб. 23 коп. Эти краски стоили 8 руб. 29 коп. Билет на поезд стоит 27 руб. 32 коп.

§ 16. ХОЗЯИН.

С. Баруздин.

Нáша мáма на рабóте
На рабóте стáрший брат.
«Скóлько у тебя забóты!» —
Мне сосéди говорят.

Я решил за дéло взятýся.
Если мамы дóма нет,
Дóлжен кто-то постарáться
Приготóвить нам обéд.

Пусть она́ у нас не тóжит;
Наколю́ побóльше дров
И обéд сварю́ не хóже
Настоящих поварóв.



Мама с брáтом скáжут: «Знáем,
Не парнйшка — прóсто клад!
В éтом дóме есть хозяин,
Хоть и рóстом маловáт».

Взýться за дéло
Пусть не тýжит
Маловáт рóстом

— tööle asuma
— ärgu kurvastagu
— väikese kasvuga;
kasvult lühikesevõitu

§ 17. КУЗНЕЦ И ПЁТР ПЕРВЫЙ.

Пётр Первый подъéхал однажды на своей лошади к кúзнице. Он попросíл кузнеца подковáть лóшадь. Кузнец сделал подкóву. Пётр взял подкову и сломáл её пополам, а сам говорит:

— Смотри, какую плохую подкову ты мне сделал!

Кузнец сделал ему вторóю подкову. Пётр взял её, а кузнецу дал серéбряный рубль. Кузнец взял рубль, сломал его пополам и говорит Петру:

— Смотри, какой плохой рубль ты мне дал!

Тогда Пётр увидел, что кузнец такой же сильный, как и он сам, дал ему двадцать пять рублей и поблагодарил за науку.

Задания по фонетике (звонкие и глухие согласные).

1. Прочитайте правильно эти сочетания слов.

Подковать лошадь.

Лошадь без подковы.

Сделал подкову.

Задания по развитию речи.

2. Ответьте на вопросы.

- 1) Куда подъехал однажды Пётр Первый?
- 2) О чём он попросил кузнеца?
- 3) Что сделал ему кузнец?
- 4) Что сделал Пётр с подковой?
- 5) Что он сказал кузнецу?
- 6) Что сделал кузнец?
- 7) Что Пётр дал кузнецу?
- 8) Что сделал кузнец с рублём?
- 9) Что увидел Пётр?
- 10) Как он поблагодарил кузнеца?
- 11) За что он поблагодарил кузнеца?

3. Прочитайте словами.

4 руб. 15 коп.

25 руб. 40 коп.

2 руб. 4 коп.

31 руб. 82 коп.

5 руб. 10 коп.

17 руб. 74 коп.

6 руб. 21 коп.

53 руб. 63 коп.

§ 18. СЛУЧАЙ.

По Б. Емельянову.

1.

В трамвайном вагоне было много народу. На остановке вошла ещё старушка с мешком за плечами, высокий человек в шинели и ещё один человек в серой кепке.



Послѣдним в трамва́й влез бедно одѣтый ю́ноша с кни́жками. Трамва́й стал спуска́ться с горы́, и вот здесь человек в се́рой ке́пке замѣтил, что кавалерѣист в шинели лѣзет потихо́ньку в карма́н к ю́ноше.

Кавалериста схвати́ли за́ руку. Все закрича́ли и заволнова́лись, трамва́й остано́вился, и люди вы́бежали на у́лицу.

Зле́е всех была стару́шка с мешко́м.

— У кого укрáл! — крича́ла стару́шка. — У кого хотел снять послѣднюю рубáшку!

Челове́к в шинели говорил, что рубáшку снять с друго́го человека в трамва́е невозмо́жно, но ему никто́ не ве́рил.

Запомните!

1. Человек в шинели (в чём? предл. п.)
в кепке
2. Спускаться с горы́ (с чего? род. п.).
с ле́стницы

3. Схватить **за́** руку (**за что?** вин. п.).

за плечó

за рука́в

4. Верить другу (**кому?** дат. п.).

подруге

Задания по фонетике (глухие согласные перед звонкими).

Глухие согласные перед звонкими произносятся
как звонкие.

1. Прочитайте правильно эти слова:

сбор	отдых
сделать	отбить
сгорел	отдать

2. Прочитайте правильно и быстро эти предложения.

1. Лошадь **сбежала** с горы.
2. Бабушка **сняла** платок с головы.
3. Собака **подбежала** к двери.
4. Самолёт **оторвался** от земли.
5. Мы **поднялись** с земли и **пошли** к берегу.

Задания по развитию речи.

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Кто **вошёл** в трамвай на остановке?
- 2) С чем **вошла** старушка?
- 3) В чём **был** высокий человек?
- 4) Кто **вошёл** в трамвай последним?
- 5) Что **заметил** человек в серой кепке?
- 6) Что **сделали** люди в трамвае?
- 7) Что **кричала** злая старушка?
- 8) Что **говорил** человек в шинели?
- 9) Почему ему **никто** не **верил**?

4. Соедините эти слова по образцу первого предложения.

Человек в шинели	Спортсмены — трусики и майки
Мальчики — шапки	Больные — халаты

Юноша — костюм	Мужчины — кепки
Девушка — шляпа	Старушки — платки
Бабушка — халат	Агроном — сапоги

5. Вместо слова «плечо» поставьте слова из данных в скобках.

Брат схватил мальчика за плечо (рука, руки, воротник, рукав, рукава, пояс, палец, пальцы, ухо).

6. Употребите слово «снял» с данными словами по образцу.
Образец: Снял пальто с вешалки.

1) Пальто, вешалка. 2) Шарф, голова. 3) Книги, полка.
4) Картина, стена. 5) Ковёр, диван. 6) Яблоки, дерево. 7) Ягоды, кусты. 8) Огурцы, грядки.

7. Переведите на русский язык.

1. Kuni teatrini on veel neli peatust.

2. Peatuses tuli trammi vanake. Ants tõusis püsti ja ütles «Palun istuge».

3. Tramm peatus jã sõitjad tulid välja.

4. Veoauto sõitis mäest alla.

5. Ema haaras poja käest kinni.

2.

Тогда милиционер потребовал у кавалериста документы.

Кавалерист взял из кармана маленькую книжку.

— Паспорта у меня с собой нет, — сказал он, — а только есть члѣнский билет Союза Советских писателей. Сам я тоже писатель, и зовут меня Аркадий Гайдэр.

— Знаем мы таких писателей! — закричала злая старушка. И за ней закричали все.

— Кто вы такой и что у вас украли, товарищ? — спросил милиционер у юноши.

— Я студѣнт медицинскаго института, — сказал юноша. — Свои деньги я уже истратил, а стипендию ещё не получил.

— Капиталиста нашёл! — сказала старушка. Милиционер попросил юношу посмотреть, не взяли ли у него документы.

Юноша вывернул карманы, и на мостовую упала бумажка в пятьдесят рублей.

Запомните!

- | | | |
|--|---|-----------------------------|
| 1. Потребовать
спросить
взять | (у кого? род. п.). | kelleltki,
kellegi käest |
| 2. Меня зовут Эндель
Как тебя зовут? | mu nimi on Endel.
kuidas on su nimi? | |
| 3. У меня с собой
взять с собой | mul on kaasas
kaasa võtma | |

Задания по фонетике (ж перед глухими согласными).

1. Напишите, где надо **ж** или **ш**. Потом прочитайте правильно эти слова.

Кни...ка, руба...ка, бума...ка, ло...ка, немно...ко,
парни...ка, клю...ка, варе...ка, стару...ка, бабу...ка,
деду...ка, кру...ка.

Задания по развитию речи.

2. Найдите прилагательные противоположного значения.

Добрый человек —	Полный трамвай —
Пустой карман —	Тяжёлый мешок —
Новая рубашка —	Большое яблоко —
Короткая шинель —	Трудная работа —
Последний пассажир —	Старый милиционер —

3. Переведите на русский язык.

Militsionäär nõudis Gaidarilt passi. Militsionäär küsis üliõpilase käest, mis ta nimi on. Konduktor küsis sõitjalt, kuhu ta sõidab. Ta nõudis sõitja käest piletit. Ma võtsin Linda käest õpiku. Õpetaja võttis Antsu käest päeviku.

Mul on alati kaasas õpilaspilet. Õpilasel peab alati kaasas olema õpilaspilet. Pioneerid läksid matkale ja võtsid telgid kaasa. Isa sõitis maale ja võttis mind kaasa. Arno läks staadionile ja võttis venna kaasa.

4. Ответьте на вопросы.

Как тебя зовут?	Как зовут учителя?
Как зовут твоего брата?	Как звали кавалериста?
Как зовут эту девочку?	

— Это не мои деньги, у меня не было денег, — сказал юноша. Все стали смотреть на писателя, но он молчал и глядел в землю.

Старый и опытный был милиционер. Много он видел на своей трудной службе, но он ещё не видел, чтобы вор оставлял деньги в чужом кармане.

Ещё раз милиционер поднял руку и сказал, что он освобождает товарища писателя и просит людей идти по домам.

Хотел уйти и Аркадий Гайдэр, но злая старушка схватила его за рукав, и он остался.

Старушка взяла из мешка большое яблоко и дала Гайдэру.

— Бери, добрый человек, — сказала старушка. — Бери, яблоко большое, я его потихоньку тебе в карман не положу — ты всё равно заметишь.

Запомните!

1. У юноши были деньги.

У юноши не было денег.

У писателя был паспорт с собой.

У писателя не было паспорта с собой.

У студента была книга.

У студента не было книги.

У меня	у нас	} не было мяча.
у тебя	у вас	
у него	у них	
у неё		

2. Оставлять (оставить*) — где? — jätma

Остаться (остаться*) — где? — jääma

Оставил деньги в кармане — Jättis raha taskusse
дома (где?) koju (kuhu?)

Остался в комнате — Jäi tuppa
дома (где?) koju (kuhu?)

Задания по развитию речи.

1. Ответьте на вопросы.

1) Что сказал юноша, когда увидел деньги?

2) Почему все стали смотреть на писателя?

- 3) Что делал в это время писатель?
- 4) Какая служба была у милиционера?
- 5) Чего он ещё никогда не видел?
- 6) Что сказал милиционер Гайдару?
- 7) Почему Гайдар остался и не ушёл вместе со всеми?
- 8) Что сделала старушка?

2. Закончите предложение каждым из слов в скобках.

- 1) Ребята о с т а л и с ь (где?) .. (сад, лес, школа, места, вагон, трамвай, каток, река, дорога, колхоз, бригада, огород, дом).
- 2) Антс о с т а в и л портфель (где?) .. (стол, окно, вешалка, шкаф, полка, парта, дом, школа, поезд).

3. Переведите на русский язык.

Pärast tunde me jäime klassi ja hakkasime klassi koristama. Vend läks kinno, aga mina jäin koju. Ants jäi tuppa, ta tahab raamatut lugeda. Me sõitsime maale, aga isa jäi linna.

Isa jättis ajalehe lauale. Vanaema jättis käärid kööki. Ma jätsin labida aeda. Rein jättis palli tuppa. Miks sa jätsid päeviku koju?

4. Переделайте предложения в отрицательные (eitavateks).

У старушки был мешок. У мальчика был мяч. В упражнении были ошибки. Сегодня было соревнование. Вчера был урок английского языка. В ящике были письма. На столе была газета.

5. Переведите на русский язык.

Ants tahtis kinno minna, kuid tal ei olnud piletit. Ma tahtsin staadionile minna, kuid mul ei olnud raha kaasas. Ma jätsin raha koju. Ma läksin koju, kuid isa ei olnud kodus. Me tahtsime jalgpalli mängida, kuid meil ei olnud palli. Arvo jättis palli tuppa. Ma tahtsin tuppa minna, kuid mul ei olnud võtit (ключ).

§ 19. ГОРОДСКАЯ УЛИЦА.



Вопросы к картине.

1. Какие **виды транспорта** вы видите на улице?
2. По какой стороне улицы едут машины?
3. Где **пешеходы** переходят улицу?
4. Что делает милиционер?
5. Что ещё регулирует **уличное движение**?

Правила уличного движения.

1. Ходите только по правой стороне улицы.
2. Не ходите по мостовой.
3. Переходите улицу только **на переходах**.
4. Когда переходите улицу, смотрите сначала налево, а потом направо.
5. Обходите автобус **сзади**, а трамвай **спереди**.
6. Входите в трамвай с **задней площадки**, а выходите с **передней**.

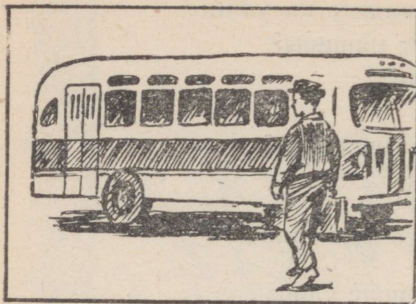
Слова для беседы.

Трамвай, трамвайная линия, рельсы, легковая машина, грузовая машина, такси, троллейбус, автобус, светофор, переход, шоссе, площадь, остановка, на остановке, номер трамвая, переходить улицу, обходить автобус, пешеход, регулировать движение, передняя площадка, задняя площадка, тротуар.

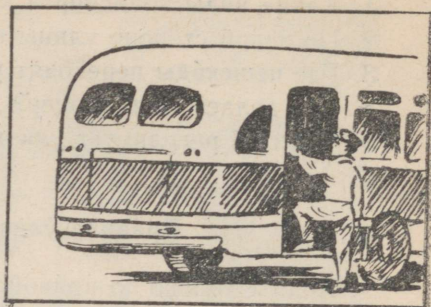
Запомните эти глаголы!

Входить в автобус
выходить из автобуса
подходить к автобусу

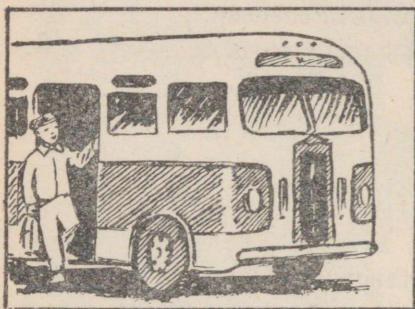
обходить автобус
отходить от автобуса
переходить через улицу



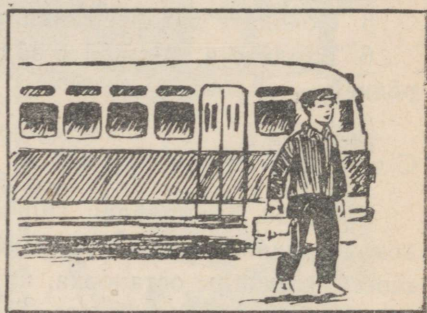
Ученик **подходит** к автобусу.



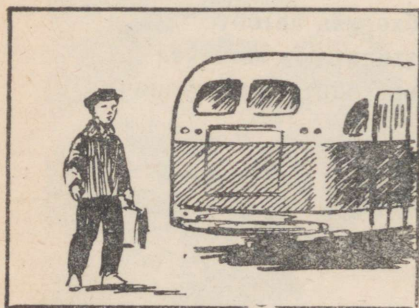
Ученик **входит** в автобус.



Ученик **выходит** из автобуса.



Ученик **отходит** от автобуса.



Ученик **обходит** автобус.



Ученик **переходит** через улицу.

1. Прочитайте подписи к картинкам. Вместо слова «ученик» читайте «я», «ты», «они», «пассажиры»; вместо слова «автобус» читайте слова «вагón», «машина», «трамвай».

2. Закончите эти предложения.

- 1) В светофоре загорается три фонаря: . . .
- 2) Когда переходишь через улицу, смотри . . .
- 3) Входи́те в трамвай . . .
- 4) Выходи́ из автобуса и из трамвая . . .
- 5) Трамвай идёт по . . .
- 6) Светофор висит на . . .
- 7) Пешеходы идут по . . .
- 8) Трамвай останавливается на . . .

3. Переведите на русский язык.

1. Jalakäijad ületavad tänavat ülekäigu kohas.
2. Ma ei näinud trammi numbrit.
3. Mees ületab tänavat ja vaatab esialgu vasakule, siis paremale.
4. Peatuses ma väljun trammist.
5. Esimene peatus on väljakul.
6. Konduktor müüb pileteid.

4. Составьте рассказ на тему «Улица, на которой я живу».

§ 20. ПЕСНЯ О ЛЕНИНЕ.

А. Чуркин.

1.

Мы **о́блик прекра́сный** вове́к не забу́дем
И де́ло его́ до ко́нца доведе́м.
Мы Ле́нина по́мним,
Мы Ле́нина лю́бим,
Мы Ле́нину сла́ву поём.

За сча́стье, за пра́вду крестья́н и рабо́чих,
За весь **угнетённый** вели́кий наро́д
В **трево́жные** но́чи
Орли́ные о́чи
Гляде́ли **бесстра́шно** вперёд.



2.

На стрóйке великой, на ва́хте, в дозо́ре —
Нас Ле́нин повсю́ду ведёт за собо́й.
И в ша́хте, и в мо́ре,
И в сча́стье, и в го́ре —
Он с на́ми, о́тец наш родно́й.

Мы о́блик прекра́сный вове́к не забу́дем
И де́ло его́ до ко́нца доведе́м.
Мы Ле́нина по́мним,
Мы Ле́нина лю́бим,
Мы Ле́нину сла́ву поём!

§ 21. НАС СДРУЖИЛА ГАЗЕТА.

Наш класс организовал кружок русского языка. Здесь мы собираемся после уроков. Каждый рассказывает по-русски что-нибудь интересное. Потом играем в разные игры. В кружке у нас очень весело.

Мы хотим знать, как живут ребята в братских республиках. Поэтому мы написали в кружок газету «Пионерская Правда».

Однажды мы прочитали в газете, как ученики одной школы в Грузии вырастили очень сладкий сорт винограда.

У нас в кружке ребята очень интересуются ботаникой, сажают цветы и работают на пришкольном участке. Поэтому мы сразу же сели писать по-русски письмо грузинским шестиклассникам. Писать было трудно, но интересно, каждый говорил по два и три предложения. Письмо вышло большое.

В конце письма мы написали несколько эстонских слов и перевели их на русский язык.

Скоро мы получили ответ и с интересом читали его в кружке. Шестиклассники грузинской школы очень интересовались эстонской природой, просили прислать снимки.

Они написали, как надо выращивать виноград, лимоны и апельсины.

А теперь многие наши девочки и мальчики уже переписываются с грузинскими школьниками.

Как хорошо, что «Пионерская правда» помогла нам найти новых хороших друзей.

Запомните!

Переписываться с другом (с кем? твор. п.)
с подругой

Задания по фонетике (звонкие согласные перед глухими).

1. Прочитайте эти предложения и укажите, где звонкие согласные произносятся как глухие.

1. После уроков ребята занимаются в кружке.

2. В саду растёт сладкий виноград.

3. Сделали вы зарядку?

4. Входите в трамвай с задней площадки.

Задания по развитию речи.

2. Ответьте на вопросы.

1. Что организовал шестой класс?

2. Что ребята делают в кружке?

3. Почему члены кружка написали газету?

4. Какую газету они выписали?
5. Что они прочитали в газете?
6. Чем ещё интересуются члены кружка?
7. О чём они писали в письме?
8. Что они приписали в конце письма?
9. Что получили члены кружка?
10. Чем интересовались грузинские шестиклассники?
11. Что они просили прислать?
12. О чём они ещё писали?
13. С кем переписываются наши школьники?
14. Кто помог пионерам найти друзей?

3. Прочитайте это предложение с каждым из слов в скобках.

Шестиклассники **переписываются** с грузинскими пионерами (отважный лётчик, спортсмены, известный писатель, опытный путешественник).

4. Поставьте слово в скобках в род. падеже множ. числа.

- 1) Школьники организовали много (кружок).
- 2) Вирве получила ко дню рождения много (цветок).
- 3) Мичуринцы вырастили несколько (сорт) винограда.
- 4) Ребята написали по-эстонски несколько (слово).
- 5) От своих друзей в Грузии они получили много (письмо).
- 6) Наши члены кружка знают много (игра).
- 7) В этом лесу растёт много (ягода).

5. Напишите письмо школьникам одной братской республики.

6. Составьте предложения по данному образцу. Выберите нужный вид глагола, вставьте предлог.

- | | | |
|---------------------------|--------------------------------|-----------------------|
| 1) Однажды Мила получила | | письмо из Белоруссии. |
| 2) Друзья всегда | <u>присылать</u>
прислать | снимки Киев |
| 3) В этом году мы | <u>выращивать</u>
вырастить | овощи огород |
| 4) Вчера дедушка | <u>собирать</u>
собрать | грибы лес |
| 5) Каждое воскресенье нам | <u>показывать</u>
показать | фильмы клуб |
| 6) Всю зиму члены кружка | <u>готовить</u>
подготовить | подарки грузины |

§ 22. ВЕСЁЛЫЙ ТУРИСТ.

С. Михалков.

Круты́ми тропи́нками в го́ры,
Вдо́ль бы́стрых и ма́леньких рек,
Мину́я большо́е озе́ра,
Весё́лый шага́л челове́к.

Четы́рнадцать лет ему́ бы́ло,
И не́с он доро́жный мешо́к,
А в нём полотё́нце и мы́ло
Да бе́лый зубы́ой порошо́к.

Он слы́шал и зве́ря, и пти́цу,
В колю́чие ла́зил кусты́.
Он трóгал рука́ми пше́ницу,
Чудё́сные ню́хал цветы́.

А чтобы́ ещё интере́сней
И лёгче ка́зало́сь идт́и,
Он пел, и весё́лая пе́сня
Ему́ помога́ла в пу́ти.

Запомните!

Вдоль реки	(чего? род. п.)	piki
берега		
интересней		huvitavam
легче		kergem

Задания по развитию речи.

1. Слова в скобках прочитайте в правильном падеже.

Туристы шли в гору по (крутая тропинка). Мы прошли по мосту через (быстрая река). Лодка плыла по (большое озеро). По дороге ребята встретились с (весёлый турист). Мальчик шёл с (дорожный мешок). Полотенце и мыло лежали в (дорожный мешок). Заяц сидел под (колючий куст). Ребята шли в поход с (весёлая песня). Пионеры спускались с (высокая гора).

2. Составьте предложение с каждым сочетанием в скобках.

Люди шли вдоль (высокий берег, широкая река, большое озеро, городская улица, колхозное поле).

3. Переведите на русский язык.

1. Seljakotis oli hambapulber, seep ja valge käterätik. 2. Lõbusad turistid läksid kõrgest mäest alla. 3. Sportlased sammusid staadionile ja laulsid lõbusat laulu. 4. Suvel poisid suplesid suures järves ja sõitsid paadiga väikesel jõel.

§ 23. ОПАСНОЕ ПРИКЛЮЧЕНИЕ.

1.

Игорь очень любил приключения. Он уже давно решил убежать из дому и отправиться на Кавказ. Там, в горах, он надеялся найти интересные и опасные приключения.

Он рассказывал о своих планах другу Тёле и предложил отправиться вместе в путешествие.

— А как же мама с папой? — спросил Тёля.

— Мы напишем им с дороги, — ответил Игорь, — и они будут гордиться нами.

— Но к такому путешествию надо готовиться. Знаешь, как готовятся взрослые туристы! Ведь в горах можно заблудиться. Там могут быть дикие звери.

— А ты боишься? — воскликнул Игорь. — Мы возьмём с собой компас и не заблудимся. Дикие звери, говоришь? Мы сделаем лук и стрелы. Стрелой можно убить даже большого зверя, если стрелять ему прямо в глаз.

— А что мы будем есть? — спросил опять Тёля.

Мы будем жарить на костре мясо птиц и зверей.

Запомните!

На Кавказ (куда?) на Кавказе (где?) с Кавказа (откуда?)

Гордиться братом кем? чем? твор. п.

сестрой

работой

Готовиться к путешествию к чему? дат. п.

подготовиться * к походу

Задания по развитию речи.

1. Ответьте на вопросы.

- 1) Что решил сделать Игорь?
- 2) Что он надеялся найти на Кавказе?
- 3) Что он предложил Толе?
- 4) Что решил сделать Игорь, чтобы не заблудиться?
- 5) Чем он решил убивать диких зверей?
- 6) Что он думал есть во время путешествия?

2. Составьте предложения из данных слов.

1. Ребята, хотеть, идти, в, поход, с, взрослые, туристы.
2. Туристы, заблудиться, в, горы, и, долго, не могли, найти, знакомая тропинка.
3. Мальчик, выстрелить, стрела, из, лук.
4. Путешественники, жарить, на, горячий костёр, вкусное мясо, лесные птицы.

3. Переведите на русский язык.

1. Vanemad olid uhked julge poja üle.
2. Pioneerid valmistasid hästi kooli spartakiaadiks.
3. Tütarlapsed eksisid suures metsas ja kaua ei saanud metsast välja tulla.
4. Turistid istusid õhtul suure lõkke ümber.

2.

Тогда Толя предложил Игорю пойти в поход с ребятами из географического кружка. Там будет очень интересно и можно узнать много нового из географии и истории своего района. Члены кружка очень хорошо подготовились к походу.

Игорь очень рассердился:

— Ну какие могут быть приключения в таком походе? Это ведь в наших лесах, так близко... Нет, ты просто надо мной смеёшься!

Толя подумал, а потом вдруг сказал:

— Хорошо, я согласен бежать с тобой. Только с условием: пойдём завтра в последний раз со мной ловить рыбу. Я нашёл здесь в лесу небольшое озеро. О нём ещё никто не знает. Удочки и червёй я сам возьму.

— А я возьмѹ лук и стрѣлы. Бѹдем в лесѹ тренироваться в стрельбѣ. Тѹлько пѹсле ѣтого начнѣм срѹзу же гѹтовиться к настоящему путешѣствию!

Задания по развитию речи.

1. Ответьте на вопросы.

- 1) Что Толя предложил Игорю?
- 2) Что можно было узнать в этом походе?
- 3) Как члены кружка подготовились к походу?
- 4) Почему Игорь рассердился?
- 5) Куда Толя предложил пойти на следующий день?
- 6) Что должен был взять с собой Толя?
- 7) Что должен был принести Игорь?
- 8) Что они решили сделать после этого?

2. Слова в скобках употребите с глаголом «подготовиться» (по образцу).

Шестиклассники хорошо **подготовились** к трудному походу; (интересный доклад; опасная дорога; трудная работа; пионерский сбор; спортивная игра; большой праздник).

3. Найдите в этом отрывке четыре прилагательных и определите падеж.

4. Придумайте к выделенному существительному подходящее прилагательное. Прочтите этот текст с прилагательными.

Толя был членом кружка. Ему нравилась работа в кружке. Он часто выступал с докладом. Летом члены кружка поехали в лагерь. Там они часто ходили к озеру и ловили рыбу. На озере они садились в лодку и выезжали на середину озера. Ребята вернулись из лагеря в город только осенью.

5. Расскажите, как пионеры вашего класса готовятся к походу.

3.

На слѣдующее ѹтро Игорь с Тѹлей отправились ловить рыбу. Они дѹлго искали ѹзеро. Нѣсколько раз отдыхали, съели почти все бутерброды из рюкзака. Ужѣ блѣзко вечер, а ѹзера всѣ не видно. Онѣ заблудились в лесѹ.

Наконѣц, ужѣ к вѣчеру, они пришлѣ на какую-то поляну и сѣли отдохнѣть на **пень**.

Вдруг Толя закричал:

— Что же мы сидѣм? Вѣдь по пню можно узнать **страны свѣта!**

— Да, я что-то слышал о **кольцах** на дѣреве. Но я не знаю, как это дѣлается, — сердито сказал Игорь. — Куда ты меня завѣл? Глупо заблудиться в каком-то лесочке и терять столько времени, когда у нас впереди такое большое путешествие.

— Эх ты! Как же ты будешь путешествовать по дѣким лесам, если из этого лесочка не можешь выйти?

Игорь совсем рассердился и **чуть не заплакал**.

— Ладно, — **успокоил** его Толя. — Не забывай, путешественник должен быть всегда **спокойный** и уметь **ориентироваться в мѣстности**. А ты загорѣешься сразу, как **спичка**.

Толя нашѣл на пне кольца, которые к северу были узкие, а к югу — широкие. Значит, теперь ясно, где север, а где юг.

— Вот что, **искатель приключений**, — сказал Толя. — Ты **разводи костѣр**, а я пойду искать **дорогу**.

Задания по развитию речи.

1. Ответьте на вопросы.

- 1) Куда отправились Игорь и Толя на следующий день?
- 2) Что случилось с ними в лесу?
- 3) Куда они пришли вечером?
- 4) Как на пне можно узнать старны света?
- 5) За что Игорь рассердился на Толю?
- 6) Каким должен быть путешественник?
- 7) Что Толя увидел на пне?
- 8) Куда он пошѣл после этого?
- 9) Что должен был сделать Игорь?

2. Расскажите этот отрывок от лица Игоря.

Образец: На следующее утро Толя и я отправились ловить рыбу. Мы долго ходили по лесу, но никак не могли найти озеро...

3. Прочитайте эти предложения в настоящем времени.

Ребята шли по лесу и **искали** озеро. Они часто **сидели** на траву и **отдыхали**. Каждый раз они **вынимали**

еду из рюкзака и ели бутерброды. Игорь очень сердился на Толю и чуть не плакал от обиды. Толя успокаивал Игоря и шёл искать дорогу, а Игорь разводил костёр.

4.

Толя ушёл в лес, а Игорь стал разводить костёр. Но дрова не загорались. Игорь положил в огонь даже план путешествия, который был у него в рюкзаке. Но и это не помогло.

Вдруг он услышал вой, кто-то выл совсем близко. Игорь задрожал от страха и закричал во весь голос:

— Толя, То-о-оля, иди скорей!

Но Толя не отвечал. Из леса показалось какое-то чудовище. Оно выло и шло прямо к костру.

— Медведь! — в страхе закричал Игорь и быстро полез на дерево.

Зверь с воём подошёл к дереву, потом схватил лапами рюкзак, который лежал под деревом и убежал с ним в лес.

Скоро вернулся Толя и увидел на дереве Игоря. Костёр не горел. Всю еду вместе с рюкзаком унёс страшный зверь.



— Ведь ты не бойшься, — сказа́л То́ля. — В ди́ких леса́х ещё не такие быва́ют слúчай.

Но Игорь уже́ бо́льше не сердíлся. Он уста́ло пошёл за дру́гом, и То́ля вы́вел его́ из ле́са. Тут Игорь уви́дел знако́мую доро́гу.

— Когда́ же мы отпра́вимся иска́ть приключе́ния? — спроси́л То́ля.

Игорь махну́л руко́й и пошёл домо́й. По́сле э́того из леса вы́шел Пётя Ро́гов. На нём была́ шу́ба ме́хом нару́жу. Это он так хоро́шо сыграл стра́шного медве́дя. То́ля на́рочно води́л Игоре́я по́ лесу и устро́ил все э́ти «приключе́ния». Он хоте́л показáть дру́гу, что о́ни ещё не гото́вы для путеше́ствия.

Задания по развитию речи.

1. Ответьте на вопросы.

- 1) Почему Игорь не мог развести костёр?
- 2) Что Игорь положил в костёр?
- 3) Что слышал Игорь в лесу?
- 4) Что сделал Игорь?
- 5) Кто показался из леса?
- 6) Где спрятался Игорь?
- 7) Что сделало чудовище?
- 8) Что увидел Толя, когда вернулся?
- 9) Что он сказал Игорю?
- 10) Куда пошли мальчики?
- 11) Куда пошёл Игорь?
- 12) Кто вышел из леса, когда Игорь ушёл?
- 13) Зачем Толя устроил для Игоря «приключение»?

2. Замените выделенные слова личными местоимениями.

Игорь стал разводить костёр, но никак не мог зажечь ко-
стра. Мальчик взял рюкзак и вынул из рюкзака бумагу.
Он положил бумагу в костёр, но бумага не помогла и костёр
не загорался. Вдруг у мальчика задрожали ноги от страха;
он слышал какой-то вой. Он стал звать Толю, но Толи нигде
не было. Из леса вышло чудовище; чудовище пошло прямо
к мальчику. Игорь убежал от чудовища и полез на дерево. Он
сидел на дереве, пока вернулся Толя. Толя стал искать зверя,
но зверя уже нигде не было, зверь ушёл обратно в лес и
унёс с собой всю еду.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

Материал для внеклассного чтения.

§ 1. ГОРДЫЕ КАЛОШИ.

По Е. Пермяку.

1.

Эта история случилась на днях в передней нашей большой квартиры, в которой так много очень хороших людей и вещей.

Тётя Луша купила полную корзину картофеля, поставила её в передней, а сама ушла разговаривать по телефону. Как только она ушла и оставила корзину рядом с калошами, все услышали радостное приветствие:

— Здравствуйте, милые сестрички!

Это картофелины поздоровались с новыми резиновыми калошами.

— Как мы рады встретиться с вами, милые сестрички! — кричали картофелины. — Какие вы красивые!

Калоши важно посмотрели на картофель и довольно грубо ответили:

— Во-первых, мы вам не сёстры. Мы резиновые. Во-вторых, у нас общие только две первые буквы. А в-третьих, мы не желаем с вами разговаривать.

Картофелины замолчали. Вместо них заговорила трость.

— Бывают же такие гордецы! Попали в переднюю и уже не узнают своих родственников!

— Вот именно! — воскликнуло пальто. — Так и я могло бы гордиться своим модным фасоном и не узнавать моего родного отца — барана.

— И я, — сказала щётка. — И я могла бы отказаться от своего родственника — свиньи, на спине у которой выросла.

На это калоши только громко засмеялись. И всем стало ясно, что они не только важные и гордые, но и глупые.

перёдняя	— esik
привётствие	— tervitus
картóфелина	— kartulimugul
рези́новый, -ая, -ое	— kummi-
гру́бо	— toorelt, kasvatamatult
трость (ж.)	— jalutuskepp
горде́ц	— uhke, kõrk inimene
попа́ли	— sattusid
ро́дственник	— sugulane
воскли́цать (-áю, -áешь), воскли́кнуть* (-кну, -кнешь)	— hüüdma; hüüatama
барáн	— oinas
щё́тка	— hari
о́бщий	— ühine
фа́сон	— mood, fassong
отказа́ться	— loobuma, lahti ütlema

2.

— Скажите, — спросила трость. — Откуда и как вы попали в нашу квартиру?

— Мы попали из магази́на, — отве́тили кало́ши. — Нас там купила очень милая де́вушка.

— А где вы бы́ли до магази́на?

— До магази́на нас пе́кли в пе́чке кало́шной фа́брики.

— А до пе́чки.

— До пе́чки мы были рези́новым те́стом, из кото́рого нас по-то́м сде́лали.

— А кем вы бы́ли до рези́нового те́ста? — спра́шивала трость.

— Мы бы́ли спи́ртом, — чуть заика́ясь отве́чали кало́ши.

— А кем вы были до спи́рта? — задала трость са́мый послед-ний вопро́с.

Кало́ши сказа́ли, что они ника́к не мо́гут вспо́мнить, кем они бы́ли до спи́рта.

— Тогда́ я вам напо́мню, — объявила трость. — До того́, как стать спи́ртом, вы бы́ли картóфелинами и росли́ на однё́м по́ле с ва́шими родны́ми се́страми. Только вы были не такие крúпные и краси́вые, как они, а были ме́лкие и плохи́е — из таких де́лают спирт.

Трость замолчала. В передней стояла тишина. Всем было неприятно, что эта история случилась в квартире, где жили хорошие люди.

Не могу сказать, попросили ли калоши извинения у своих родных сестёр. А надо бы!..

пекли	— küpsetati
тесто	— taigen; segu
спирт	— piiritus
чуть	— veidi
заикаясь	— kogeldes
напомнить* (напомню, -мишь)	— meelde tuletama
крупный, -ая, -ое	— suur
мелкий, -ая, -ое	— väike
неприятно	— ebameeldiv

§ 2. ТРИ СОРОКИ.

1.

Сидели на дубу три сороки. Старый дуб долго слушал, как они болтали, и наконец сказал:

— Уважаемые сороки, летите лучше на луг.

Сороки полетели на луг. Там звенели кузнечики и цветы качали головками. Сороки сели на горку и так затрещали, что кузнечики замолчали, цветы опустили головки, а пчела вежливо сказала:

— Уважаемые сороки, не хотите ли вы полететь в лес?

Сороки полетели в лес. В лесу весело пели птицы. Птицы много летали по свету и рассказывали о том, что видели в своих путешествиях.

Все лесные звери и птицы слушали их с большим интересом.

дуб	— tamm
сорока	— harakas
болтать (-аю, -аешь)	— lobisema
уважаемый	— lugupeetud
звенеть (-ю, -ишь)	— helisema; siin: siristama
кузнечик	— rohutirts
качать головой	— (pead) vangutama
затрещать (-шу, -щишь)	— siristama hakkama
вежливо	— viisakalt
свет	— 1) valgus 2) maailm
опустить	— langetama

Но сороки не умели слушать. Они слушали только себя. Они и в лесу так затрещали, что у зайцев заболели уши. Белки стали бросать в них орехами, чтобы прогнать из леса, а лисица вежливо попросила:

— Уважаемые сороки, не хотите ли вы полететь в город?

Сороки полетели в город. Они сели на крышу дома, а на крыльце сидели три девочки. Девочки говорили все сразу, очень громко и всё время перебивали друг друга.

— Вот здесь нам будет хорошо! — сказали сороки.

И правда, на этот раз никто не просил их полететь в другое место. Но когда они хотели начать свой разговор, то девочки совсем заглушили их.

— Это невозможно! — сказала одна сорока. — Я даже не слышу своего голоса.

И все три сороки сердито поднялись и улетели искать места потише.

уметь (-ею, -еешь)

— oskama

крыльцо

— välistrepp

громко

— valjusti

перебивать (-ваю, -ваешь),

— katkestama, vahele segama

заглушить (-шу, -шишь)

— summutama

невозможно

— võimatu

сердито

— kurjalt

§ 3. НУЖДА НАУЧИТ.

Болгарская народная сказка.

1.

У одного дровосека было два сына. Каждый день дровосек ходил в лес рубить дрова и брал с собой сыновей. Он рубил, а они ему помогали. Но вот сыновья выросли. Отец и говорит им:

— Теперь, сынки мои, уж сами идите в лес, а я дома остаюсь.

Сыновья ему отвечают:

— Отец, а если теле́га у нас слома́ется, кто же нам её почи́нит?

— Сыны́ мой, уж если слома́ете теле́гу или ещё что у вас случи́ться, так нужда́ вас нау́чит!

Отпра́вились бра́тья в лес. Наколо́ли они дров, сложи́ли их на теле́гу и по́ехали домо́й. А теле́га по доро́ге-то и слома́лась. Сле́зли они на зе́млю и ста́ли кричать:

— Нужда́! Иди теле́гу чини́ть!

Крича́ли, крича́ли, а Нужда́ всё не иде́т. Уж темно́ ста́ло.

нужда́	— hāda; puudus
дровосе́к	— puurajaja
руби́ть (рублю́, рѹбишь),	— rajuma
теле́га	— vanker
слома́ться*	— purunema; katki minema
чини́ть (чиню́, чѹнишь),	
почини́ть*	— parandama
коло́ть (колю́, ко́лешь),	
наколо́ть*	— lõhkuma
скла́дывать (-ваю, -ваешь),	
сложи́ть* (сложу́, сло́жишь)	— kokku panema; peale panema

2.

— Говори́т тогда́ мла́дший бра́т:

— Не иде́т э́та Нужда́. Не почи́нить ли са́мым теле́гу?

А ста́рший отве́чает:

— Мо́жет быть, Нужда́ далеко́ ушла́ да и не слы́шит нас? Дава́й-ка ещё её позове́м!

Крича́ли, крича́ли, пока́ не охри́пли, а Нужда́ всё не иде́т! Мла́дший бра́т о́пять говори́т ста́ршему:

— Ви́дишь, темно́ уже. Мо́жет, напрасно́ мы кричи́м? Не-изве́стно, уме́ет ли ещё э́та Нужда́ теле́гу чини́ть?

Взя́ли бра́тья топоры́: раз-раз! туда́-сюда́! — и почи́нили са́ми теле́гу. Верну́лись домо́й, о́тец их и спра́шивает:

— Как до́ехали, сыны́?

А те стали жа́ловаться:

— Ах, о́тец, слома́лась у нас теле́га. Зва́ли мы, зва́ли э́ту прокля́тую Нужду́, пока́ не охри́пли, а она́ так и не пришла́. Взя́ли мы тогда́ топоры́ и, как смо́гли, са́ми почи́нили.

— Эх, сынки, — сказа́л оте́ц. — Так ведь э́то и была́ Нужда́! Вы её зва́ли, а она́ при вас была́. Не́кому́ бы́ло помо́чь вам, вот вы са́ми и спра́вились. Не зря́ говоря́т: нужда́ учи́т!

звать (зову́, зове́шь),

позва́ть*

охри́пнуть* (охри́пну, -нешь)

напра́сно

неизве́стно

топо́р

жа́ловаться (жа́луюсь, жа́луешься),

пожа́ловаться*

прокля́тый, -ая, -ое

не́кому́ помо́чь

спра́виться*

не зря́

— kutsuma

— k̄āhisema hakkama

— asjatult

— pole teada

— kirves

— kaebama

— neetud

— pole kedagi abiks kutsuda

— toime tulema

— mitte asjatult

§ 4. МУЖИК И БАРИН.

Наро́дная сказа́ка.

Это было давно́. Крестья́нини шёл по ле́су богато́го ба́рина. Он уви́дел за́йца и уби́л его.

Ба́рин в это вре́мя был в ле́су и пойма́л крестья́нина.

Крестья́нин стал проси́ть прощё́ния: «За́яц — не медве́дь, — недо́рого сто́ит. В медве́дя я ни за что не стал бы стре́лять, что бы он ни дела́л».

Ба́рин отве́тил: «Не прощу́! А если ты когда-нибу́дь медве́дя застре́лишь в моих ле́сах, то я тебя́ на всю жизнь в тюрму́ посажу́».

С ба́рином были сторожа́. Приказа́л он им мужика́ отве́сти в суд. Суд реши́л посади́ть крестья́нина на два года в тюрму́.

Через два года крестья́нин верну́лся домо́й. Шёл он раз с ружьём на охоту́ через этот же лес. Вдруг он слы́шит крик. Бежи́т на крик. Это медве́дь схвати́л ба́рина.

Ба́рин уви́дел мужика́ и кричи́т: «Ми́лый мужичо́к, стре́лай скорее́ в медве́дя! Освободи́ меня́ от сме́рти!»

Крестья́нин отве́чает: «Нельзя́ мне застре́лить медве́дя в твоём ле́су. Ты меня́ на всю жизнь в тюрму́ посади́шь.»

Так и заел медве́дь ба́рина.

барин	— härra, mõisnik
давно	— ammu
убить	— tapma
поймать	— kinni võtma, kinni püüdma
просить прощения	— andeks paluma
простить	— andeks andma, andestama
ни за что	— mingi hinna eest
что бы он ни делал	— mida ta ka ei teeks
тюрьма	— vangla
застрелить	— maha laskma
приказать	— käskima
суд	— kohus
освободить	— vabastama, päästma
смерть	— surm
заесть (пр. вр. заел)	— siin: ära murdma

§ 5. БЕСПОКОЙНЫЙ ПОДАРОК.

По М. Зонову

1.

Пульке и Афёнке было всего пять-шесть дней, когда они остались без матери. Охотник, дядя Мйша, привёз их пионерке Алле в подарок. Афёня (так называли «брáтца») весил 620 граммов, а Пулька (его сестрёнка) — 580 граммов.

Алла стала ухаживать за медвежатами. Завёртывала их в мех, клала в корзинку и поила молоком; потом, когда медвежата подросли, стала кормить их манной кашкой.

Когда Пульке и Афёнке было три месяца, кончилось их медвежье «младенчество» и началось детство. А детки эти были озорные, и скоро в квартире от них просто не стало житья. Почему-то Пульку особенно интересовали тряпки, и она стала рвать портьеры, скатерти, ковры.

Афёнка больше интересовался техникой. Он любил тянуть и грызть провод. Так ему удалось стянуть и разбить настольную лампу, открыть холодильник и разбить бутылку с маслом. Всё чаще и чаще забирался он в ванную комнату, где грыз и отвёртывал медные краны...

ухаживать (-ваю, -ваешь)
 завёртывать (-ываю, -ываешь),
 завернуть* (заверну́, -нёшь)

— hoolitsema, pöetama
 — sisse mähkima

мех	— karusnahk
пойть (пою, пойшь)	— jootma
младѣнчество	— varajane lapsepõlv
житья не стало	— polnud võimalik elada
озорной, -ая	— vallatu
тряпка	— lapp
ковёр	— vaip
портьера	— eesriie
провод	— elektrijuhe
тянуть (тяну́, тянешь), потянуть*	— tõmbama; tirima
грызть (грызу́, грызёшь)	— närima
стягивать (-ваю, -ваешь), стянуть* (стяну́, -нешь)	— maha tõmbama, kiskuma
холодильник	— külmutuskapp
забираться	— pugema

2.

В восемь часов вечера, как только начиналась телевизионная передача, медвежата бросали всё и бежали к телевизору.

Не думайте, пожалуйста, что они стали любителями телевидения. Всё объясняется очень просто. Именно в это время, чтобы они не мешали смотреть и слушать телевизионные передачи, им давали сосать руки, и они под звуки музыки сладко засыпали.

Когда они подросли, их трудно было отучить от «любви к телевизору». Пробовали на время телевизионных передач запереть медвежат в ванную комнату, но там они так кричали, так грызли двери, что приходилось их выпускать.

Была у них и другая привычка. Чтобы во время кормления они не лезли на руки, их сажали в опрокинутую табуретку. Там они стояли, ожидая свою бутылку с молоком или манную кашу. Если медвежонку удавалось самому опрокинуть табуретку, он залезал в неё и требовал, чтобы его кормили.

передача	— saade
любитель (м.)	— harrastaja, asjaarmastaja
сосать (сосу́, сосёшь)	— imema
отучить* (отучу́, -чишь)	— ära võõrutama; ära harjutama
привычка	— harjumus
табуретка	— taburet

опрокинутый, -ая, -ое
 опрокидывать (-ваю, -ваешь),
 опрокинуть* (-ну, -нешь)
 залезать (-аю, -аешь),
 залезть* (залёзу, -зешь)
 удаваться

— ümberlükatud
 — ümber lükkama, ümber ajama
 — sisse ronima
 — õnnestuma

3.

Мишками заинтересовались дрессировщики.

— Это наши будущие артисты, — говорили они.

Пришло время Пульке и Афёнке начинать учиться.

После обеда Пулька с Афёнкой сладко спали. В это время и приехали два дрессировщика. Сонных медвежат взяли чужие люди, прикрыли мешками и понесли к машине. Алла плакала, медвежата поняли, что находятся в чужих руках и начали вырываться и кусаться. Так Пулька и Афёнка второй раз в своей жизни переменяли «квартиру».

Алла всё время вспоминала медвежат. А второго мая вместе с бабушкой пошла к ним в гости. С собой взяли банку мёда, сахару, печенье. Медвежата узнали своих воспитателей. Они протягивали свои лапки через решётки, лизали руки девочки, визжали от радости, и даже, как говорила Алла, у них на глазах были слёзы.

Вокруг собралось много народу. Люди спрашивали, что это за девочка, которую так любят медвежата.

Алла принесла медвежатам их постельку — шкуру дикой козы, и Пулька оттащила её в угол клетки. Принесла им любимые игрушки, и медвежата снова почувствовали себя, как дома.

У медвежат уже были свои дрессировщики, и они начали свою новую трудовую жизнь.

дрессировщик
 сонный
 вырываться
 переменить
 печенье
 протягивать
 решётка
 лизать
 визжать
 слеза, мн. ч. слёзы
 шкура

— dresseerija
 — unine
 — lahti rabelema
 — muutma, vahetama
 — küpsis
 — sirutama
 — võre
 — lakkuma
 — kiunuma, vinguma
 — pisar
 — (looma)nahk

§ 6. ВОЗДУШНЫЙ БОЙ.

Л. Успенский.

1.

Со всех сторон приехали в Москву ребята со своими игрушечными самолётами и планёрами-моделями. Стали их пускать: надо было узнать, чья модель будет летать лучше и дальше всех.

Планёр Вовы Голубева всем очень нравился: небольшой, но крепкий. Крылья — голубые, корпус — тёмнокрасный.

Вова влез на гору и пустил планёр. Ух ты! Полетел он прекрасно, хорошо, точно им управлял настоящий лётчик. Взрослые планеристы даже стали кричать ему, как живому:

— Вот, вот! Молодец! Прямо! Смелей!

Вдруг случилось то, чего никто не ожидал. Как только планёр поднялся повыше, ворона каркнула и кинулась за ним. Сейчас же из-за крыш вылетела вторая, третья...

Ласточки, которые ловили мух над рекой, зачирикали и целой стаей полетели туда же. И ребята впервые в жизни увидели страшный воздушный бой между игрушечным планёром и настоящими живыми птицами.

воздушный	— õhu-
планёр	— purilennuk
пускать (-аю, -аешь), пустить* (пущу, пустишь)	— laskma
узнать	— teada saama
точно	— nagu
как только	— nii pea kui
кидаться (-аюсь, -аешься) кинуться* (кинусь, кинешься)	— viskuma, sööstma
зачирикать*	— siristama
впервые	— esmakordselt

2.

Планёр высоко плыл в голубом небе, а к нему со всех сторон неслись враги. Ласточки носились вокруг, как чёрные стрелы. Вороны взлетали вверх, выше планёра, и как самолёты-истребители на войне, камнем падали оттуда прямо на планёр. Ударить его они ещё боялись, но от их крыльев планёр стал качаться.

— Ах, негодные! — кричали ребята. — Что делают? Хотят сбить его на землю. Эх, камнем бы их, камнем бы! ..

Вдруг одна старая ворона рассердилась и кинулась к планёру сверху. Трах! Она так ударила его, что даже внизу услышали стук. Планёр вздрогнул, качнулся раз-другой и быстро-быстро пошёл к земле.

Тут уж и Вова полёз в драку. Он схватил большую палку и побежал вверх по горе с криком:

— Кыш! Пошли прочь! ..

Но было поздно. Планёр спускался всё быстрее, со свистом пролетел над ребятами и упал в кусты. Вороны мчались за ним почти до земли, но увидев Вову с палкой, повернули назад.

Все побежали туда, где опустился планёр.

истребитель (м.)	— hävitaja
ударять (-яю, -яешь),	
ударить* (-рю, -ришь)	— lööma
качаться (-аюсь, -аешься)	
качнуться*	— kõikuma
негодный, -ая, -ое	— nurjatu; lurjus
вздрагивать (-ваю, -ваешь),	
вздрогнуть* (-ну, -нешь)	— võpatama
драка	— lööming; kaklus
пошли прочь!	— kasige minema!
свист	— siin: vingumine

§ 7. ТРИ МЕТРА ОТ ГИБЕЛИ.

1.

Колхозные овцы паслись высоко в горах. Там дули ветры, летали орлы, а в лесах были голодные волки.

Даже летом здесь в горах может быть метель. Однажды метель налетела внезапно, и пастухи не успели угнать овец вниз, в долину. Небо сразу покрылось темными тучами и пошёл снег. Впереди почти ничего не было видно.

Пастухи быстро собрали и погнали овец. Они с трудом двигались по горе против ветра. Вдруг из леса раздался вой волка. Овцы бросились от страха в другую сторону. Они побежали туда, где была глубокая пропасть.

Это заметил только один старший пастух Аслан. Он решил
во что бы то ни стало спасти овец от гибели.

метель	— tuisk
гибель (ж.)	— hukkumine
дуть (дует)	— puhuma
орёл (орля)	— kotkas
внезапно	— järsku; ootamatult
долина	— org
против (чего?)	— vastu
раздаться*	— kostma
пропасть (ж.)	— kuristik
спасать (-аю, -аешь), спасти* (спасу, -сёшь)	— päästma
ничего не было видно	— pole midagi näha
против ветра	— vastu tuult
от страха	— hirmu pärast
пастухи пасли овец	— karjased karjatasid lambaid
овцы паслись в горах	— lambad sõid karjamaal mägedes

2.

— Идите навстречу волку! — крикнул он товарищам, а сам
погнался коня прямо к пропасти.

Впереди ничего не видно, но Аслан несётся вперёд. Ему нужно
обогнать стадо и погнать его обратно. Иначе все овцы по-
гибнут.

Наконец сквозь метель он увидел, что обогнал стадо, оно
уже мчится позади него. Тогда Аслан сразу остановил коня, по-
вернулся и стал кричать и махать руками.

Передние овцы остановились, задние налетели на них, и всё
стадо стало. А когда овцы слышали крики пастуха, то все бро-
сились назад. Аслан спас стадо.

Усталый пастух сошёл с коня и тут только увидел, что до
края пропасти оставалось всего лишь три метра.

навстречу (чему? дат. п.)	— vastu
прямо	— otse
обогнать* (обгоню, -нишь)	— ette jõudma
погибать (-аю, -аешь), погибнуть* (-ну, -нешь)	— hukkuma
сквозь (что? вин. п.)	— läbi
повернуться* (-нусь, -нёшься)	— end pöörama
усталый, -ая, -ое	— väsinud

§ 8. ВАЛЕНКИ.

(Из воспоминаний о В. И. Ленине.)

По В. Бонч-Бруевичу.

1.

Наша партия долгие годы работала в подполье. Царское правительство преследовало революционеров, ссылало и сажало их в тюрьмы.

Владимир Ильич Ленин даже в ссылке умел ловко провести полицию и жандармов.

Когда Ленина сослали в далёкое сибирское село Шушенское, он написал там несколько статей о революционной рабочей партии.

Надо было переслать эти статьи товарищам. Но как? Долго думал над этим Владимир Ильич и наконец придумал...

В то время в Астрахани жила старая революционерка Лидия Михайловна Книпович. Владимир Ильич очень уважал её за смелость и находчивость. Вот что рассказывала Книпович много позднее.

— Был жаркий весенний день. Стучится ко мне почтальон и даёт извещение о посылке. «От кого это?» — думаю. Собираюсь и бегу на почту. Через несколько минут выносят посылку. Беру посылку и вижу: она из Минусинска. Фамилия отправителя мне неизвестна. Что такое? Прихожу домой, раскрываю посылку и вынимаю старые, но ещё крепкие валенки. Заглядываю внутрь, ищу рукой и из одного валенка достаю письмо, написанное незнакомым почерком. Читаю.

валенки (ед. ва́ленок)

подполье

преследовать (преследую, -дуешь)

ссылать (ссылает),

сослать* (сошлёт)

тюрьма

провести* (проведу, -ведёшь)

жандарм

статья

находчивость (ж.)

стучаться (стучусь, -чюсь),

постучаться*

— viltsaapad

— pörandaalune tegevus

— jältama; taga ajama

— asumisele saatma

— vangla

— siin: alt vedama; petma

— sandarm

— kirjutus; artikkel

— leidlikkus

— koputama

извещение
посылка
отправитель (м.)
внутри
доставать (достаю, достаёшь),
почерк

— teade
— saadetis, pakk
— saatja
— sisse
— välja võtma
— käekiri

2.

— Дорогая бабушка, нас очень беспокоит Ваше заболевание ревматизмом ног. Доктора советуют при этой серьёзной болезни держать ноги в тепле. Мы знаем, что у Вас нет тёплой обуви и боимся, что вы простудитесь. В Астрахани всегда сыро от моря и туманов. Носите, пожалуйста, валенки и не простужайте ног. Валенки ещё хорошие, подошвы двойные и очень тёплые. Мы живы, здоровы, чего и Вам желаем. Надя шлёт Вам поклон и привёт. И я желаю Вам всего наилучшего. Ваш Владимир.

Дальше шла подпись, которую нельзя было разобрать. Я сразу поняла, что это посылка от Владимира Ильича. Но почему валенки. Я их ещё раз осмотрела и решила отпороть подошвы. Заперла комнату, отошла от окна, чтобы никто не видел, — и стала отпарывать подошву. Вдруг вижу уголок белой бумаги. Потом вытащила тонкие листочки, мелко исписанные почерком Владимира Ильича.

Я спрятала статьи под полom. А валенки стала носить по утрам и вечерам, а соседям объяснила, что так велел доктор. Статьи пролежали у меня полтора месяца, пока мне удалось передать их в надёжное место.

... Через несколько месяцев Владимир Ильич узнал, что «бабушка» с удовольствием носит валенки «на одной подошве». Тогда он понял, что она отпортила подошвы и нашла статьи.

беспокоить (-ою, -ошь),
побеспокоить*
заболевание
простужаться (-жаюсь, -жаёшься),
простудиться* (простужусь,
-студишься)
простужать (-жаю, -жаёшь),
простудить* (-жу, -дишь)

— tülitama, muret tegema
— haigestumine
— end ära külmetama
— külmetama

подо́шва	— saapatald
поклóн	— tervitus, kummardus
двойно́й	— kahekordne
привéт	— tervitus
по́дпись	— allkiri
разобра́ть	— aru saama (siin: käekirjast)
отпа́рывать	— lahti harutama
отпо́рошь*	
наде́жный	— usaldatav, kindel

§ 9. НОВЫЕ СОСЕДИ.

По Н. Артюховой.

1.

— Дёвочки, вам задава́ли что-нибудь на кани́кулы?.. Зада́чи? Вот и хорошо́. Расска́жите мне...

— Сёверцева Ната́ша!

Где-то она слы́шала эту фами́лию совсем неда́вно. Румя́ная де́вочка с дли́нными све́тлыми ко́сами улыбу́лась и вы́шла к доске́.

— Хорошо́ вы́учила уро́к — поду́мала Еле́на Па́вловна.

Но где же она встреча́ла эту де́вочку ра́ньше? Еле́на Па́вловна пере́листала журна́л. Проти́в фами́лии Ната́ши Сёверце-вой почти́ одни пяте́рки.

После уро́ков Еле́на Па́вловна шла́ домой. Набрало́сь мно́го тетра́дей, даже в портфе́ль не помести́лись. На у́лице было́ мало наро́ду. Учи́тельница остано́вилась у пере́крёстка, чтобы́ получи́ше взять тетра́ди.

— Еле́на Па́вловна, дава́йте я тетра́ди понесу́!

Торопли́вые шаги́. Ната́ша Сёверцева реши́тельно и осто-ро́жно взяла́ тетра́ди.

— Мне ка́жется, я тебя́ уже где-то ви́дела. Или ты похо́жа на кого-нибудь?

Ната́ша засме́ялась:

— Это вы моего́ па́пу ви́дели. Я на него, говоря́т, очень по-хо́жа. Ведь мы в одной́ кварта́ре живём.

Еле́на Па́вловна то́же засме́ялась:

— Так ты до́чка Алекса́ндра Миха́йловича? То-то, я смотре́ю, и фами́лия как-будто зна́комая.

Ей вспомнилось, как четы́ре дня наза́д она при сла́бой по́-
 моши сыни́шки Во́вки тащи́ла по ле́стнице тяжё́лый чемода́н.
 И вдруг хлопнула дверь на трётъем этажѣ: её будущий сосѣд
 бы́стро сбежа́л им навстрѣчу, привѣтливо сказа́л: «Позво́льте, я
 отнесу́!» — и решительно взял чемода́н.

задава́ть (задаю́, задаёшь),	— üles andma,
зада́ть* (зада́м; зада́шь)	andma
румя́ный, -ая, -ое	— punapõskne
перели́стывать (-тываю́, -тываешь),	
перелиста́ть* (-листа́ю, -листа́ешь)	— lehitsema
набира́ться, (набира́ется),	
набра́ться* (наберётся)	— siin: kogunema
помеща́ться (-аю́сь, -а́ешься)	— sisse mahtuma
поместиться* (-щусь, -стишься)	— tãnavanurk; risttee
перекрё́сток (Р. -стка)	— kãrmas; kiire
торопли́вый, -ая, -ое	— sarnane
похо́ж, -а, -е (на кого? на что?)	
хлопа́ть (хлопаю́, -аешь),	— kinni lõõma
хлопну́ть* (хлопну́, -нешь)	— lubage
позво́льте	

привѣтливо — rahuselt
 приветливо — rahus

2.

... Но ве́чером, снима́я пальто́ в передне́й, она услы́шала
 через дверь, как Ната́ша говори́ла отцу́:

— Па́па, изложе́ние дописа́л? Дава́й скорѣе! Ведь ещё пе-
 репи́сывать до́лго, оши́бки проверять.

Еле́на Па́вловна была́ пораже́на. Конѣчно, мо́жет иногда́
 оте́ц провери́ть оши́бки в дома́шней рабо́те, но само́му писа́ть
 изложе́ние вме́сто де́вочки — это уж никуда́ не годится! И ка-
 ким тре́бовательным то́ном говори́ла Ната́ша.

И Ната́ша, и её отец легли в э́тот ве́чер поэ́дно.

В шко́ле по́сле заня́тий, уви́дев на столе́ в учи́тельской тет-
 ра́ди с дома́шними изложе́ниями, Еле́на Па́вловна спроси́ла На-
 та́шину кла́ссную руководи́тельницу:

— Ольга Васи́льевна, разре́шите проче́сть изложе́ние моей
 сосѣдки, Ната́ши Се́верцевой.

— Пожа́луйста!

Шесть страни́ц, напи́санных ро́вным, аккурати́тным по́черком
 Ни одної́ оши́бки, да́же запя́тые все на свои́х места́х, не бо́ль-
 ше и не меньше, чем тре́буется. Потом Еле́на Па́вловна заме-

занятия — tund
 препода

тила нёсколько попра́вок: вот здесь «а» попра́влено на «о», а на слéдующей страни́це доба́влены тирé и то́чка с запято́й. Зна́чит, да́же списа́ть не могла́ внимáтельно, о́тец попра́вил потóм. Это и понятнó. Натáша перепи́сывала изложéние пóздно вéчером.

пораженá
никуда́ не годи́тся
тре́бовательный, -ая -ое
поправка
доба́влены
тирé

— üllatatud
— ei kõlba kuhugi
— nõudlik
— parandus
— lisatud
— mõttekriips

изложение — ümbervõetav

3.

Домой она верну́лась пóздно. Загляну́в в кúхню, Елена Пáвловна уви́дела Натáшу и её отца. На столé лежа́ли тетра́дь и Натáшин учебник — зада́чник по геомéтрии для шестóго клáсса. Натáша, зевáя, сидела тут же, посмáтривала в тетра́дь и мéдленно вытира́ла тарéлку.

— Так вот, Натáшенька, треу́гольник э́тот равнобе́дренный. Это будет у нас высóта, а это — основáние...

Наташа наклони́лась над тетра́дью и вдруг, засмея́вшись, трóнула отцá за плéчо:

— Па́па, да ты заснул! Папа! ..

Елéна Пáвловна хоте́ла серди́то сказа́ть: «Как же тебе не сты́дно, Натáша! Ра́зве ты не ви́дишь, что папа устáл? Неужели не могла́ сама днём пригото́вить уро́ки?» — но как раз в эту мину́ту де́вочка, услы́шав её шагí, поверну́лась к ней:

— Елéна Пáвловна, не ста́вьте ча́йник, у нас есть кипято́к. Вот пожа́луйста!

Потом ласково приподня́ла голову́ отца:

— Папа, ты совсем спишь. Давáй лу́чше у́тром вста́нем по-раньше.

— Устáлый он, — подúмала Елéна Пáвловна. — Да и пóздно ужé.

Она реши́ла погово́рить с де́вочкой отде́льно, не при отце́.

зевáя
треу́гольник
равнобе́дренный

— haigutades
— kolmnurk
— võrdhaarne

наклонит́ся наклоню́сь II

задачник — ülesannete kogu

высота	— kõrgus
основание	— alus
трогать (аю, -аешь), тронуть* (трону, -нешь)	— puudutama
кипяток (Р. -тка)	— keev vesi
приподнимать (-маю, -маешь), приподнять* (приподниму, -мешь)	— üles tõstma (veidi)
отдельно	— eraldi

4.

... Вечером Натáша не хлопотáла, как обы́чно, в кúхне. Алек-
сáндр Михáйлович сам жáрил что-то на сковородке. Тут же, óко-
ло него, лежáли Натáшин учебник и тетрáдь.

— Где же ваша молодáя хозяйка?

— К бáбушке у́ехала. Бáбушка за гóродом живёт.

Елéна Пáвловна посмóтрела на тетрáдь.

— Алексáндр Михáйлович, я всё хочú вас спросить... про
ваши вечерние занýтия с дóчкой.

Он отвéтил с виновáтым вíдом:

— Я понимáю, конéчно, что не дéло это... Устаёт она óчень.

— Отчего же? Я дúмаю, устаёт не бóльше, чем другúе дé-
вочки.

Егó лицó стáло гру́стным.

— Не все дéвочки в тринáдцать лет — хозяйки в дóме.

Елéна Пáвловна смутíлась.

— Я про занýтия, про домáшние задáния... Она что, болéла
у вас? Мнóго пропустíла?

Он удивíлся.

— Нет, она очень рéдко болéет. По-мóему, в этом году ни
однóго дня не пропустíла.

— Так я хотéла сказать про вáши занýтия по вечерáм.

— Вы, конéчно, прáвы, — сейчáс же согласíлся он. — Труд-
новáто после такого большóго перерýва.

— Позвóльте, — перебила его Елéна Пáвловна, — какóй
перерýв?

— Да ведь скóлько лет не занимáлся! Дáже семилéтки не
кóнчил. А тепérь чýвствую не хвáтает теоретíческих знáний. Тут
как раз у нас при завóде вечерняя шкóла открýлась. Вот и
стáли мы с дóчкой одноклáсниками. Хóчется потóм в заóчный

тѣхникум поступить. Сѣмое трѣдное, конечно, с математикой. Да и ошѣбки в домашних работах она мне тоже проверяет кѣждый раз... Ну да ничего, как-нибудь справлюсь самостоятельно. А нашим занятиям, не беспокойтесь, конец...

— Нет, нет, отчего же? За чем же? — опять перебила его Елѣна Пѣвловна. — Занимайтесь с дочкой на здоровье, обязательно занимайтесь! Ничего, кроме пользы, ей это не принесёт. А если что нужно, или ей некогда, я сама всегда с удовольствием помогу.

Елѣна Пѣвловна вдруг засмеялась, увидев его удивлённое лицо:

— Хорошая у вас дочка!

хлопотать (хлопочу́, хлопóчешь)

жарить (жáрю, жáришь),

поджáрить*

сковорóдка

виновáтый, -ая, -ое

это не дѣло

смутиться* (смутíться)

согласиться* (соглашúсь, -сйсья)

перерыв

перебивать (-ваю, -ваешь),

перебítь* (перебью́, перебьёшь)

семилѣтка

одноклáсник

заóчный

справляться

справиться* (справлюсь,

справишься)

обязательно

пóльза

с удовольствием

удивлённый

— askeldama

— praadima

— pann

— süüdi, süüdlane

— see ei ole hea

— segadusse sattuma

— nõustuma

— vaheaeg

— vahele rääkima

— seitsmeklassiline kool

— klassikaaslane

— kaugõppe-

— toime tulema

— tingimata

— kasu

— meeleldi

— imestunud

беспоко́и ться (беспоко́юсь и)

на здоровье

некогда

мне некогда

— terveks

— pole aega (mulle)

— mul pole aega

хло́поты

— askeldused,

soimehused

§ 1. СОСТАВ СЛОВА.

(Sõnaosad)

1.

Корень слова.

Назовите часть слова, общую для всех данных слов (nimetage sõnaosa, mis on ühine antud sõnade jaoks):

Школа, школьный, школьник, школьница, пришкольный.

Общая часть этих слов: **школ** — это **корень** слова.

Упражнение 1. Найдите корень в этих словах.

Стол, столик, столовая, под столом. Домик, домашний, дом, домой. Ученик, ученица, учить учение, учитель. Писать, письмо, написала, список. Кормить, кормовой, корм, кормлю.

Упражнение 2. Найдите в этих предложениях слова с одним корнем.

1. Антс чистит сапоги. 2. На столе чистая бумага. 3. Зимой было холодно. 4. Ребята любят зимние игры. 5. Настали холодные осенние дни. 6. Осенью ученики идут в школу. 7. Солнце светит ярко. 8. На улице уже светло. 9. Наш класс большой и светлый.

2.

Окончание и суффикс.

(Muutelõpp ja tuletusliide)

1) Найдите корень в этих словах, обратите внимание на ту часть слова, которая изменяется (pange tähele sõnaosa, mis muutub):

У стола, под столом, на столе.

Пишу, пишешь, пишете.

-а, -ом, -е — окончания существительных

-у, -ешь, -ете — окончания глаголов

Окончание — это часть слова, которая изменяется при склонении или спряжении.

2) Найдите корень в этих словах; обратите внимание на выделенную часть слова.

На столе, у столика; зима, зимний; на тракторе, с трактором; дети, детский; рассказ, рассказывает.

В этих словах **ик, ист, н, ск, ыва** — суффиксы.

Суффикс — это часть слова, которая стоит между корнем и окончанием.

Упражнение 3. Найдите суффиксы в выделенных словах.

1. Ученики списывают упражнение.
2. Бабушка рассказывает сказку.
3. Машинист водит машину.
4. Пионеры собрались в пионерской комнате.
5. Каменщики строят каменную стену.
6. Летний день длинный и тёплый.
7. Они жили в маленьком домике.

Упражнение 4. Образуйте существительные при помощи суффиксов.

Праздновать, писать, читать, продавать, покупать, рисовать, мастерить, летать.

3.

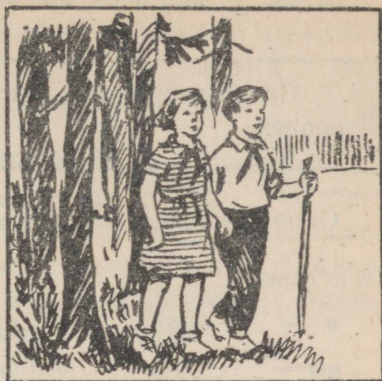
Приставка.

(Eesliide.)

Прочитайте подписи к картинкам и переведите на эстонский язык.



Пионеры **входят** в лес



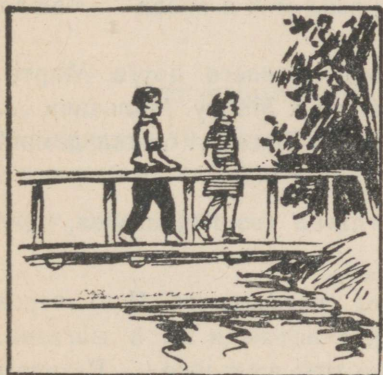
Пионеры **выходят** из леса



Пионеры **уходят** в горы



Пионеры **подходят** к реке



Пионеры **переходят** реку



Пионеры **приходят** домой

В, вы, у, под, пере, при — приставки.

Приставка — это часть слова, которая стоит перед корнем.

Обратите внимание, какое значение даёт глаголу приставка:

Приставка

в —	sisse	вбежать	вписать
вы —	välja	выбежать	выписать
под —	juurde alla	подбежать	подписать
пере —	üle üंबर	перебежать	переписать
при —	kohale juurde	} прибежать	
с —	alla ära maha		списать
у —	ära	убежать	

Упражнение 5. Впишите вместо точек нужную приставку. Подчеркните предлоги.

Вдруг Петя ... бежал в комнату, взял мяч и снова ... бежал из комнаты.

На другой стороне улицы он увидел своего друга Марта. Петя ... бежал через улицу и ... бежал к Марту. Мальчики ... бежали, я не видел их больше. Через час Петя ... бежал домой.

Упражнение 6. Выберите нужный глагол (вошёл, вышел, пришёл, ушёл, подошёл, перешёл).

Я шёл по улице. Вдруг я увидел своего друга. Я ... через улицу и ... к нему. Мы поговорили, а потом я ... в магазин. Я купил книгу и ... из магазина, но мой друг уже ... Вечером он ... ко мне и мы вместе слушали радио.

Упражнение 7. Перевести на русский язык.

Isa läks ära väga vara. Isa tuli koju kell 5. Ants tegi ukse lahti ja astus tuppa. Ta läks riituli juurde, võttis riitult raamatu ja läks toast välja. Vanamees läks üle tee ja astus kauplusse.

Упражнение 8. Впишите нужную приставку.

1. Эди ... писал под письмом своё имя. 2. Мы ... писали упражнение с книги. 3. Майт учит стихотворение и ... писывает слова в словарик. 4. Ребята ... бежали с лестницы и ... бежали во двор. 5. Мальчик ... бежал через дорогу. 6. Девочка ... бежала из сада. 7. Мила быстро ... бежала в комнату.

Упражнение 9. Разберите эти слова по частям слова (по образцу).

Слово	Приставка	Корень	Суффикс	Окончание
прилетает	при	лет	а	ет
дворник	—	двор	ник	—
переодевает				
холодный				
пересказ				
умываешь				
принесёшь				
прочитаю				

§ 2. ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ ГЛАГОЛОВ.

1.

Прошедшее время у глаголов на **-ть** и **-ти**.

Упражнение 10. Составьте предложения в прошедшем времени с каждым из трёх слов.

Март, Айно, дети

помогать бабушке
поздравить отца
вымыть посуду
накрыть на стол
убрать со стола

Образец: Март помогал бабушке.

Упражнение 11. Напишите глаголы в прошедшем времени. Допишите существительные в винительном падеже.

1. Мы долго (ждать) зим... 2. Мила весело (вбежать) в комнат... 3. Она (показать) бабушке полоск... 4. Внук (показать) бабушке книг... 5. Пионеры (выбрать) Мил... в совет отряда. 6. Мама (поздравить) дочк... с праздником. 7. Ребята (накрывать) на стол... к обеду. 8. Велло (взять) тряпк... и (вымыть) пол... 9. Сестра (пришить) на платье полоск... 10. Дедушка (подходить) к окну, потом (выходить) в сад... и (гулять) по дорожке.

От глагола **идти** прошедшее время:
шёл, шла, шло, шли.

Упражнение 12. Вместо точек напишите прошедшее время от глагола **идти**.

Ребята ... по лесу. Колхозник ... по дороге. Колхозное стадо ... домой. Тракторист ... по полю. Девушка ... на работу. Мы ... в школу. Учительница ... на урок.

Упражнение 13. Вставьте глаголы «пойти» или «сесть» в прошедшем времени. Существительное употребляйте в правильном падеже.

Тракторист	—	в (поле)
Тракторист	—	на (трактор)
Учитель	—	на (скамейка)
Учитель	—	на (концерт)
Пионеры	—	на (сбор)
Пионеры	—	на (траву)
Бабушка	—	на (стул)
Бабушка	—	в (комната)
Подруга	—	в (театр)
Подруга	—	на (место)

Упражнение 14. Напишите эти предложения в единственном числе.

1. Ученики ходили в школу. 2. Сёстры ждали брата домой. 3. Мальчики приходили из школы, обедали и потом учили уроки. 4. Девочки доставали посуду из шкафа и ставили на стол. 5. Окна блестели на солнце. 6. Письма лежали в почтовом ящике. 7. Ученицы поздравили подругу с днём рождения. 8. Мальчики

пошли на каток, а девочки пошли покупать лыжи. 9. По дороге ехали грузовики. 10. Внучки помогали бабушке по хозяйству: мыли посуду, накрывали на стол и убрали комнату. 11. Скамейки стояли у стола.

Упражнение 15. Прочитайте предложение с каждым словом в скобках.

Пионеры поздравили с днём рождения (кого? вин. п.)

(Отец, сестра, мама, дедушка, лётчик, брат, девочка, школьник, пионерка, бригадир, инженер, доярка).

Бабушка велела внучке вымыть (что? вин. п.).

(Посуда, пол, нож, вилка, ложка, стакан, тарелка, окно, чайник, стена, стол, чашка).

2.

Прошедшее время у глаголов на -ся.

Упражнение 16. Глагол в скобках прочтите в прошедшем времени с каждым существительным.

1. Подруга, ученик, пионеры (заниматься) алгеброй. 2. Собака, пастух, ребята (бояться) волка. 3. Пионер, девочки, сестра (учиться) на «отлично». 4. Спортсменка, туристы, охотник (радоваться) хорошему лету. 5. Колхозница, трактористы, бригадир (трудиться) на поле. 6. Автобус, машина, грузовики (остановиться) перед вокзалом. 7. Книга, фильм, песни (нравиться) ребятам. 8. Пионеры, турист, сестра (вернуться) из похода. 9. Мальчик, ребята, мама (проснуться) очень рано.

Упражнение 17. Допишите глаголы в прошедшем времени.

1. Отец ждал сына и очень волновался... 2. Пионеры вернулись... из лагеря. 3. Мой друг занимался... лыжным спортом. 4. Мила занималась... рукоделием. 5. Дядя вернулся... из командировки. 6. Наш класс хорошо учился... весь год. 7. Сестра училась... в прошлом году в пятом классе. 8. Мы трудились... летом в огороде. 9. Ребята обрадовались... подаркам. 10. Сын бросился... к вагону встречать отца. 11. Я обрадовалась... приезду бабушки. 12. В этой четверти наши пионеры хорошо учились... 13. Они старались... всегда помогать дома родителям.

Упражнение 18. Переведите на русский язык.

1. Kalju õppis alati hästi, täna ta sai algebras «viie». 2. Meie

poisid tegelesid spordiga. 3. Me püüdsime hästi õppida. 4. Maret püüdis ülesannet lahendada. 5. Lapsed ärkasid hommikul hilja. 6. Isa ärkas väga vana. 7. Ma ärkasin eile kell seitse. 8. Vanaema vaatas aknast ja naeris. 9. Me väga naersime eile kinos. 10. Turistid pöördusid matkalt koju. 11. Film meeldis tütarlapsele ja isale. 12. Kas vanaemale meeldis see raamat?

Упражнение 19. Соедините слова по образцу.

Платок бабушки.

Окно (комната).

Совет (отряд).

Галстук (пионер).

Член (совет).

Член (бригада).

План (работа).

Пальто (внук).

Шляпа (дедушка).

Время (обед).

Книга (пионерка).

Упражнение 20. Допишите по своему выбору существительное.

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1) В комнате нет | 8) У Милы не было |
| 2) У бабушки нет | 9) В книге нет |
| 3) На столе не было | 10) В классе нет |
| 4) В кастрюле не было | 11) На сборе не было |
| 5) В иголке нет | 12) В саду нет |
| 6) На стене нет | 13) У брата нет |
| 7) В сумке не было | 14) На улице не было |

§ 3. НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ.

Первое спряжение.

1.

Читать	Писать	Одеваться
я читаю	я пишу	я одеваюсь
ты читаешь	ты пишешь	ты одеваешься
он читает	он пишет	он одевается
она читает	она пишет	она одевается
мы читаем	мы пишем	мы одеваемся
вы читаете	вы пишете	вы одеваетесь
они читают	они пишут	они одеваются

Упражнение 21. Проспрягайте в настоящем времени (по образцу глагола «читать»).

Помогать другу. Убирать комнату. Выступать на сборе.

Упражнение 22. Проспрягайте в настоящем времени (по образцу глагола «писать»): горько плакать (плáчу); резать (рэжу) ножом; вязать (вяжѹ, вѣжешь) платок; искать (ищѹ, ищешь) книгу.

Упражнение 23. Допишите глаголы в настоящем времени.

1. Мы обеда... в два часа. 2. Что ты стира...? 3. Ребята убира... комнаты. 4. Наш хор выступа... на сцене. 5. Зачем ты меша... брату? 6. Что вы дела... на уроке труда? 7. Велло выбира... книги в библиотеке. 8. Дедушка закрыва... окно. 9. Мама накрыв... на стол. 10. Ученица отвеча... у доски. 11. Как ты помога... дома по хозяйству? 12. Что ты собира... в корзинку?

Упражнение 24. Вместо точек напишите глагол в настоящем времени.

1. Ученик (vastab) у доски. 2. Ребята (māngivad) на дворе. 3. Ты (lahendad) задачу. 4. Сегодня мы (saadame) брата на вокзал. 5. Ученики (koristavad) класс. 6. Велло (parandab) на доске свои ошибки. 7. Я (kaevan) грядки в саду. 8. Пионервожатая (esineb) на собрании. 9. Я (abistan) готовить обед. 10. Что вы (korjate) в саду?

Упражнение 25. Закончите предложения глаголом «плакать» в наст. времени.

1. Этот мальчик часто... 2. Мы с братом никогда не... 3. Неужели эти ребята...? 4. Я совсем не... 5. О чём вы, девочки, ...? 6. У девочки болит зуб и она...

Упражнение 26. Вставьте в предложении глагол в нужной форме

1) Бабушка (вязать) мне чулки. 2) Я (вязать) отцу тёплые варежки. 3) Мои подруги (вязать) подарки маме. 4) Сестра (резать) хлеб ножом. 5) Я (резать) лоскут ножницами. 6) Что ты (искать) в шкафу? 7) Я (искать) иголку и напёрсток. 8) Учитель (искать) на полке книгу о планетах. 9) Я часто (писать) письма сестре. 10) Сестра всегда (писать) длинные письма.

Рисовать

я рисую
ты рисуешь
он
она рисует

мы рисуем
вы рисуете
они рисуют

Упражнение 27. Поставьте вместо точек глагол «отсутствовать» в нужной форме.

1. Я... только из-за болезни. 2. Почему ты так часто... ?
3. Ученики у нас в классе редко... 4. Вы когда-нибудь... на уроках? 5. Мы никогда не... на сборе отряда.

Упражнение 28. Употребите в предложении слова в скобках.

1. Мальчик рисует (перо, карандаш, кисточка, краска, мел).
2. Наша команда соревнуется с (школа, класс, техникум, отряд).

Упражнение 29. Прочитайте это предложение с каждым словом в скобках.

Люди радуются (чему?) (тепло, свет, праздник, зима, весна, лето).

Упражнение 30. Прочитайте в настоящем времени:

- 1) Ребёнок радовался кукле. 2) Я радовалась хорошей погоде. 3) Туристы путешествовали по Крыму. 4) Где ты путешествовал летом? 5) Я отсутствовала по болезни. 6) Юку очень часто отсутствовал 7) С кем вы соревновались на спартакиаде? 8) Мы соревновались с 6-б классом?

Упражнение 31. Переведите на русский язык.

1. Meie õpilased võistlevad täna tehnikumi meeskonnaga. 2. Kellega te võistlete? 3. Mait joonistab väga hästi. 6. Miks sa nii sageli puudud? 7. Täna puudub Eevi Metsalu. 8. Ma ei puudu kunagi.

Д а в а т ь

я даю	мы даём
ты даёшь	вы даёте
он даёт	они дают
она	

Как «давать» спрягаются глаголы:

задавать	(üles andma)
продавать	(müüma)
вставлять	(tõusma)
уставать	(väsima)
отставать	(maha jääma)

Упражнение 32. Проспрягайте «вставать рано».

Упражнение 33. Напишите эти предложения в настоящем времени.

1. Дедушка давал мне читать интересные книги. 2. Ребята давали кролику капусту. 3. Вы давали зимой корму птицам? 4. Утром я давала сестре булку и молоко. 5. Почему ты так долго не давал мне книгу? 6. Дежурный собирал тетради и давал их учителю.

Упражнение 34. Составьте предложения с этими словами. Глагол ставьте в настоящем времени.

1. Учительница, задавать, ученик, правило.
2. Тынис, отставать, по, алгебра.
3. Продавцы, продавать, в, магазин, овощи.
4. Ты, уставать, от, работа.
5. Ребята, уставать, от, бег.
6. Почему, вы, так, уставать, от, прогулка.

Упражнение 35. Вставьте глагол «вставать» в настоящем времени.

1. Когда ты... утром? 2. Мы... утром в семь часов. 3. Родители... очень рано. 4. Я... с места и иду к доске. 5. Больной уже... с кровати. 6. Почему вы не... со стула?

шить	жить	мыть	идти
я шью ты шьёшь	я живу ты живёшь	я мою ты моешь	я иду ты идёшь
Так же спрягаются: пить, лить, бить	Так же спрягается плыть		Так же спрягаются: ждать брать (беру́) звать (зову́)

Упражнение 36. Закончите предложения.

Таня пьёт утром молоко.	Мы живём в Таллине.
Что ты	Ты
Сёстры	Дети
Я	Я
Дедушка	Майт
Мы	Вы

Упражнение 37. Замените все глаголы формой второго лица единственного числа.

1. Я живу в колхозе «Победа». 2. Она шьёт брату рубашку. 3. Мы моем руки перед едой. 4. Он едет в город. 5. Он задаёт нам задание. 6. Она отстаёт по алгебре. 7. Спортсмен плывёт по реке. 8. Я пью чай. 9. Ребята моют пол. 10. Я даю сестре конфету. 11. Он очень скоро устаёт в походе. 12. Зачем он льёт воду в стакан?

Упражнение 38. Переведите на русский язык.

1. Kas sa võtad raamatuid raamatukogust? 2. Jah, ma loen väga palju ja võtan raamatukogust raamatuid. 3. Õde pühib põrandat. 4. Eevi pühib riulilt tolmu. 5. Mina tõusen hommikul kell seitse, aga vennad tõusevad kell kuus. 6. Lapsed kutsuvad isa ja ema koondusele. 7. Vanaema ootab tütarlast koolist. 8. Lapsed aitavad vanaema majapidamises (по хозяйству). 9. Mida sa õmbled?

Упражнение 39. Напишите эти предложения в настоящем времени.

1. Бабушка жила в деревне и писала нам письма. 2. Моя сестра работала в магазине и продавала овощи. 3. Экскурсанти сидели в автобусе и беседовали друг с другом. 4. Я брала ведро и лила воду в кастрюлю. 5. Отец вставал рано утром и шёл на работу. 6. Учитель спрашивал нас, а потом объяснял и задавал новое правило. 7. В воскресенье я вставала, убирала комнату, потом шла к подруге и звала её играть в волейбол.

Упражнение 40. Переведите на русский язык.

1. Hommikul me peseme nägu, kaela ja käsi. 2. Ema peseb last. 3. Mida te õmblete? 4. Ma õmblen pluusi. 5. Ema õmbleb pojale palitut. 6. Hommikul ma joon kohvi. 7. Vanaisa joob teed. 8. Mida sa pesed? 9. Ma pesen tassi ja lusikat. 10. Käsitöö tunnis tütarlapsed õmblevad põllesid (передник). 11. Me õmbleme taskurätti.

§ 4. НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ.

Второе спряжение.

1.

говорить	стучать
я говорю́	я стучу́
ты говори́шь	ты стучи́шь
он	он
она говори́т	она стучи́т
мы говори́м	мы стучи́м
вы говори́те	вы стучи́те
они говори́т	они стуча́т

Как «говорить» спрягаются глаголы: варить, велеть, смотреть, стоять.

Как «стучать» спрягаются глаголы: кричать, лежать, молчать, держать (держу́, держишь), дышать, учить.

Упражнение 41. Допишите глаголы в настоящем времени.

1. Почему ты так сильно стуч... 2. Я стуч... в дверь, но сестра мне не открыва... 3. Ребята очень громко крич... 4. Почему вы так крич...? 5. Мы сто... у окна и смотр... на улицу. 6. Почему он так тяжело дыш...? 7. Я дыш... спокойно. 8. Бабушка держ... в руках корзину. 9. Ты не так держ... ручку, когда пиш... 10. Сегодня все ребята уч... новую песню.

Упражнение 42. Проспрягайте в настоящем времени «дышать спокойно»; «учиться в школе».

Стучать в окно (вин. п.) — (koputama aknale.)

Упражнение 43. Напишите предложения по образцу.

Люди стучат в калитку (aiavāravale).

Сосед стучал	— стена
Бабушка стучала	— окно
Я стучал	— форточка
Ты стучала	— угол дома
Зачем вы стучали	— забор?

Упражнение 44. Переведите на русский язык.

1. Laps karjub kõvasti. 2. Arst käsib haigel lamada. 3. Miks sa hingad nii raskesti? 4. Ma laman diivanil, mul on gripp. 5. Ema keedab lõunat. 6. Vend õpib algebrat. 7. Uno seisab laua juures ja vaikib. 8. Miks sa vaikid ja ei vasta vanaisale?

2.

Сидеть.

я сижу́	мы сиди́м
ты сиди́шь	вы сиди́те
он сиди́т	они сидя́т
она	

У глаголов второго спряжения часто чередуются звуки:

хож ^{у́} , ходишь (ж—д)	леч ^{у́} , лет ^{и́} шь (ч—т)
прош ^{у́} , про́сишь (ш—с)	чи́щу, чи́стишь (щ—ст)
вож ^{у́} , во́зишь (ж—з)	гото́влю, гото́вишь (вл—в)

Упражнение 45. Проспрягайте в настоящем времени.

Чистить сапоги. Ходить в школу. Ловить рыбу.

Упражнение 46. Напишите эти предложения в настоящем времени.

1. Бабушка ждала внучку и часто подходила к окну. 2. Мама варила обед, а дочка гладила бельё. 3. Сегодня в школьной столовой мы чистили картошку и убирали со стола. 4. Почему ты молчала, когда учитель тебя спрашивал? 5. Учитель велел нам выучить правило. 6. Пээт подходил к доске и писал упражнение. 7. Мила просила подругу дать ей книгу. 8. Ребята сидели у стола и учили уроки. 9. Что ты так долго учил? 10. Я учил стихотворение Пушкина.

Упражнение 47. Переведите на русский язык.

1. Enn istub vaikselt ja õpih grammatikat. 2. Ma seisan tahyli juures ja kirjutan. 3. Kass lamab nurgas. 4. Miks sa lamad voodis, kas sul valutab pea? 5. Linnud lendavad lõunasse. 6. Lennuk lendab Moskvasse. 7. Poiss istub jõe ääres ja püüab kala. 8. Ma istun kaldal ja püüan kala. 9. Miks sa koputad aknale? 10. Millal sa puhastad kingi, kas hommikul või õhtul? 11. Ma puhastan kingi alati õhtul.

Упражнение 48. Напишите правильно эти предложения: вставьте глагол в настоящем времени и употребите выделенное слово в дательном падеже.

Помогать:

Хорошая погода	— колхоз	— убирать урожай.
Братья	— сестра	— решать задачу.
Ты	— отец	— колоть дрова.

Мешать:

Ребята	— бабушка	— заниматься делом.
Вы	— мальчик	— учить стихотворение.
Плохая погода	— тракторист	— пахать поле.

Велеть:

Дедушка	— внук	— купить хлеба.
Члены совета	— пионерка	— помогать дома.
Мы	— друг	— хорошо учиться.

3.

Настоящее время у глаголов «есть», «хотеть», «бежать».

есть	хотеть	бежать
я ем	я хочу	я бегу
ты ешь	ты хочешь	ты бежишь
он ест	он хочет	он бежит
она ест	она хочет	она бежит
мы едим	мы хотим	мы бежим
вы едите	вы хотите	вы бежите
они едят	они хотят	они бегут

Упражнение 49. Вместо точек напишите глагол «есть» в настоящем времени.

1. Ты сидишь у стола и ... суп. 2. Почему вы ничего не ... ?
3. Спасибо, я всё время ... 4. Что вы ... ? 5. Я ... грушу. 6. Ребята ... свой завтрак на перемене. 7. За ужином мы ... хлеб с маслом и овощи, а маленький брат ... только кашу. 8. Хилья ... сладкое яблоко.

Упражнение 50. Вместо точек напишите глагол «хотеть» в настоящем времени.

1. Ты ... идти со мной на каток? Нет, я не ... идти туда сегодня. 2. Что они ... делать? Они ... строить радиоаппарат. 3. Зачем вы ... ехать в колхоз? Мы ... убирать урожай вместе с колхозниками. 4. Эрвин ... прочитать эту книгу? Да, он ... взять её в библиотеке.

Упражнение 51. Вместо точек напишите глагол «бежать» в настоящем времени.

1. Куда ты ... ? Я ... в магазин за хлебом. 2. Почему вы так быстро ... ? Мы ... на вокзал к поезду. 3. Ребята быстро ... к речке, а Тыну ... позади всех.

Упражнение 52. Переведите на русский язык. *He loom*

1. Ma tahan minna liuväljale, aga mu sõbratar ei taha. 2. Kuhu te tahate homme minna? 3. Me tahame homme minna Kadriorgu. 4. Me sööme ploome ja pirne. 5. Kas sa ei taha süüa? 6. Sa sööd väga vähe. 7. Kuhu sa jooksed? 8. Ma jooksen õe juurde, ta istub üksinda kodus ja nutab. 9. Kodus me sööme, puhkame ja valmistame ülesandeid.

Упражнение 53. Составьте предложения (по образцу).

Лошадь	бежит	по	дороге.	Ребёнок	ест	кашу.
Ребята	.....	.....	мост.	Гости	....	пирог.
Я	.....	.....	луг.	Я	....	котлета.
Мы	.....	.....	улица.	Корова	....	трава.
Вы	.....	.....	тропинка.	Вы	....	капуста.
Ты	.....	.....	лестница.	Ты	....	брюква.

§ 5. ВИДЫ ГЛАГОЛА.

1.

Посмотрите внимательно картинки и прочитайте предложения под ними.

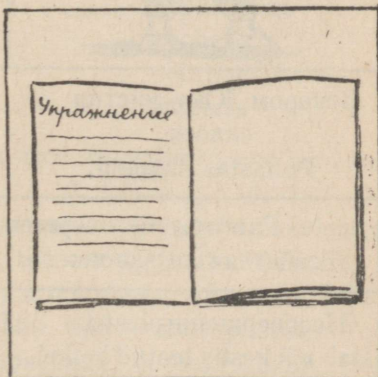
Несовершенный вид



После обеда Юку писал упражнение.

Kirjutas harjutust
(aga ei lõpetanud veel).

Совершенный вид



Юку написал упражнение.

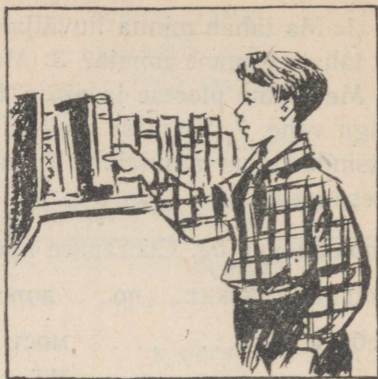
Kirjutas harjutuse
(kirjutas lõpuni).

Несовершенный вид



Потом Юку читал книгу.
Luges raamatut.

Совершенный вид



Юку прочитал книгу.
Luges raamatu (läbi).



Вечером Юку чистил
сапоги.
Puhastas saapaid.



Юку вычистил сапоги.
Puhastas saapad (saapad on
puhtad).

Глаголы несовершенного вида показывают, что действие не закончено.

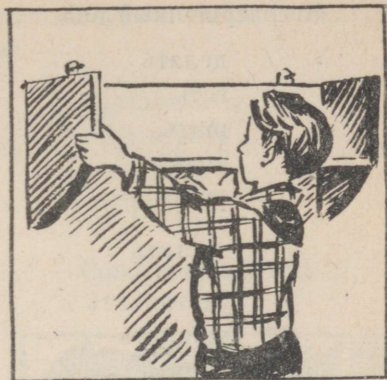
«Несовершенный вид» näitab, et tegevus ei ole lõpule viidud, kestab või kestis teatud hetkel.

Мальчик сидит за столом и **пишет** упражнение.
(Tegevus kestab antud hetkel)

Когда я вошёл в комнату, мальчик **писал** упражнение.
(Sel hetkel, kui ma tuppa tulin, tegevus kestis, ei olnud veel lõpule viidud)

Несовершенный вид

Совершенный вид



На уроке труда Юку делал полку.
Tegi riilulit.

Юку сделал полку.
Tegi riuli (valmis).

Глаголы совершенного вида показывают, что действие закончено.

«Совершенный вид» näitab, et tegevus on lõpule viidud.

Мальчик **написал** упражнение и сдал тетрадь учителю (harjutus on valmis kirjutatud).

Несовершенный вид

читать
рисовать
обедать
строить
мыть

Совершенный вид

прочитать
нарисовать
пообедать
построить
вымыть

Упражнение 54. Выберите глагол несовершенного или совершенного вида.

Все были дома, мы сидели за столом и (обедали, пообедали). Когда мы (обедали, пообедали), мы стали (мыть, вымыть) посуду. Мы (мыли, вымыли) посуду и поставили её в шкаф. После обеда я сидела на диване и (читала, прочитала) рассказ о смелом пионере, Рейн (рисовал, нарисовал) и маленький Велло играл на полу, он (строил, построил) дом из кубиков. Когда я (читала, прочитала) рассказ, я рассказала Рейну о смелом мальчике. Рейн показал мне свой рисунок, он (рисовал, нарисовал) самолёт ТУ-114, а Велло (строил, построил) большой дом из кубиков.

Несовершенный вид

делать
 есть
 шить
 пить
 учить
 чистить
 завтракать
 ужинать
 дарить
 видеть

Совершенный вид

сделать
 съесть
 сшить
 выпить
 выучить
 вычистить
 почистить
 позавтракать
 поужинать
 подарить
 увидеть

Упражнение 55. Впишите вместо точек нужный глагол в прошедшем времени.

- | | | |
|---|---|--|
| 1. Майму долго... письмо подруге. | } | писать |
| Когда она... письмо, она пошла на почту. | | написать |
| 2. Брат... утром молоко; он... два стакана. | } | пить |
| | | выпить |
| 3. Когда мы... суп, мама дала нам котлеты. | } | есть |
| | | съесть |
| 4. Когда ребята... зубы и... лицо, они оделись и сели завтракать. | } | чистить, мыть |
| | | вычистить, вымыть |
| 5. Сирье быстро <u>кончила</u> сегодня все дела: ... уроки, ... журнал и ... шарф. | } | учить, читать |
| | | выучить, прочитать |
| | | стирать, выстирать |
| 6. После обеда Антс <u>долго</u> сидел у стола: ... упражнение, ... стихотворение и ... картинку. | } | писать, учить, написать, выучить, рисовать, нарисовать |
| | | |

Упражнение 56. Переведите на русский язык:

1. Täna pärast lõunat ma lugesin raamatut. 2. Ma lugesin raamatu läbi ja viisin (отнёс) raamatukogusse. 3. Poeg joonistas pildi ja kinkis isale. 4. Ta joonistas pilti 2 tundi. 5. Vanaema õmbles tütarlapsele palitu (valmis). 6. Aadu sõi lõunat, kui ma tema juurde tulin. 7. Aadu lõunatas ja läks siis koondusele. 8. Miila õppis luuletuse pähe.

*muuseumi või muu asutuse
sõnad on lõpmata lühikesed*

По картинкам составьте предложения; употребляйте следующие глаголы в прошедшем времени:

решать
 проверять
 отвечать
 украшать

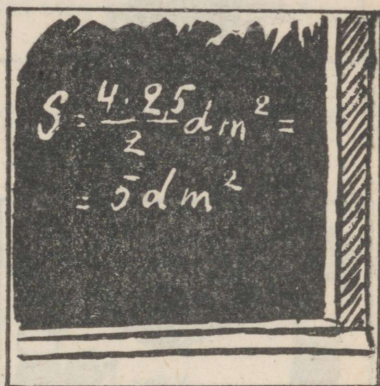
— решить
 — проверить
 — ответить
 — украсить

Несовершенный вид

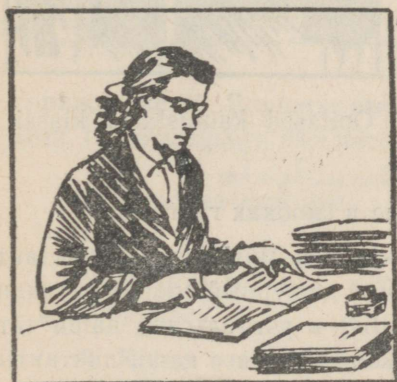
Совершенный вид



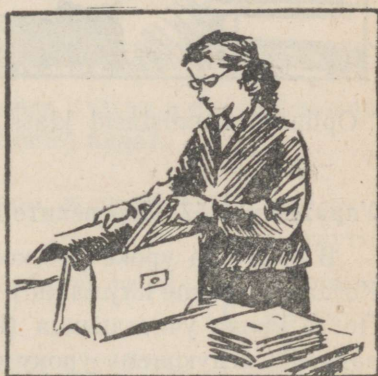
Laine lahendas ülesannet.



Laine lahendas ülesande.



Õpetaja kontrollis vihikuid.



Õpetaja kontrollis vihikud ja pani nad portfelli.

grand poxunam / kuttim on
 несоввр.в. / соверш



Laine vastas reeglit.



Laine vastas reegli ja sai viie.



Õpilased kaunistasid klassi.



Õpilased kaunistasid klassi.

antud milgules
Упражнение 57. Переведите данные в скобках глаголы.

В среду на уроке русского языка мы (kirjutasime) диктант. Когда мы (olime kirjutanud) диктант, дежурный собрал тетради. После урока учительница (kontrollis) в учительской наши тетради. К следующему уроку она (kontrollis) все наши диктанты. Я (tegin) в диктанте три ошибки. Учительница вызвала меня (vastama). Когда я (vastasin), Эльмар (kirjutas) на доске упражнения. Я (vastasin) на все вопросы.

Упражнение 58. Переведите на русский язык.

Ülesanne oli raske, ma lahendasin ülesannet kaua. Lõpuks (наконец) lahendasin ülesande õigesti. Me kuulasime (слушали), kuidas Ants vastas. Kui Ants oli vastanud, läks ta oma kohale. Väike Aino joonistas pildi ja kinkis selle (её) õele. Me sõime juba hommikust, kui Ants ärkas (проснулся). Kui me olime hommikust söönud, läksime kooli.

Несовершенный вид

Совершенный вид

- | | |
|---|---|
| 1. На уроке физкультуры мы прыгали в длину.
(mitu korda) | На этот раз я прыгнул 4 метра.
(üks kord) |
| 2. Мы уже спали, и брат долго стучал в дверь.
(kaua) | Я стукнул в окно, и Велло сразу услышал меня.
(üks kord) |
| 3. Мы провожали друга и долго махали ему платком.
(kaua) | Тренер махнул флажком, и ребята побежали.
(üks kord) |

Прыгать, стучать, махать
несколько раз,
долго

Прыгнуть, стукнуть, махнуть
один раз

Упражнение 59. Впишите вместо точек глагол в прошедшем времени (совершенного или несовершенного вида).

1. Девочка ещё раз... ^{махнула} платком, и автобус уехал.

махать
махнуть

2. Ребята долго ... и звали собаку, но она не вернулась.

кричать
крикнуть

3. Когда отец поздно приходил с работы, он всегда ... в окно.

стучать
стукнуть

4. Вчера Уно так ... на тренировке, что сегодня у него болит нога.

прыгать
прыгнуть

Упражнение 60. Выберите глагол нужного вида и напишите его вместо скобок. *oobamuhet*

1. Кто-то неожиданно (прыгнул, прыгал) из кустов, и ребята очень испугались. 2. Наконец усталые путники (видели, увидели) ручей и стали (кричать, крикнуть) товарищам и (махать, махнуть) им платком. 3. Велло (стучал, стукнул) один раз в окно и бабушка сразу открыла дверь. 4. Эльза всегда (учила, выучила) уроки поздно вечером, а сегодня она (учила, выучила) их утром. 5. Миша (писал, написал) сочинение и тогда только пошёл с ребятами на каток. *alles mis*

beimale
5.

Несовершенный вид

решать
проверять
отвечать
украшать
получать
выступать
встречать
поздравлять
повторять
объяснять

Совершенный вид

— решить
— проверить
— ответить
— украсить
— получить
— выступить
— встретить
— поздравить
— повторить
— объяснить

Со словами: *всегда, часто, обычно (harilikult), иногда, много раз, начали, стали* употребляются только глаголы **несовершенного вида**.

Со словами: *однажды, вдруг, сразу, наконец* употребляются только глаголы **совершенного вида**.

Упражнение 61. Прочитайте эти предложения и объясните, почему в предложении употребляется тот или другой вид.

В прошлом году мы часто писали письма ученикам одной армянской школы. Мы писали им по-русски, и они отвечали нам тоже по-русски. Иногда мы получали от них подарки и сами делали подарки для них.

Каждый раз мы **получали** очень интересные письма и всегда **читали** их в классе.

Однажды мы **получили** от них очень большое письмо. Мы сразу открыли его и **увидели** в письме карточки. Все ребята с интересом **прочитали** письмо. После этого мы быстро **ответили** на письмо.

Упражнение 62. Вставьте нужный глагол в прошедшем времени.

Подруги обычно (õppisid) уроки все вместе. Они (lahendasid) задачи, (lugesid) русские предложения и (kordasid) правила. Тийю всегда (seletas) девочкам физику. Она всегда хорошо (seletas) и всегда (kontrollis) ошибки в задаче. Когда мы вместе (õppisime) уроки, мы на другой день всегда хорошо (vastasime) учителю и (saime) хорошую отметку.

Упражнение 63. Переведите на русский язык.

1. Poiss vastas alati väga hästi, aga täna ta sai äkki «kolme».
2. Aino kontrollis veel üks kord ümberjutustuse ja andis vihiku ära.
3. Me saime sageli kirju vanaemalt.
4. Kellelt sa said täna kirja?
5. Minu õde esines eile koolis ettekandega.
6. Pioneerijuht esines sageli pioneerikoondusel.
7. Pioneerid kaunistasid alati pühadeks saali.
8. Kes kaunistas nii ilusasti kooli õue?
9. Ma kohtasin täna Jaani.
10. Ma kohtasin teda sageli liuväljal.

6.

Несовершенный вид	Совершенный вид
обозначает, что действие	
1. длительное, kestev незаконченное lõpule viimata	1. законченное lõpule viidud
2. повторное, korduv обычное tavaline	2. однократное ühekordne

Упражнение 64. Напишите нужный вид глагола в прошедшем времени.

- | | |
|--|------------------------|
| 1. В прошлом году я иногда ... Марта на катке. Когда я шёл в школу, я ... Рейна. | встречать
встретить |
| 2. Какую оценку ты сегодня ...? По математике я обычно ... четвёрки. | получать
получить |
| 3. Ты уже задачу? Как долго ты ... задачу? | решать
решить |
| 4. Мы слушали, как учительница ... правило. Учительница ... правило, и мы стали решать задачи. | объяснять
объяснить |

Упражнение 65. Вставьте вместо точек нужный глагол в прошедшем времени.

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. На уроке труда девочки ... передники, а мальчики ... вешалки. Аста ... бабушке к празднику новый передник, а Ильмар ... вешалку. | шить
сшить
делать
сделать |
| 2. Мальчик сидел на скамейке и ... яблоко. Он ... яблоко и попросил у дедушки ещё одно яблоко. | есть
съесть |
| 3. Сегодня целый день мама с Лейдой и Анной ... бельё. К вечеру они ... всё бельё. | стирать
выстирать |
| 4. Маленький Арно ... целую кружку молока. Летом он жил в колхозе у бабушки и каждый день ... много молока. | пить
выпить |

Упражнение 66. Переведите на русский язык.

1. Kas sa kirjutasid juba harjutuse? 2. Kui kaua sa kirjutasid harjutust? 3. Kes sõi õuna ära? 4. Mida sa sõid täna hommikul? 5. Kes õmbles sulle põlle? 6. Mida te õmblesite täna käsitöö tunnis? 7. Igal õhtul Mait jõi piima. 8. Täna hommikul ta jõi tassi keefiri.

Упражнение 67. Впишите в предложения глаголы совершенного или несовершенного вида. Оба вида глаголов даны сверху, глагол совершенного вида отмечен звёздочкой.

1. Убирать, убрать*. Вязать, связать*. 3. Собирать, собрать*. 4. Звать, позвать*. 5. Видеть, увидеть*. 6. Учить, выучить*.

1. Утром Пээт обычно ... свою комнату. Сегодня Мила быстро ... всю квартиру. 2. Ребята часто ... снопы вместе со взрослыми. Вчера мы наконец ... столько же снопов, сколько и взрослые колхозники. 3. Ребята начали ... колосья и наконец ... полный мешок. 4. Иногда старшие братья ... мальчика с собой на речку. Однажды друзья ... меня с собой на каток. 5. Мы много раз ... эту картину. Вдруг охотник ... волка. 6. Сирье очень долго ... это длинное стихотворение, наконец она ... его и закрыла книгу.

Упражнение 68. Напишите эти предложения в совершенном виде, а существительные в правильном падеже. Замените выделенные слова.

- 1) Таня часто теряла (платок). (потерять*)
- 2) Вирве после обеда обычно звала (се- } (позвать*,
стра) и они мыли (посуда). } вымыть*)
- 3) Иногда мы шли на (выставка) и смотре- } (пойти*
ли картины. } посмотреть*)
- 4) Учитель часто спрашивал Уно на (урок). (спросить*)
- 5) Уно всегда отвечал на уроках (алгебра) } (ответить*)
очень хорошо.

Образец: Вчера Таня потеряла платок.

§ 6. ПРОСТОЕ БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ.

Несовершенный вид	Совершенный вид
1. Я пишу сейчас другу письмо.	Я напишу завтра другу письмо.
2. Арво решает задачу по арифметике.	Когда Арво решит задачу, он будет играть в футбол.
3. Мы повторяем сейчас грамматику.	Мы повторим правило и будем писать упражнение.
пишу, решает, повторяем настоящее время	напишу, решит, повторим простое будущее время

У глаголов совершенного вида нет настоящего времени; у них есть только прошедшее и простое будущее время.

В простом будущем времени те же окончания, что и в настоящем времени у глаголов несовершенного вида.

Несовершенный вид

читать, отвечать

Совершенный вид

прочитать, отве́тить

Настоящее время

я читаю,	отвечаю
ты читаешь,	отвечаешь
он читает,	отвечает
мы читаем,	отвечаем
вы читаете,	отвечаете
они читают,	отвечают

Простое будущее время

я прочитаю,	отве́чу
ты прочитаешь,	ответишь
он прочитает,	ответит
мы прочитаем,	ответим
вы прочитаете,	ответите
они прочитают,	ответят

задание
Упражнение 69. Замените в этих предложениях прошедшее время глаголов простым будущим временем.

1. Я сделала утром зарядку. 2. Петя нарисовал картину красками. 3. Ребята подарили маме цветы. 4. Катя вымыла пол. 5. Эвальд написал письмо товарищу. 6. Я быстро прочитал книгу.

задание
Упражнение 70. Выберите глагол нужного вида.

1. Не мешай Миле, она ... стихотворение. Она ... стихотворение и будет с тобой играть. Учит, выучит

2. Когда Айно ... посуду, она пойдет в кино. Каждый день после обеда Айно ... посуду. Моет, вымоет

3. Антс работает сейчас в мастерской, он ... скамейку. Он ... скамейку и пойдёт домой. Делает, сделает

Несовершенный вид

Настоящее время

конча́ть —	}	конча́ю
		конча́ешь
начина́ть —	}	нача́ю
		нача́ешь

Совершенный вид

Простое будущее время

ко́нчить —	}	ко́нчу
		ко́нчишь
нача́ть —	}	начну
		начнёшь

объяснять —	объясняю объясняешь	объяснить —	объясню, объяснишь
повторять —	повторяю повторяешь	повторить —	повторю повторишь
получать —	получаю получаешь	получить —	получу получишь
решать —	решаю решаешь	решить —	решу решишь
встречать —	встречаю встречаешь	встретить —	встречу встретишь

Времена глаголов совершенного и несовершенного вида.

	Настоящее	Сложное будущее	Простое будущее	Прошедшее
Несовершенный	я решаю ты решаешь он решает она решает мы решаем вы решаете они решают	я буду решать ты будешь решать он будет решать она будет решать мы будем решать вы будете решать они будут решать	нет	он решал она решала они решали
Совершенный	нет	нет	я решу ты решишь он реши́т она реши́т мы решим вы решите они решат	он решил она решила они решили

Упражнение 71. Замените прошедшее время простым будущим. Слово «вчера» словами «завтра», «скоро».

1. Вчера я встретил Антса и его сестру. 2. Вчера мой брат кончил писать доклад. 3. Я прочитал этот рассказ. 4. Вчера я получил письмо от сестры. 5. Вирве объяснила мне, как решить эту задачу. 6. Мы повторили склонение. 7. Вчера Арно выступил на сборе.

Упражнение 72. Замените прошедшее время сложным будущим.

1. Летом я встречал часто Антса и его сестру. 2. Эти книги мы читали на каникулах. 3. Я получал письма от сестры каждую неделю. 4. Мы повторяли склонение. 5. Каждое утро я делал зарядку.

Упражнение 73. Впишите вместо точек нужный глагол в настоящем или простом будущем времени.

- | | |
|--|--------------|
| 1. Дети сейчас ... Они ... и пойдут гулять. | lõunat sööma |
| 2. Что ты ... ? Сколько яблок ты ... ? | sööma |
| 3. Почему ты не ... молоко. Когда ты ... молоко, ты получишь пирожное. | jooma |
| 4. Я ... сейчас посуду. Я в ... посуду, и мы будем играть в шахматы. | pesema |

Упражнение 74. Переведите на русский язык.

1. Millal sa lahendad ülesande? 2. Ma kirjutan harjutuse pärast lõunat. 3. Homme ma kohtan sõbratari. 4. Ma õpin luuletuse pähe reedeks. 5. Millal sa saad kirja? 6. Arno esineb homme koosolekul. 7. Homme ma kirjutan isale kirja. 8. Ma pesen nõud, siis läheme kinno.

Упражнение 75. Ответьте на эти вопросы.

1. Что вы будете читать сегодня вечером? 2. Кому ты напишешь письмо? Что они будут слушать по радио? 4. О чём Мила будет говорить на сборе? 5. Когда ты кончишь работу? 6. Кто выступит завтра на собрании? 7. Ты не будешь мешать подруге учить уроки? 8. Когда мы будем решать задачи по алгебре?

Упражнение 76. Переведите на русский язык.

1. Millal sa lõpetad töö? 2. Ma kohe lõpetan kirja ja hakkan raamatut lugema. 3. Arvo lõpetab kooli kevadel. 4. Kolhoos lõpetab homme viljakoristamise. 5. Meie õpilased alustavad treeningut.

Упражнение 77. Добавьте слово на вопрос «чем» (по образцу).

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Сено косят сенокосилкой. | 4. Зерно веют |
| 2. Урожай убирают | 5. Рожь сеют |
| 3. Поле пашут | 6. Землю копают |

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 7. Дерево пилят | 10. Хлеб режут |
| 8. Дрова рубят | 11. На доске пишут |
| 9. Доску строгают | 12. В тетради пишут |



Рабочий идёт с лопатой



Рабочий копает лопатой

Упражнение 78. Добавьте слово на вопрос «с кем?», «с чем?».

1. Мила пошла в театр ... (бабушка). 2. Агроном вышел в поле ... (бригада). 3. Тракторист работает ... (помощник). 4. Механик ремонтирует сеялку ... (бригадир). 5. Зоотехник пошёл на ферму ... (дойрка). 6. Учитель географии пришёл в класс ... (карта и указка). 7. Рабочий пошёл в лес ... (топор и пила). 8. Пастух пасёт стадо ... (собака). 9. Директор разговаривает ... (ученик). 10. Брат пришёл из библиотеки ... (книга и журнал).

Упражнение 79. Переведите на русский язык.

1. Taivo töötas kolhoosis koos vennaga. 2. Nad kündsid põldu traktoriga. 3. Poiss räägib (nais)õpetajaga. 4. Brigadir tuli linnast koos agronoomiga. 5. Ma saen lauda saega. 6. Vanamees kaevab peenart labidaga. 7. Jahimees läks koeraga jahile. 8. Me sööme liha kahvli ja noaga. 9. Ema sõitis Tartu koos isa ja vanaisaga.

§ 7. СУФФИКСЫ НЕСОВЕРШЕННОГО И СОВЕРШЕННОГО ВИДА.

1.

Суффиксы -а-, -и.

Многие глаголы несовершенного вида имеют суффикс (liide) -а-, -я-; в тех же глаголах совершенного вида — суффикс -и-: *получать* — *получить*; *решать* — *решить*; *отвечать* — *ответить*.

отвечать —	ответить	поздравлять —	поздравить
	отвечу		поздравлю
	ответишь		поздравишь
встречать —	встретить	приготовлять —	приготовить
	встречу		приготовлю
	встретишь		приготовишь
замечать —	заметить		
	замечу		
	заметишь		
проводить —	проводить		
	провожу		
	проводишь		

Упражнение 80. Проспрягайте в настоящем или простом будущем времени.

Решать задачу; кончать работу.

Решить задачу; кончить работу.

Упражнение 81. Напишите эти предложения в простом будущем времени.

1. Когда ты решил эту задачу? 2. Учитель проверил диктант. 3. Учительница объяснила правило. 4. Вы повторили склонение? 5. Я поздравила бабушку. 6. Кто выступил на вечере? 7. Сестра приготовила ужин. 8. Мы встретили гостей на вокзале. 9. Я встретил друга на пионерском сборе. 10. Ребята проводили вожака к автобусу.

Упражнение 82. Проспрягайте в настоящем или простом будущем времени.

Отвечать на вопрос; встречать друга.

Ответить на вопрос; встретить друга.

Упражнение 83. Составьте предложения. Употребите нужный вид глагола в настоящем или простом будущем времени.

- | | | |
|---|-------------|------------------------|
| 1. Майму сидит и
Эндель обязательно | (решать) | задачу.
пример. |
| 2. К следующему уроку мы
Мы каждый день | (повторять) | правило.
алгебру. |
| 3. Завтра эти пионеры
Наши ученики часто | (выступать) | на сборе.
на сцене. |
| 4. К празднику ребята
За хорошее сочинение он | (получать) | подарок.
пятёрку. |
| 5. Моя сестра весной
Механик всегда семь часов | (кончать) | школу.
работу. |
| 6. На каждом уроке геометрии
учитель | (объяснять) | теорему. |
| 7. На следующем уроке учи-
тель | | ошибку. |

Упражнение 84. Переведите на русский язык.

1. Me kordasime juba tegusõna pööramist. 2. Kas sa kontrollisid ümberjutustust? 3. Ma sain täna kirja Moskvast ja vastasin otsekohe. 4. Täna ma kohtasin sõpra. 5. Uno saatis sõbra jaama. 6. Õpilased said kolhoosilt traktori ja õppisid seda juhtima. 7. Pioneerid otsustasid matkale minna.

Предлог для (jaoks) употребляется с родительным падежом:

книга для брата (venna jaoks), для сестры (õe jaoks).

Упражнение 85. Переведите на русский язык.

1. Tass piima jaoks. 2. Kott maisi jaoks. 3. Kepp vanaisa jaoks. 4. Hobune sõduri jaoks. 5. Traktor kolhoosi jaoks. 6. Veoauto brigadi jaoks. 7. Müts poisi jaoks. 8. Kaelarätt pioneeri jaoks.

Упражнение 86. Ответьте на вопросы.

1. Для кого ты купил этот пенал? (товарищ, подруга, сестра, брат)
2. Для чего эта бумага? (письмо, конверт, диктант, картина)
3. Для кого эта посылка? (учительница, агроном, бригадир, доярка)

2.

Суффикс -ну-.

Большинство глаголов с суффиксом -ну-
совершенного вида.

Стучать — стукнуть (стукну, стукнешь)
кричать — крикнуть (крикну, крикнешь)
прыгать — прыгнуть (прыгну, прыгнешь)
махать, машу, машешь — махнуть (махну, махнешь)
просыпаться — проснуться (проснусь, проснёшься)

Упражнение 87. Образуйте настоящее время.

Кричать от радости; просыпаться рано.

Упражнение 88. Образуйте простое будущее время.

Крикнуть от радости; проснуться рано.

Упражнение 89. Выберите глагол нужного вида.

1. Дети весело (прыгали, прыгнули) вокруг ёлки. 2. Как только мы (кричали, крикнули), белка сразу (прыгала, прыгнула) на дерево. 3. Настала осень, и ребята (возвращались, вернулись) из пионерского лагеря. 4. Когда автобус поехал, все долго (кричали, крикнули) и (махали, махнули) платками. 5. Каждое утро пионеры (просыпались, проснулись) очень рано, (прыгали, прыгнули) с кровати и бежали купаться.

Упражнение 90. Напишите эти предложения в простом будущем времени.

1. Когда вы проснулись утром? 2. Эльво прыгнул на соревнованиях лучше всех. 3. Мила увидела бабушку и крикнула от удивления. 4. Когда ты вернулся со сбора? 5. Я стукнул в дверь. 6. Ты проснулся поздно. 7. Отец вернулся из командировки через два дня. 8. Я быстро проснулся, когда ты стукнул в дверь.

Упражнение 91. Правильно употребите в предложении предлоги по, в, на.

Грузовик едет ... (где?)	}	дорога
Воз выехал ... (куда?)		
Колхозники отправились ... (куда?)		
Женщины собирают грибы ... (где?)	}	лес
Ребята зашли далеко ... (куда?)		
Мы долго ходили ... (где?)		
Мальчики побежали купаться ... (куда?)	}	река
Лодки плыли ... (где?)		
Целый час мы провели ... (где?)		
Машины медленно ехали ... (где?)	}	улица
Много народу было утром ... (где?)		
Ребята шумно выбежали ... (куда?)		
Люди долго стояли ... (где?)	}	мост
Машины с зерном въехали ... (куда?)		
Прохожие всё время двигались ... (где?)		
Бабушка ходила ... (где?)	}	комната
Гость постучал и вошёл ... (куда?)		
Ааду сидел за столом ... (где?)		

На вопрос *к какому сроку?* (mis tähtajaks) отвечает существительное в дательном падеже с предлогом *к*:
выучили к среде (kolmapäevaks);
принесли к вечеру (õhtuks).

Упражнение 92. Вспомните по-русски дни недели и напишите с правильным окончанием.

Ученики написали упражнение к . . .

Упражнение 93. Прочитайте эти предложения в простом будущем времени.

1. Брат (вернуться) из санатория к (зима).
2. Дети (проснуться) к (вечер).
3. Гости (прийти) сегодня к (обед).

4. Родители (вернуться) с концерта к (ужин).
5. Сестра (сшить) новое платье к (лето).
6. Писатель (кончить) книгу к (весне). *е*

3.

Суффикс **-ыва-, -ива-**.

Глаголы с суффиксом **-ыва-** и **-ива-** — всегда несовершенного вида.

Колин дневник всегда **подписывала** (нес. в.) мама. В эту субботу мамы не было дома, и папа **подписал** (сов. в.) дневник.

Запомните следующие пары глаголов:

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Подписывать <i>alla mano</i> | подписать |
| (подписываю, -ваешь) | (подпиш ^у , подпишешь) |
| 2. Рассказывать <i>raccontare</i> | рассказать |
| (рассказываю, -ваешь) | (расскаж ^у , расскажешь) |
| 3. Показывать <i>mostrare</i> | показать |
| (показываю, -ваешь) | (покаж ^у , покажешь) |
| 4. Опаздывать <i>ritardare</i> | опоздать |
| (опаздываю, -ваешь) | (опозда ^ю , опоздаешь) |
| 5. Причёсываться | причесаться |
| (причёсываюсь, -ваешься) | (причеш ^{усь} , причешишься) |
| 6. Останавливаться <i>fermarsi</i> | остановиться |
| (останавливаюсь, -ваешься) | (остановлюсь, остановишься) |
| 7. Спрашивать <i>chiedere</i> | спросить |
| (спрашиваю, -ваешь) | (спрош ^у , спросишь) |

Упражнение 94. Проспрягайте в настоящем времени.

Рассказывать сказку. Опаздывать в школу.

Упражнение 95. Проспрягайте в простом будущем времени.

Рассказать сказку. Опоздать в школу.

Упражнение 96. Глаголы несовершенного вида замените глаголами совершенного вида.

1. Автобус останавливался на площади. 2. Мать причёсывала дочку. 3. Художник показывал гостям свои картины. 4. Лентяй

опаздывал на урок. 5. Директор подписывал бумагу. 6. Бабушка рассказывала внуку сказку.

Упражнение 97. Настоящее время глагола замените прошедшим временем.

1. Когда мы поздно просыпаемся, то опаздываем в школу. 2. Велло показывает нам свою коллекцию бабочек. 3. Учитель часто спрашивает Вирве на уроке русского языка. 4. Бабушка причёсывает внучку. 5. Отец подписывает мой дневник. 6. Учитель рассказывает нам о ракете.

Образец: Когда мы поздно просыпались, то опаздывали в школу.

Упражнение 98. Выберите нужный вид глагола и прочтите эти предложения.

1. Дедушка любил (рассказывать, рассказать) внукам разные случаи из жизни. 2. На улице к нам подошёл мальчик и (спрашивал, спросил), как пройти на улицу Калеви. 3. Вчера Уно поздно лёг спать и сегодня утром (опаздывал, опоздал) в школу. 4. Сегодня Элли очень быстро (причёсывалась, причёсалась). 5. Прохожие часто (останавливались, остановились) у витрины магазина.

Упражнение 99. Переведите на русский язык.

Vanaisa jutustas meile sageli Tšapajevist. Eile jutustas ta, kuidas ta Tšapajeviga (с Чапаевым) luurel käis. Nad sõitsid ratsa. Nad peatusid sageli ja vaatasid ringi (смотрели по сторонам). Akki nägid nad jõe ääres poissi. Nad peatusid ja Tšapajev hüüdis poisile: «Tule siia». Tšapajev küsis: «Kas vaenlased on külas?»

Упражнение 100. Закончите предложения, употребляя предлоги в или на.

- | | | |
|--------------------|----|-------------|
| 1. Пионеры идут | на | (поход). |
| 2. Пионеры идут | на | (сбор). |
| 3. Рабочие идут | на | (фабрика) у |
| 4. Колхозники идут | на | (поле). |
| 5. Школьники идут | в | (огород). |
| 6. Дети идут | в | (сад). |
| 7. Мать идёт | на | (рынок). |
| 8. Сестра идёт | в | (магазин). |
| 9. Отец идёт | на | (работа) у |

ва
Упражнение 101. Напишите эти сочетания с предлогом.

1. Влезть (дерево). 2. Положить (ящик). 3. Посмотреть (зеркало). 4. Сесть (место). 5. Ответить (вопрос). 6. Взлететь (воздух). 7. Ходить (школа). 8. Прыгнуть (вода). 9. Сесть (скамейка).

Образец: 1. Влезть на дерево.

4.

Суффикс **-ва**.

Глаголы с суффиксом **-ва-** всегда несовершенного вида.

Несовершенный вид

вста́вать *business*
(встаю́, встаёшь)

дава́ть *and me*
(даю́, даёшь)

одева́ться *business*
(одева́юсь, одева́ешься)

Совершенный вид

вста́ть
(вста́ну, вста́нешь)

да́ть
(дам, дашь, даст
дади́м, дади́те, даду́т)

оде́ться
(оде́нусь, оде́нешься)

Упражнение 102. Замените прошедшее время глаголов простым будущим временем.

1. Сестра дала мне яблоко. 2. Я дал другу книгу. 3. Вы дали вожатой список пионеров? 4. Ты дала учительнице тетрадь? 5. Тренер дал сигнал к старту. 6. Ребята дали малышам подарки.

Упражнение 103. Прочитайте эти предложения в настоящем времени.

1. Летом ребята всегда вставали рано. 2. Когда ты вставал зимой по утрам и как ты одевался? 3. Почему Велло так поздно вставал по воскресеньям и так долго одевался? 4. Я вставал утром вместе с братом, тепло одевался и вместе с ним шёл в школу. 5. Дедушка давал внуку ягод из своего сада. 6. Каждое утро я давал кроликам капусту. 7. Мы давали кошке молока.

Упражнение 104. Напишите вместо точек настоящее или простое будущее время глаголов.

1. Почему ты так долго ~~идёшь~~ *идёшь*? ~~не одеваешься~~ *не одеваешься*
Когда ты наконец ... ? ~~одеваешься~~ *одеваешься* одеваться
Сегодня холодно и поэтому я ... по- ~~одеваюсь~~ *одеваюсь* одеться
теплее.
Я всегда зимой тепло ~~буду одеваться~~ *буду одеваться*
2. Завтра тракторист ... нам поработать ~~даст~~ *даст* на тракторе.
Бригадир всегда ... нам покататься на ~~даёт~~ *даёт* грузовике. ~~даёт~~ *даёт* давать
Почему ты так часто ... малышу кон- ~~даёшь~~ *даёшь* феты? ~~будешь давать~~ *будешь давать*
3. Почему брат так долго не ... сегодня с ~~встанет~~ *встанет* постели? ~~встанет~~ *встанет*
Завтра отец ... в шесть часов. ~~встанет~~ *встанет* вставать
В воскресенье мы ... очень рано и пой- ~~встанет~~ *встанет* встать
дём ловить рыбу.
Мы всегда ... в семь часов утра. ~~встанет~~ *встанет*

Упражнение 105. Переведите на русский язык.

1. Ma loen raamatu läbi ja homme annan sulle. 2. Millal sa annad õele kingituse? 3. Me anname õpetajale päevikud homme hommikul. 4. Millal sa tõused hommikul? 5. Ma tõusen alati kell seitse, aga homme tõusen veel varem. 6. Miks sa riietud nii kaua? 7. Ma riietun homme soojalt.

Глаголы садиться, сесть и ложиться, лечь.

Сидеть (с ^и жу, с ^и дишь)	}	где? предл. п.
Лежать (леж ^у , лежишь)		
Садиться (саж ^у сь, с ^а дишься)	}	куда? вин. п.
сесть * (с ^я ду, с ^я дешь)		
Ложиться (лож ^у сь, ложишься)		
лечь * (л ^я гу, л ^я жешь)		

Девочка сидит на стуле (где?) — Девочка садится на стул (куда?).

Отец лежит на диване (где?) — Отец ложится на диван (куда?).

Запомните!

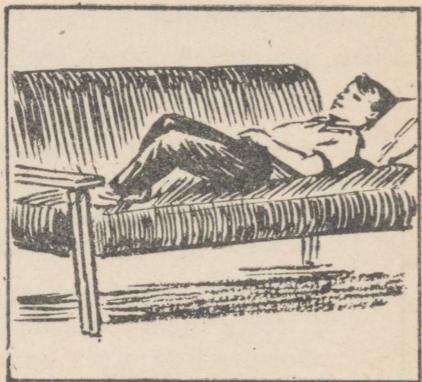
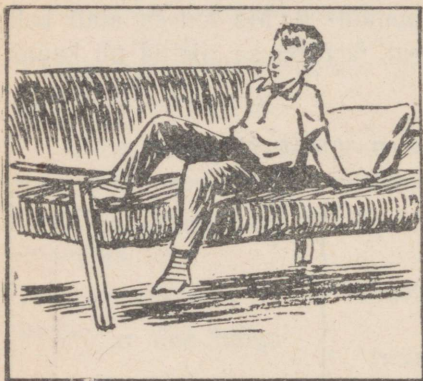
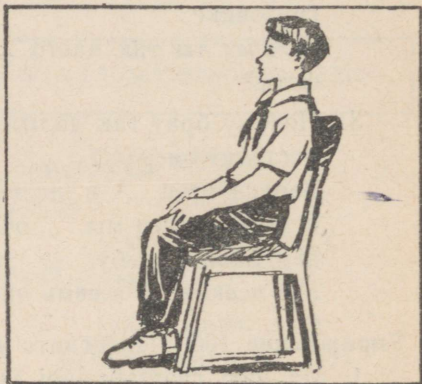
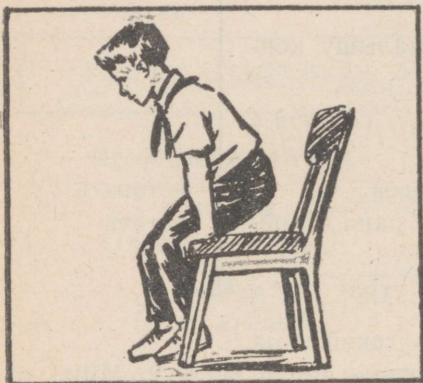
Прошедшее время у глаголов:

сесть — сел, села, село, сели;

лечь — лёг, легла, легло, легли.

Упражнение 106. Проспрягайте глаголы «садиться», «сесть» и «ложиться», «лечь» в настоящем и простом будущем времени.

Упражнение 107. Определите, какой глагол надо подписать под картинками: садиться, ложиться или сидеть, лежать.



Упражнение 108. Напишите все глаголы в прошедшем времени.

1. Мы садимся обедать в два часа. 2. Пассажиры садятся в вагон в семь часов утра. 3. Дети ложатся спать раньше взрослых. 4. Когда ты ложишься вечером? 5. Я ложусь спать в десять часов.

сидели

сидели

ложились

Упражнение 109. Ответьте на вопросы, чтобы в ответах были глаголы: сидеть, лежать, садиться, ложиться. *(вечера)*

1. Когда вы садитесь дома учить уроки?
2. Когда вы ложитесь спать?
3. Долго ли вы сидите вечером? *я долго сижу*
4. На каком месте вы сидите в театре? *я сижу в театре*
5. На какой трамвай вы обыкновенно садитесь? *на садусев обш. на т. 6-м*

Упражнение 110. Добавьте существительное по своему выбору.

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Путники сели на | 5. Пассажиры скоро сядут в |
| 2. Гости сидят в | 6. Почему ты сидишь на |
| 3. Ребята легли на | 7. Больной ложится в |
| 4. Больные лежат на | 8. Собака ляжет на |

§ 8. МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ.

1.

Склонение существительных мужского рода на твёрдый согласный.

	Единственное число		Множественное число	
И.	стол	учени́к	сто́лы	учени́к
Р.	стола́	ученика́	сто́лов	ученико́в
Д.	сто́лу	ученику́	стола́м	ученика́м
В.	стол	ученика́	сто́лы	ученико́в
Т.	сто́лом	ученико́м	стола́ми	ученика́ми
П.	о столе́	об ученике́	о сто́лах	об ученика́х

Упражнение 111. Прочитайте эти предложения во множественном числе.

Летом мальчик жил в колхозе. Дедушка пригласил мальчика в колхоз. В колхозе у мальчика было много работы. Вместе с мальчиком работал и дедушка. Он показывал мальчику, как надо работать. Он учил мальчика косить. Мальчику нравилось работать в поле. Зимой колхозные ребята часто вспоминали о мальчике.

Упражнение 112. Прочитайте эти предложения во множественном числе.

1. Трактор выехал в поле. 2. В колхозе не работают без трактора. 3. Ребят поставили работать к трактору. 4. Колхоз купил трактор. 5. Поле пашут трактором. 6. Друзья всё лето работали на тракторе.

Упражнение 113. Прочитайте это предложение со словами в скобках (сначала в единственном, а потом во множественном числе).

Путники видели по дороге (колхоз, колхозник, трактор, тракторист, школьник, пионер, завод, лётчик).

И. ед. ч.	Р. ед. ч.	И. мн. к.	Р. мн. ч.
оте́ц	отца	отцы́	отцо́в
огуре́ц	огурца	огурцы́	огурцо́в
бое́ц	бойца	бойцы́	бойцо́в
па́лец	пальца	па́льцы	па́льцев
за́яц	зайца	за́йцы	за́йцев
ве́тер	ве́тра	ве́тры	ветро́в
костёр	костра́	костры́	костро́в
ле́д	льда	льды	льдов
мешо́к	мешка́	мешки́	мешко́в
като́к	катка́	катки́	катко́в

Упражнение 114. Вставьте вместо точек слово в правильном падеже.

- | | |
|------------------------------------|---------|
| 1. В ... были овощи. | мешок |
| 2. Дежурный следит за ... | порядок |
| 3. У бабушки на ... был напёрсток. | палец |
| 4. Дым от ... поднимался кверху. | костёр |
| 5. В огороде есть грядка с ... | огурец |
| 6. Вечером брат был на ... | каток |
| 7. Спортсмены бежали по ... | лёд |

Упражнение 115. Переведите на русский язык.

1. Jõe ääres põles lõke. 2. Pioneerid istusid lõkke ääres. 3. Poiss pani kurgi kotti. 4. Kotis olid kurgid ja tomatid. 5. Jänes istus põõsa all. 6. Poisid nägid metsas jäneseid. 7. Peet käib sageli liuväljal. (куда?) 8. Poisid olid täna liuväljal.

Некоторые существительные мужского рода имеют окончание **а** в именительном падеже множественного числа (на **а́** всегда стоит ударение):

адрес	—	адреса́	доктор	—	доктора́
берег	—	берега́	лес	—	леса́
вечер	—	вечера́	луг	—	луга́
глаз	—	глаза́	поезд	—	поезда́
город	—	города́	рукав	—	рукава́
дом	—	дома́	сторож	—	сторожа́

Упражнение 116. Прочитайте, ставя правильно ударение. Назовите падежи выделенных слов.

1. В Сибири построили большие го́рода. Улицы го́рода полны народа. 2. Сегодня мы целый день были до́ма. В Таллине строятся новые до́ма. 3. Бере́га реки были очень высокие. Все реки у бере́га текут медленнее, чем посередине. 4. Вагоны этого поезда зелёного цвета. Скорые поезда́ идут быстрее других. 5. Милиционер слышал свисток сторо́жа. Ночные сторо́жа не спят всю ночь. 6. Этот врач лечит болезни гла́за. У ребёнка большие синие гла́за.

Упражнение 117. Переведите на русский язык. Поставьте ударение.

1. Rohelised metsad. 2. Suured majad. 3. Jõe kaldad. 4. Sinised silmad. 5. Laiad varrukad. 6. Külmad õhtud. 7. Tehase valvurid. 8. Kolhoosi heinamaad. 9. Õpilaste aadressid.

2.

Склонение существительных женского рода на — а.

	Единственное число		Множественное число	
И.	стена́	учени́ца	сте́ны	учени́цы
Р.	стены́	учени́цы	сте́н	учени́ц
Д.	стенé	учени́це	сте́нам	учени́цам
В.	сте́ну	учени́цу	сте́ны	учени́ц
Т.	стенóй	учени́цей	сте́нами	учени́цами
П.	о стенé	об учени́це	о сте́нах	об учени́цах

Упражнение 118. Напишите эти предложения во множественном числе.

Для детей строят школу. Дети учатся в школе. Каждое утро дети идут в школу. Около школы находится сад. Для школы привозят парты.

Учительница спросила ученицу. Ученица отвечала хорошо. Учительница велела ученице принести таблицу. Директор разговаривал с ученицей. Он говорил с учительницей об ученице.

Упражнение 119. Употребите слово «река» в нужном падеже. (В скобках напишите форму множ. числа).

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Ребята побежали к ... | 4. Лягушка прыгнула в ... |
| 2. Дом стоит у ... | 5. Над ... летят птицы. |
| 3. У нас в ... много рыбы. | 6. За городом течёт ... |

Упражнение 120. Прочитайте эти предложения во множественном числе.

1. Мальчик надел шапку. 2. Турист шёл по тропинке. 3. Механик ремонтировал сеялку. 4. Девочка встречала на вокзале подругу. 5. В лесу мы слушали пение птицы. 6. Ученица взяла иголку с ниткой и стала шить рубашку.

Упражнение 121. Напишите подчеркнутые слова в вин. п. множественного числа.

Мальчик позвал собаку. Он погнал корову к речке. Механик ремонтировал сеялку. В поле мы видели жнейку. На огороде мы видели колхозницу. Она полола грядку. По дороге я встретила подругу. Она несла корзину с ягодами.

Упражнение 122. Переведите на русский язык.

1. Tänavatel sõitsid veoautod. 2. Maimu sageli kohtab sõbranasid. 3. Agronoom läks brigaadidega põllule. 4. Vanaema läks tütretütrega parki. 5. Mägedes oli suur äike. 6. Karjane läks mägedesse.

Упражнение 123. Переведите на русский язык.

1. Kolhoosis me nägime traktoreid, kombaine, külvimasinaid, viljaniidumasinaid. 2. Põllul me nägime kolhoosnikuid ja naiskolhoosnikuid. 3. Lüpsja lüpsab lehma. 4. Pioneer toidab kodujäneseid.

5. Talvel toidavad lapsed linde. 6. Tütarlaps korjab marju. 7. Koer püüab kärbseid. 8. Linda peseb taldrikuid. 9. Tütarlapsed koristavad tube.

В словах женского рода в родительном падеже множественного числа между двумя согласными часто появляется **о** или **е**.

о

е (в сочетаниях: **чк, шк, жк**)

пионерка — пионер**ок**

ошибка — ошиб**ок**

утка — ут**ок**

девочка — девоч**ек**

чашка — чаш**ек**

ложка — лож**ек**

Запомните!

сестра — сёстры — сестёр; овца́ — овцы — овён

копейка — копейки — копеек.

Упражнение 124. Образуйте родительный падеж мн. числа.

Доярка, дочка, внучка, тарелка, вилка, ложка, чашка, шапка, перчатка, варежка, юбка, блузка, рубашка, подушка, палатка, полка, ручка, бабочка.

Упражнение 125. Закончите предложение словами в скобках (сначала в единственном, а потом во множественном числе).

1. На столе нет (чашка, тарелка, ложка, вилка).
2. На вешалке нет (шапка, блузка, рубашка).
3. Почему ты не взяла (варежка, перчатка)?
4. Учительница спрашивала (мальчик, девочка).
5. Пионервожатая позвала (пионер, пионерка).

Упражнение 126. Переведите на русский язык.

1. Käsitöö tunnis õpetaja õpetas tütarlapsi õmblema. 2. Tütarlapsed õmblesid pluuse. 3. Pioneerijuht palus pioneere (tütarlapsi) tuua lilli. 4. Vanaema õpetas tütretütteid lauda katma. 5. Tütarlaps kutsus õdesid liuväljale.

Упражнение 127. Переделайте эти предложения в отрицательные.

1. Завтра будут уроки.
2. Утки у реки.
3. Коровы на лугу.

4. В саду есть груши. 5. Журналы на столе. 6. Брат читал утром газеты. 7. Ученица решила задачи. 8. В районе есть леса.
Образец: Сёстры дома — Сестёр нет дома.

3.

Склонение существительных среднего рода на -о.

	Единственное число		Множественное число	
И.	мѣсто	окно́	мѣста́	о́кна
Р.	мѣста	окна́	мест	о́кон
Д.	мѣсту	окну́	мѣста́м	о́кнам
В.	мѣсто	окно́	мѣста́	о́кна
Т.	мѣстом	окно́м	мѣста́ми	о́кнами
П.	о мѣсте	об окне́	о мѣста́х	об о́кнах

В родительном падеже множественного числа между согласными появляется **о** или **е**.

окно́ — о́кон

о́зеро — озѣр

число́ — чи́сел

письмо́ — пи́сем

Запомните!

яблоко — И. п. мн. ч. яблоки

Упражнение 128. Поставьте вместо точек «слово» в нужном падеже. Потом прочитайте эти предложения во множ. числе.

1. Ученик написал ... по-русски. 2. Ты сделал ошибку в ...
3. Напиши предлог к ... 4. Ты знаешь значение ...? 5. Это ... совсем новое. 6. Напиши над ... названием падежа.

Упражнение 129. Употребите в предложении слова в скобках.

1. По (järv) плыла лодка. 2. Почему это окно без (klaas)?
3. Друг писал мне в (kiri) о жизни в колхозе. 4. Он знает много (sõna) по-английски. 5. Мальчик спокойно сидел на (koht) и слушал музыку. 6. Путешественник рассказывал о (kohad), где он путешествовал.

Упражнение 130. Переведите на русский язык.

1. Kirjakandja tuli kirjadega ja pani kirjad kasti. 2. Minu jaoks ei ole täna kirju. 3. Kõik istuvad kohtadel. 4. Saalis ei ole enam

(больше) kohti. 5. Toa aknad on suured. 6. Akendel on lilled. 7. Akende juures seisavad toolid. 8. Lapsed jooksid akende juurde.

4.

Склонение существительных во множественном числе.

	стена	стол	место	Окончание		
				ж.	м.	ср.
И.	стѣны	столы́	мѣста́	ы	ы	а
Р.	стен	столо́в	мѣст	—	ов	—
Д.	стенáм	столáм	мѣстáм		ам	
В.	стѣны	столы́	мѣста́	И. или Р. И.		
	(учениц)	(учеников)				
Т.	стенáми	столáми	мѣстáми		ами	
П.	о стенáх	о столáх	о мѣстáх		ах	

Упражнение 131. Просклоняйте в единственном и множественном числе.

Ракета; спутник.

Упражнение 132. Употребите слова в скобках в винительном падеже множественного числа.

1. Покупатели купили в магазине [книга, мешок, варежка, лопата, напёрсток, стакан, кисточка, лыжа].

2. Мы пойдём встречать [бригадир, учительница, ученица, пионер, агроном, делегат, подруга].

3. Нам надо написать [задача, пересказ, правило, пример, сказка, рассказ, письмо].

Упражнение 133. Прочтите эти предложения во множ. числе.

Сын Чапаева ехал с бойцом на тачанке. У реки боец увидел мальчика. Чапаев спросил мальчика: «Ты хочешь выгнать врага из деревни?» Он велел мальчику рубить палку. Мальчик махал палкой.

Упражнение 134. Прочитайте предложения со словами в скобках.

1. Экскурсаны ехали на [машины, автобусы, грузовики, поезда]. 2. Всадники скрылись (где?) в [леса, горы, парки].

3. Солдаты стреляли из [пистолеты, винтовки, автоматы, пулемёты].

Упражнение 135. Употребите в предложениях слово «книга» во множ. числе.

1. Я люблю читать ... 2. Без ... нельзя учиться. 3. Ребята ходят в школу с ... 4. Мы находим в ... много интересного. 5. Наши лучшие друзья — ... 6. Горький учился только по ...

Упражнение 136. Употребите в предложениях слово «огород» во множ. числе.

1. У нас на ... растёт капуста. 2. Ребята собрали огурцы с ... 3. Колхозные ... находятся за фермой. 4. Летом шестиклассники работали на ... 5. Бригада возила удобрения на ... 6. Эти семена мы привезли для ...

Упражнение 137. Употребите в предложениях слово «окно» во множ. числе.

1. Солнце светило в ... 2. Столяр сделал рамы для ... 3. В этом доме большие ... 4. Вода текла по ... 5. Гроза выбила стёкла из ... 6. Перед ... росли розы. 7. На ... стояли цветы.

§ 9. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ.

Родительный падеж множественного числа употребляется с числительными 5, 6, 7 ... и дальше, а также со словами: *много, мало, сколько, несколько*.

один ученик	два ученика	пять учеников
одна ученица	две ученицы	учениц
двадцать один	двадцать два	двадцать пять
ученик	ученика	учеников
двадцать одна	двадцать две	
ученица	ученицы	учениц
сорок один ученик	сорок два ученика	сорок пять учеников
сорок одна ученица	сорок две ученицы	учениц

Упражнение 138. Числительное **один** (одна, одно) замените числительными **два** и **восемь** (по образцу).

Одна школа	две школы	Восемь школ
Один трактор		
Одно слово		
Одна доярка		
Одно место		
Один кролик		
Одна улица		
Одна копейка		
Один костёр		
Одна пионерка		
Один пионер		
Один отряд		
Один сбор		
Одно окно		
Один полк		

Упражнение 139. Ответьте на вопросы.

- 1) Сколько у вас сегодня уроков?
- 2) Сколько в классе девочек и сколько мальчиков?
- 3) Сколько парт у вас в классе?
- 4) Сколько ламп висит на потолке?
- 5) Сколько углов в классе?
- 6) Сколько столов и парт в классе?
- 7) Сколько лет ты учишься в школе?
- 8) Сколько тебе лет?

Упражнение 140. Переведите на русский язык. Числа напишите словами.

1. Isal on palju raamatuid. 2. Mitu sullepead sul on? 3. Klassis on palju õpilasi. 4. Õues on palju poisse ja vähe tütarlapsi. 5. Laual on 6 taldrikut ja 6 lusikat. 6. Liuväljal oli 13 hokimängijat. 7. Põl-lul töötasid 21 kolhoosnikut. 8. Linnas on 32 kooli. 9. Harjutuses on 11 sõna. 10. Klassis on 21 koolipinki. 11. Majas on 33 akent.

Упражнение 140. Впишите предлог и существительное поставьте в родительном падеже множ. числа.

- 1) Люди спускались ... (лестница).
- 2) Яблоки высыпали ...

(мешок). 3) Возьми цветы ... (корзина). 4) Два километра осталось ... (речка). 5) Туристы отошли далеко ... (озеро). 6) Жители выехали ... (дом). 7) Дедушка купил подарки ... (внучка). 8) Эти книги нужны ... (доклад). 9) Книги упали ... (полка).

Упражнение 141. Переведите на русский язык.

1. Raamatukoguhoidja (библиотекарь) võttis raamatud riitelt. 2. Kolhoosnikud korjasid õunu korvidesse. 3. Korvidest kallasid (высыпали) nad õunad kastidesse. 4. Nad panid kastid veoautodele. 5. Veoautodel viisid nad (отвезли) õunad linna turule.

Предлог **у** имеет несколько значений:

1. Стол стоит **у стены** (seina ääres).
2. Я жил в колхозе **у брата** (venna juures).
3. **У брата** болит нога (vennal).
4. Спроси об этом **у брата** (vennalt).

Упражнение 142. Переведите на русский язык.

1. Suur tamm kasvas tee ääres. 2. Rong peatus vaksali juures. 3. Õdedel olid sinised silmad. 4. Ta istus kaks tundi sõbra juures. 5. Vanaemal on haige süda. 6. Kolhoosnikutel oli suur klubi. 7. Vanamees küsis madruselt teed. 8. Ants palus brigadirilt anda talle tööd. 9. Agronoomil oli palju raamatuid ja pilte. 10. Turistidel olid kaasas ainult seljakotid, aga kohvleid ei olnud.

§ 10. СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ НА Ъ.

Мужской род		Женский род		
голубь	уголь	рожь	морковь	жизнь
картофель	корабль	молодёжь	лошадь	смерть
ячмень	автомобиль	мышь	тетрадь	власть
камень	сухарь	тушь	дверь	честь
огонь	лагерь	ночь	соль	радость
день	учитель	дочь	сирень	молодость
конь	писатель	вещь	сталь	старость
кашель	вратарь	помощь	лень	мудрость

Все слова на -жь, -шь, -чь, -щъ и -сть — женского рода.
 Все слова на -тель и -арь — мужского рода.

Упражнение 143. Определите род этих слов и напишите их с прилагательными.

Рожь, мяч, ключ, ночь, вещь, врач, нож, грач, мышь, ёж, малыш, товарищ, помощь, луч, сторож, речь, молодёжь.

Образец: Высокая рожь, новый мяч.

Упражнение 144. Прочитайте с этими существительными прилагательные и глаголы.

Длинный	ночь день	прошёл	Хороший	рожь ячмень	вырос
Белый	конь лошадь	побежал	Новый	лагерь дверь	открылся
Вкусный	морковь картофель	поспел	Твёрдый	сталь уголь	сохранился

Упражнение 145. Допишите глагол в прошедшем времени.

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. В печке горел ... огонь. | 7. Корабль плы... по морю. |
| 2. В саду цве ... сирень. | 8. Учитель задава... задачу. |
| 3. На дороге лежа ... камень. | 9. Соль был... на столе. |
| 4. У сестры бы... кашель. | 10. Тетрадь лежал... на парте. |
| 5. Лень меша... брату учиться. | 11. Вратарь отбива... удары. |
| 6. Молодёжь хорошо работа...
в колхозе. | 12. Голубь лете... по лесу. |

Упражнение 146. Переведите на русский язык.

1. Väike tütar. 2. Koolivihik. 3. Raske kivi. 4. Kõva kõha. 5. Pioneeride laager. 6. Kuum süsi. 7. Väike hiir. 8. Pime öö. 9. Ilus asi. 10. Hea väravavaht. 11. Kollane rukis. 12. Punane porgand. 13. Õnnelik elu. 14. Suur rõõm. 15. Hea oder. 16. Valge tuvi.

§ 14. СКЛОНЕНИЕ СЛОВ МУЖСКОГО РОДА НА -И, -Ь И СЛОВ СРЕДНЕГО РОДА НА -Е, -ИЕ.

(Единственное число.)

1.

Существительные мужского рода на -И, -Ь.

И.	сарáй	герóй	дождь	конь
Р.	сарáя	герóя	дождя́	коня́
Д.	сарáю	герóю	дождю́	коню́
В.	сарáй	герóя	дождь	коня́
Т.	сарáем	герóем	дождём	конём
П.	о сарáе	о герóе	о дождё	о конё

Упражнение 147. Просклоняйте в единственном числе:
герой, случай; голубь, лагерь.

Упражнение 148. Употребите в предложении слова в скобках.

- 1) В этом городе три (трамвай, музей).
- 2) В делегации были ч е т ы р е (учитель, герой, писатель).
- 3) На картинках были д в а (гусь, олень, конь, медведь, голубь).

Упражнение 149. Употребите слова «трамвай» и «автомобиль» с предлогами **из, в, от, под, к, перед.**

У некоторых слов мужского рода на -Ь при склонении исчезают **о** и **е**:

день — дня

уголь — угля

камень — камня

огонь — огня

Упражнение 150. Употребите слово «музей» в правильном падеже.

1. После уроков ребята пошли в ...
2. Они пришли из ... через два часа.
3. Вы давно были в ... ?
4. Наша улица находится за ...
5. От ... до школы мы идём десять минут.
6. Летом мы собрали камни для ...
7. Экскурсанти долго ходили по ...

8. Учитель рассказал о ... Лидии Койдула в Пярну. 9. Перед ... растут высокие дубы.

Упражнение 151. Закончите предложения.

- 1) Сколько дней не было ...? 2) Почему вы сидите без...?
3) Поздравляю тебя с ... рождения. 4) Мы знакомы с ... Великой Отечественной войны. 5) Тынис показал свои стихи ...
6) Охотник встретил в лесу

Слова для вставки: 1) дождь; 2) огонь; 3) день;
4) герой; 6) писатель; 7) олень.

Упражнение 152. Переведите на русский язык.

1. Kuhu sa sõidad trammiga? 2. Peatusel inimesed tulid trammist. 3. See on tuvi sulg. 4. Me elasime linnas kaks päeva. 5. Turistid elasid laagris kolm päeva. 6. Tütarlapsed tulid muuseumist. 7. Kas sina tunnend meeskonna väravavahti? 8. Me rääkisime meeskonna väravavahiga.

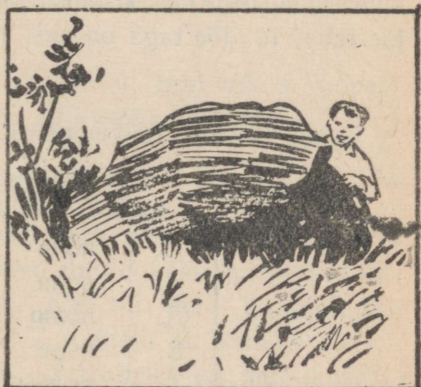
за (taha)	на вопрос «куда?» употребляются с винитель-
под (alla)	ным падежом.
за (taga)	на вопрос «где?» употребляются с творитель-
под (all)	ным падежом.

Куда?



Мальчик бежит за камень.

Где?



Мальчик стоит за камнем.

Куда?

Где?



Дедушка ставит скамейку
под дерево.

Скамейка стоит под деревом.

Упражнение 153. Составьте предложения, употребляя предлоги за или под со словами: *лагерь, окно, парта, ящик.*

Упражнение 154. Переведите на русский язык.

1. Saapad on pingi all. 2. Kass jooksis pingi alla. 3. Hiir jooksis põranda alla. 4. Hiir elas põranda all. 5. Autojuht (шофёр) ronis (полез) auto alla. 6. Ta remondib mootorit auto all. 7. Tramm sõitis nurga taha. 8. Tramm peatus nurga taga. 9. Koer jooksis kuuri taha. 10. Koer on kuuri taga. 11. Karjane ajas (погнал) karja jõe taha. 12. Jõe taga on aas. 13. Laagri taga on suur mets.

Существительные среднего рода на **-е** и **-ие**.

(Единственное число.)

И.	по́ле	расте́ние
Р.	по́ля	расте́ния
Д.	по́лю	расте́нию
В.	по́ле	растение
Т.	по́лем	расте́нием
П.	о по́ле	о расте́нии

Упражнение 155. Прочитайте вместо точек слово «рисование» в правильном падеже.

1. Сегодня у нас будет урок ...
2. Ээви очень любит ...
3. Наши ученики занимаются ...
4. Арно получил «пять» по ...

Упражнение 156. Образуйте от следующих глаголов существительные на -ие. Потом напишите их в предложении справа.

1. Соревноваться — Они пошли на
2. Склонять — У тебя ошибка в
3. Спрягать — Уно не выучил ... глаголов.
4. Рисовать — Какая у тебя отметка по ... ?
5. Петь — Урок ... был в зале.
6. Повторять — Без ... ничего не будешь знать

Образец: Они пошли на соревнование.

Упражнение 157. Вставьте вместо точек слово «упражнение» в правильном падеже.

1. Ты сделал в ... три ошибки.
2. Калью уже написал ...
3. Мила отдала учителю тетрадь с ...
4. ... по грамматике очень лёгкое.
5. Почему ты не написал ... на виды глагола?
6. Антс приписал к ... ещё два предложения.

Упражнение 158. Употребите в предложении каждое существительное в скобках.

Гость рассказывал ребятам о (случай в море, соревнование, путешествие, корабль, собрание, писатель).

Упражнение 159. Переведите на русский язык.

1. Sportlased valmistusid võistluseks.
2. Kuni võistluseni on veel kaks päeva.
3. Miks sa ei tea sõna «taim» käänamist?
4. Aili tegi vigu tegusõnade pööramises.
5. Kes oli täna koosolekul?
6. Mait õppis Puškini luuletuse pähe.
7. Lauses on kümme sõna.
8. Õpilane kirjutas lause tahvlile.
9. Harjutuses on neli lauset.
10. Kas sina tunnend jõe nimetust?
11. Ringi liikmed läksid koosolekule.
12. Ta esines koosolekul.

§ 12. МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ МУЖСКОГО РОДА НА -Ь.

И.	рубль	рублѣй	конь	кони
Р.	рубля	рублѣй	коня	коней
Д.	рублю	рублям	коню	коням
В.	рубль	рублѣй	коня	коней
Т.	рублѣм	рублями	конѣм	конями
П.	о рублѣ	о рублях	о конѣ	о конях

Запомните!

ед. ч.	мн. ч.
учитель	учителя
лагерь	лагеря

Упражнение 160. Напишите эти предложения во множественном числе.

1. Делегат поехал в город на автомобиле. 2. Делегат вышел из автомобиля. 3. Пассажир сел в автомобиль. 4. Шофёр подошёл к автомобилю. 5. Механик лежит под автомобилем и ремонтирует мотор.

Упражнение 161. Закончите предложения словом «писатель» в нужной форме в единственном и во множественном числе.

1. На сборе пионеры встретились с ... 2. Он читает книги ... Украины. 3. Учительница рассказала ученикам о ... 4. Читатели благодарили ... за книги. 5. Шестиклассники написали письмо ... 6. У ... много друзей среди школьников. 7. ... написал много книг о колхозе.

Запомните!

Единственное число.

Множественное число.

И.	копейка	копейки
Р.	копейки	копеек
Д.	копейке	копейкам

Упражнение 162. Прочитайте числа словами, а слова «рубль» и «копейка» прочитайте в правильной форме.

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1) 3 руб. 2 коп. | 6) 43 руб. 21 коп. |
| 2) 7 руб. 5 коп. | 7) 39 руб. 15 коп. |
| 3) 13 руб. 1 коп. | 8) 11 руб. 19 коп. |
| 4) 21 руб. 23 коп. | 9) 54 руб. 28 коп. |
| 5) 32 руб. 40 коп. | 10) 17 руб. 22 коп. |

Упражнение 163. Ответьте на вопросы: сколько стоит ... ?

Тетрадь, перо, ручка, книга, краски, карандаш, резинка, нож, кисточка; трамвайный билет, билет в кино.

Упражнение 164. Переведите на русский язык.

1. Jõe kaldal on palju kive. 2. Poisid istuvad kivil. 3. Sõdurid istusid hobustele ja sõitsid luurele. 4. Pioneerid kohtusid kirjanikkudega. 5. Nad rääkisid kirjanikkudega. 6. Linnas on palju autosid. 7. Metsas ei ole karusid. 8. Kolhoosis on palju hanesid.

§ 13. СКЛОНЕНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ЖЕНСКОГО РОДА НА -Я.

Единственное число

И. неде́ля	зе́мля
Р. неде́ли	зе́млі
Д. неде́ле	зе́мле
В. неде́лю	зе́млю
Т. неде́лей	зе́млёй
П. о неде́ле	о зе́мле

Упражнение 165. Просклоняйте в единственном числе слова:
песня девушки.

Упражнение 166. Употребите в предложениях слова «яблоня», «земля».

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1) Яблоки падают с ... | 1) Метро проходит под ... |
| 2) Птицы сидят на ... | 2) Спутник летает над ... |

- | | |
|---------------------------|---|
| 3) Голубь сел на ... | 3) Нефть бьёт из ... |
| 4) Ребята играют под ... | 4) Крот (mutt) живёт в ... |
| 5) Кошка побежала под ... | 5) Иногда реки уходят под ... |
| 6) Ветер сломал ветки ... | 6) Мяч катится по ... |
| 7) Мы посадили в саду ... | 7) Советские ракеты поднялись с ... и взлетели на Луну. |

Упражнение 167. Составьте предложения из данных слов.

1. На, ветки, яблоня, петь, птица.
2. В, дом, деревня, загореться, огонь.
3. Под крыша, башня, жить, голубь.
4. Из, труба, баня, идти, дым.

Запомните!

в деревню	—	maale
в деревне	—	maal
из деревни	—	maalt

Упражнение 168. Переведите на русский язык.

1. Tütarlaps pani kastruli pliidile.
2. Ta keedab kastrulis putru.
3. Õunapuul on palju õunu.
4. Ants istutas õunapuud.
5. Lauluga on hea töötada.
6. Laupäeval me käime (куда?) saunas.
7. Isa tuli juba saunast tagasi.
8. Vanaisa sõitis maalt ja elas kolm nädalat linnas.
9. Vanaisa sõitis maale.
10. Juku magas suvel voodilinal all.
11. Kass heitis voodilinalale.

§ 14. СКЛОНЕНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ.

1.

Склонение прилагательных женского рода.

И. новая книга	больша́я хоро́шая
Р. новой книги	большо́й хоро́шей
Д. новой книге	большо́й хоро́шей
В. новую книгу	большу́ю хоро́шую
Т. новой книгой	большо́й хоро́шей
П. о новой книге	большо́й хоро́шей

В прилагательных женского рода после шипящих под ударением — окончание **-ой**, без ударения — окончание **-ей**.

о большо**й** школе

о хороше**й** книге

Упражнение 169. Прочитайте вместо точек слова «широкая улица».

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Мы переехали на ... | 8. Ребята с ... ходят во второ- |
| 2. На ... построили школу. | рую школу. |
| 3. Над ... зажгли фонари. | 9. Через ... идёт линия трам- |
| 4. От ... недалеко до центра. | вая. |
| 5. По ... ходит трамвай. | 10. Они живут на ... |
| 6. Газ провели на ... | 11. Автобус подходит к ... |
| 7. Мы проводили друга до ... | 12. Метро проходит под ... |

Упражнение 170. Закончите предложения словами «хорошая народная песня» (в нужном падеже).

1. Певец пел ... 2. Мы помним слова из ... 3. Молодёжь шла по лесу с ... 4. Всем нравится эта ... 5. Вчера он услышал ... 6. О своей жизни народ рассказывал в ...

Упражнение 171. Допишите падежные окончания существительных и прилагательных.

1. На больш... перемен... мы идём в столовую обедать.
2. Больш... перемен... продолжается 15 минут. 3. Мы очень ждали больш... перемен..., чтобы закончить стенгазету. 4. Без больш... перемен... мы не успели бы покушать. 5. Мы подготовили к больш... перемен... концерт по школьному радио.

2.

Склонение прилагательных мужского и среднего рода.

И. новый дом	новое перо	большо й	хорошо й
Р. нового дома	нового пера	большо го	хорошо го
Д. новому дому	новому перу	большо му	хорошо му
В. новый дом (нового ученика)	новое перо	И. или Р.	И. или Р.
Т. новым домом	новым пером	большо м	хорошо м
П. о новом доме	о новом пере	о большо м	о хороше м

Упражнение 172. Просклоняйте слова: «городской трамвай»; «тёплое одеяло».

Упражнение 173. Закончите предложения словами «старый парк».

1) Наш дом стоит у ... 2) В воскресенье мы ходим в ...
3) Ребята вспоминали о ... 4) Стадион построили за ... 5) Они
очень любят ... 6) Птицы летают над ... 7) Трамвай идёт к ...

Упражнение 174. Переведите на русский язык.

Noor traktorist töötas põllul. Mehaanik õpetab noort traktoristi traktorit remontima. Brigadir käskis noorel traktoristil põldu künda. Raamatukoguhoidja andis noorele traktoristile raamatuid. Agronoom räägib noore traktoristiga. Brigadir rääkis agronoomiga noorest traktoristist.

В прилагательных мужского и среднего рода после шипящего под ударением в окончании: **ого, ому, ом;** без ударения — **его, ему, ем.** В творительном падеже после шипящего всегда — **им** (большим, хорошим).

Упражнение 175. Просклоняйте слова «большой класс» и «хороший ученик».

Упражнение 176. Вместо точек впишите нужную падежную форму от слов «хороший товарищ».

1. С ... нигде не страшно. 2. Для ... ничего не жалко. 3. Мы вспоминали о нём как о ... 4. Я получил письмо от ... 5. Каждый верит (кому?) ... 6. Трудно жить без ... 7. ... помогает другу в беде.

Упражнение 177. Вместо точек впишите окончания.

Был ясн... ден.... На голуб... неб... не видно было облаков. В тёмн... зелён... лес... пели лесн... птичк.... Стар... лесник тихо шёл по густ... лес... Вдруг из-за тёмн... деревьев... слышался шум и из густ... куст... малины поднялся огромн... медвед.... Лесник остановился недалеко от

дик... лесн... звер... Медведь не посмотрел на стар... охотн..., он повернулся и пошёл в зелён... куст... Огромн... лесн... житель был сыт и не захотел бороться с человек... В этот прекрасн... солнечн... ден....

Упражнение 178. Слова «пионерский лагерь» и «глубокое озеро» употребите с предлогами **к, над, у, в, от, до, через, из** (в ед. числе).

Образец: К пионерскому лагерю.

Упражнение 179. Слова в скобках напишите в нужном падеже.

1. Чай с (горячее молоко). 2. Хлеб со (сливочное масло). 3. Кофе без (молоко). 4. Хлеб без (масло). 5. Суп со (свиное сало). 6. Суп без (мясо). 7. Суп из (свежая капуста). 8. Суп из (зелёный горох). 9. Салат из (лук и картофель). 10. Стакан (горячее молоко). 11. Стакан (горячий чай). 12. Килограмм (сахарный песок). 13. Килограмм (белый хлеб). 14. Килограмм (белая мука).

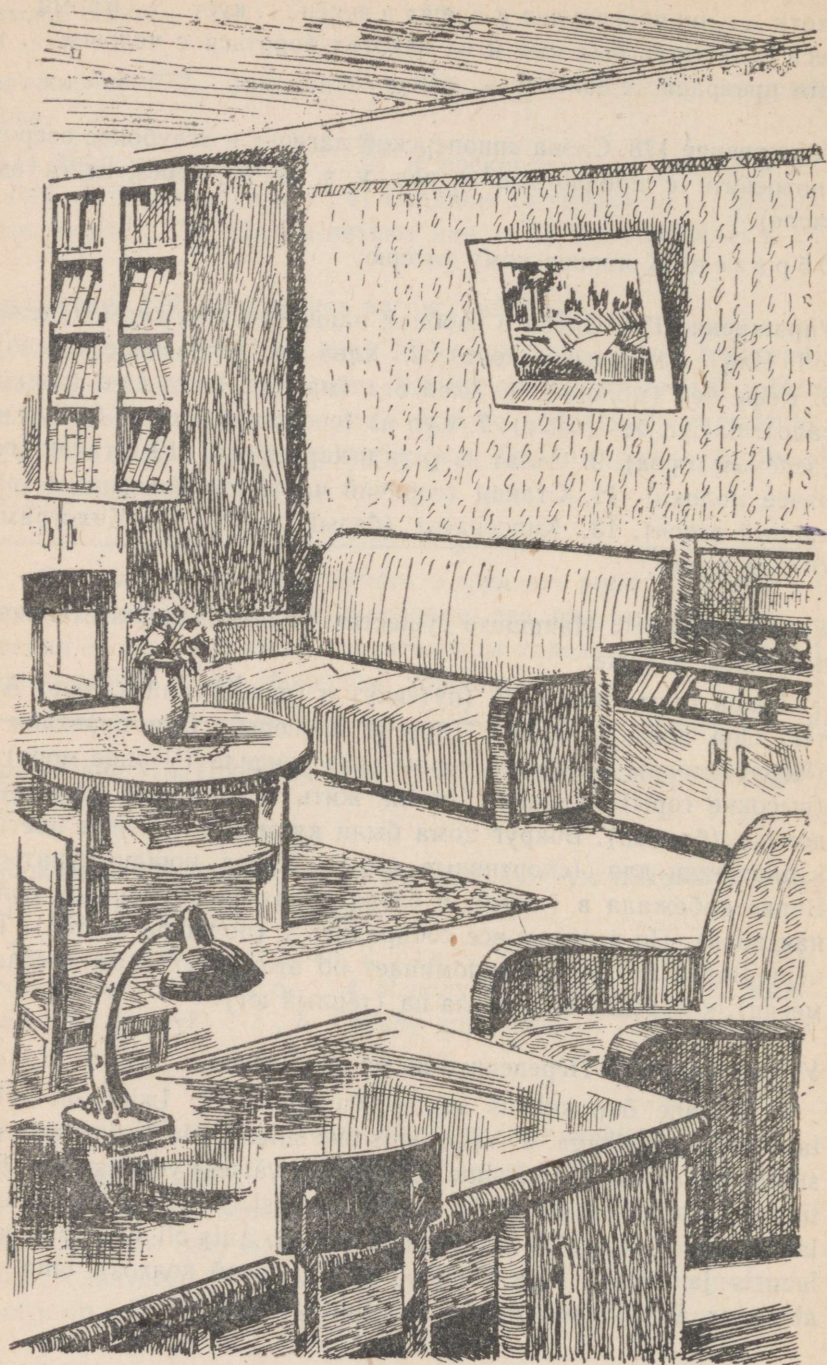
Упражнение 180. Напишите существительные и прилагательные в нужном падеже.

Наша Вирве получила (путёвку) в (пионерский лагерь) Артек. Она поехала туда с (другие пионеры). Они приехали к (Чёрное море), и Вирве в первый раз увидела (Чёрное море) и (высокие горы). Пионеры стали жить в (большой красивый дом) с (балкон). Вокруг дома были клумбы с (разные цветы) и площадки для (спортивные игры). Когда пошли купаться, Вирве побежала в (море), и стала купаться в (морская солёная вода). По вечерам все собирались у (большой костёр). Теперь Вирве всё время вспоминает об этом (чудесный весёлый месяц), который она провела на (тёплый юг).

Упражнение 181. Переведите на русский язык.

1. Kollane õun kukkus suurelt õunapuult. 2. Laual on valgetass väikese lusikaga. 3. Vello ostis uue sule. 4. Me korjasime seeni suures metsas. 5. Me käisime seenel koos väikese vennaga. 6. Täna tunnis kirjutasime me pikka ümberjutustust. 7. Eevi istub suurelaua ääres ja lahendab rasket ülesannet. 8. Ants oli suvel pioneeri-laagris ja pärast läks kodukolhoosi (родной колхоз) oma isa abistama. 9. Kolhoosis küntakse põldu uue traktoriga.

ОБСТАНОВКА КОМНАТЫ.



Упражнение 182. Расскажите, что вы видите на картинке «Обстановка комнаты». В рассказе употребляйте существительные вместе с прилагательными.

Образец: На картине мы видим большую светлую комнату ... и т. д.

Упражнение 183. Слова в скобках поставьте в нужном падеже и числе.

1. Мой брат работает бригадиром в (большой колхоз).
2. Велло окончил (городская школа) и будет теперь учиться в (строительный техникум). 3. В нашем (большой светлый класс) очень чисто и просторно. 4. Вчера были (спортивная игра) на (большой стадион). 5. Наш Уно очень (хороший спортсмен), он уже два раза выигрывал на (школьная спартакиада). 6. Дети пошли с (старая учительница) в (городской парк). 7. Вчера у меня было много (уроки), поэтому я не ходил на (вокзал) встречать (старшая сестра). 8. Когда Майму вернулась из (пионерский лагерь), она привезла много (цветы) для (старшая сестра).

Упражнение 184. Устно прочитайте предлоги в (куда?), в (где?), из, к, перед, у, со следующими словами:

1. Большой колхоз. 2. Новая школа. 3. Зелёное поле.

Упражнение 185. Переведите на русский язык.

1. Eile me käisime (куда?) sõbraga linnamuuseumis (городской музей). 2. Seal me nägime huvitavat pilti. 3. Me lahendasime rasket ülesannet koos (вместе с) teiste poistega. 4. Enn abistab kuuenda klassi õpilasi vene keeles (по). 5. Tütarlapsed tõid pioneerituppa ilusa vaasi lilledega ja suure pildi. 6. Koondus toimus (состоялся) pioneeritoas. 7. Esmaspäeval käis kuues klass mööblivabrikus (мебельная фабрика).

§ 15. ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ.

1.

Склонение местоимений **я — мы; ты — вы.**

Единственное		Множественное	
И. я	ты	мы	вы
Р. меня	тебя	нас	вас
Д. мне	тебе	нам	вам
В. меня	тебя	нас	вас
Т. мной	тобой	нами	вами
П. обо мне	о тебе	о нас	о вас

Предлоги **к** и **с** употребляются в форме **ко** и **со**, когда они стоят с местоимениями «мне» и «мной».

Антс пришёл **ко мне**.

Учитель говорил **со мной**.

Упражнение 186. Вместо точек впишите личное местоимение «я» в нужном падеже.

1. Дайте ... , пожалуйста, эту книгу. 2. У ... нет тёплого шарфа. 3. Идите сегодня без 4. Передайте ей привет от 5. Когда ты **ко** ... придёшь? 6. Пойдём в школу вместе **со** 7. Передо ... лежит чистая тетрадь. 8. Разве вы ... не узнаете? 9. Что говорили обо ... на классном собрании? 10. Учитель послал ... за мелом.

Упражнение 187. Вставьте вместо точек нужные местоимения.

Зайди **ко** ... , когда пообедаешь. Мы вместе с ... приготовим уроки. Я буду ... ждать. Принеси ... книгу, которую я дал ... вчера. Если ... хочешь, то пойдем с ... на каток. Потом я зайду **к** ... и буду у ... до 5 часов.

Упражнение 188. Ответьте устно на вопросы, употребляя в ответах местоимения «я» и «мы» в нужном падеже.

1. Кто любит читать?

2. Кому отец подарил стихи Пушкина?

3. С кем учитель разговаривал?
4. Кого Коля позвал в библиотеку?
5. У кого много книг?
6. О ком говорили на собрании?

Образец: Я люблю читать. Мы любим читать.

Упражнение 189. Переведите на русский язык.

1. Millest rääkis sulle Uno? Ta rääkis pioneerilaagrist, kus ta elas suvel. 2. Kes saatis teile kirja? Onu kirjutas meile ja kutsus meid suvel maale. 3. Ma tahan koos teiega Moskvasse sõita. Kui isa lubab sind, siis võid sa meiega sõita. 4. Miks te läksite parki ilma minuta? Sul oli kõha ja me ei tahtnud sind kaasa võtta.

2.

Склонение местоимений он, она, оно — они.

Единственное число				Множественное число
И.	он	она	оно	они
Р.	его	её	его	их
Д.	ёму	ей	ему	им
В.	его	её	его	их
Т.	им	ею	им	ими
П.	о нём	о ней	о нём	о них

Если личное местоимение 3-го лица (он, она́, онí) употребляется с предлогом, то во всех косвенных падежах прибавляется **н**: у него, к нему, с ним.

Упражнение 190. Вставьте нужную форму местоимения.

Сестра уже уехала, я проводил ... на вокзал.

Когда ребята пришли к Лейде, ... не было дома.

Друг прислал мне письмо и я ... сразу ответил.

Завтра пойдем к дяде, мы давно ... не видели.

Учитель спросил ученицу и поставил ... пятерку.

Бабушка позвала ребят и дала ... ягод.

Упражнение 191. Замените выделенные слова местоимением.

1. Вчера мы были у товарища в гостях.
2. Подруги часто приходили к Лейде.
3. Ребята встречались с тренером на стадионе.
4. О нашей команде писали в «Пионерской правде».
5. Шестиклассники пошли к октябрятам в гости.
6. Эту книгу мы купили для отца.
7. Директор долго говорил с ребятами.
8. Мы сидим с подругой за одной партией.

Упражнение 192. Напишите местоимение в скобках в нужном падеже.

У (я) хороший друг Коля. Мы поехали вместе с (он) в пионерский лагерь. Там было много ребят, и мы подружались с (они). В гости к (мы) пришли пионеры из колхоза и были с (мы) весь вечер. Мы рассказывали (они) о жизни городских пионеров, а они говорили (мы) о колхозе. Ребята пригласили (мы) к себе в гости. Потом мы пошли (они) провожать, а через два дня мы пошли к (они) в гости. Там мы помогали (они) поливать школьный огород.

Образец: У меня хороший друг Коля.

Упражнение 193. Впишите нужную форму от местоимения он с предлогом или без предлога.

- | | |
|--|--|
| 1) Мой друг заболел. | 8) Я ходил ... каждый день. |
| 2) ... пришёл врач. | 9) В школе мне было ... |
| 3) Врач осмотрел ... | скучно. |
| 4) Мама дала ... лекарство. | 10) Я рассказал ... учителю. |
| 5) ... сильный жар. | 11) Скоро мы ... пошли в школу. |
| 6) Я принёс ... апельсин. | 12) Ребята встретили ... с весёлыми криками. |
| 7) Через две недели ... встал с постели. | |

Упражнение 194. Поставьте существительные в скобках в нужном падеже; вместо точек употребите местоимения.

1. Майт одел брата и отвёл его в детский сад.
2. Учитель вызвал (ученик) и послал ... за картой.

3. Уно встретил (товарищи) и пошёл с ... на каток.
4. Мы поздравили (сестра) и подарили ... альбом.
5. Мы ждём из Таллина (тётя) и будем встречать ... на вокзале.
6. Ааду позвонил (дедушка) и пришёл ... после уроков.

3.

Местоимения **он, она, оно, они** заменяют в русском языке не только *одушевлённые*, но и *неодушевлённые* существительные.

За горой мы увидели маленький домик, **он** стоял на берегу реки.

Mäe taga me nägime väikest majakest, see seisis jõe kaldal.

Под окном росла яблоня, **на ней** было много яблок.

Akna all kasvas õunapu, sellel oli palju õunu.

Упражнение 195. Замените подчёркнутое существительное местоимением: **он, оно, она** или **они** (в нужном падеже).

1. Над лесом показалось солнце; ... осветило всё поле.
2. Бригада вышла на огород; ... убирает овощи.
3. Механик работает в РТС; ... ремонтирует машины.
4. Этот трактор самоходный; ... работает без тракториста.
5. Бумага лежит на столе; ... белая.
6. В комнате большое окно; ... открыто.
7. Летом хорошо быть в лесу; в ... тихо и прохладно.
8. Этот колхоз очень богатый; о ... писали в газете.
9. Писатель закончил книгу; в ... он писал о героях комсомольцах.
10. Во дворе росло дерево; под ... стояла скамейка.

§ 16. ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ.

Liikumist näitavad tegusõnad.

Käima

Ходить

Minema

Идти



1. Люди **ходят** по парку.

Mitmes suunas.

2. Летом мальчики часто **ходят** на стадион.

Korduvalt,
tavaliselt.

3. Вчера мы **ходили** в кино.

Sinna
ja tagasi.

1. Дети **идут** в школу.

Ühe kindla eesmärgi suunas.

2. Мальчики **идут** сейчас на стадион.

Praegu

3. Я увидел его, когда мы **шли** в кино.

Olime teel kinno.

Глагол «ходить» в русском языке отвечает на вопрос «куда?» (а не на вопрос «где?» как в эстонском!).

Куда вы вчера ходили? (Kus te käisite eile?) *Мы ходили в музей.* (Me käisime muuseumis).

Примечание.

Сõна «käima» tõlgitakse vene keelde sõna «ходить» abil ainult siis, kui see tähendab «jalgsi käima»! Muudel juhtudel sõna «käima» tähendab vene keeles «ездить».

Suvel me käisime ekskursiooniga Leningradis.

Лéтом мы ёздили на экскúрсию в Ленингáрд.

Упражнение 196. Впишите глагол «ходить» или «идти» в настоящем или прошедшем времени.

1. Почтальон *x* ... целый день по городу. 2. Смотри, почтальон *u* ... к нашему дому. 3. Куда вы *u* ... сейчас? 4. Мы *u* ... работать на пришкольный участок. 5. Летом мы часто *x* ... на пришкольный участок. 6. Мальчики *u* ... со стадиона и говорили о соревновании. 7. В прошлое воскресенье мы ... на концерт. 8. Стадо *u* ... домой, и за стадом *u* ... пастух с собакой.

Упражнение 197. Переведите на русский язык.

1. Talvel me käisime sageli teatris. 2. Kuhu sa lähed praegu? 3. Ma lähen kauplusesse. 4. Eile ma käisin raamatukogus. 5. Kui ma läksin raamatukogusse, kohtasin ma Reinu. 6. Talvel käib Ants liuväljal, suvel käib ta staadionil. 7. Suvel käisid nad iga päev suplemas. 8. Poisid lähevad praegu jõe äärde.

2.

Jooksmä.

Бегать

Бежать



1. Дети бегают на лугу.

Jooksevad ringi.

2. Антс бегает очень быстро.

Ants on hea jooksa, jookseb alati kiiresti.

1. Дети бегут к речке.

Uhes suunas.

2. Смотри, как быстро Антс бежит.

Jookseb praegu kiiresti.

Летать

летаю
летаешь
летают

Лететь

лечу
летишь
летят



1. Птицы **летают** над озером.
Lendlevad.
2. Этот самолёт **летает** между Таллином и Ленинградом.

Tavaliselt,
korrapäraselt.



1. Птицы **летят** на юг.
Lendavad ühes suunas.
2. Самолёт **летит** в Ленинград.

Lendab praegu.

Значение глаголов движения.

ходить, бегать, летать	идти, бежать, лететь
näitavad	
1) mitmesuunalist, edasi-tagasi;	1) ühesuunalist,
2) korduvat, tavalist liikumist.	2) ühekordset liikumist.
ходить, бегать, летать глаголы неопределённого движения	идти, бежать, лететь глаголы определённого движения

Все эти глаголы несовершенного вида.

Упражнение 198. Поставьте вместо точек нужные глаголы неопределённого или определённого движения в прошедшем времени.

1. Летом мы часто ... в поход. Однажды мы ... обратно в лагерь и встретили лисицу. Она ... через поле прямо в лес. Мы долго ... по лесу и искали её, но так и не могли её больше увидеть.

2. В лагере мы делали модели планёров и ... пускать их с горы. Мой планёр всегда ... очень высоко. Я смотрел, как мой планёр ... к реке. Над рекой ... птицы. Одна ворона ... к моему планёру.

3. По утрам на зарядке мы ... взад и вперёд по спортивной площадке. Мой друг Ааду всегда ... быстрее и лучше всех. Сегодня утром мы ... сто метров. Ааду ... изо всех сил и пришёл первым к финишу.

Упражнение 199. Переведите на русский язык.

1. Hommikul Asta käib poes ja ostab piima. 2. Õpilased käivad koolis. 3. Brigadir läheb põllule. 4. Kuhu sina lähed? 5. Inimesed käivad edasi-tagasi pargis ja kuulavad muusikat. 6. Sportlased jooksevad jõe äärde. 7. Lapsed jooksevad õues ja mängivad palli. 8. Hobune jookseb teed mööda. 9. Kuhu jooksevad poisid? 10. Vello armastab sporti, ta jookseb alati väga hästi. 11. Linnud lendavad edasi-tagasi metsa kohal. 12. See lennuk lendab iga päev Tallinnast Riiga. 13. Vaata, linnud lendavad lõunasse. 14. Kotkas lendab alati väga kõrgel.

3.

Sõitma

Неопределённый

ездить
езжу
ездишь
ездят

Определённый

ехать
еду
едешь
едут

Упражнение 200. Употребите вместо точек глагол «ездить» или «ехать» в настоящем времени.

1. Мы всегда ... в школу на трамвае, а сегодня ... на автобусе. 2. Куда вы ... каждое воскресенье? 3. Куда вы сейчас ... ?

Я ... к дедушке в Нымме. 4. Я каждый день ... на стадион в Кадриорг. 5. Ты часто ... на стадион? Я ... на стадион редко, но сейчас я как раз ... туда на соревнование по футболу. 6. Пионеры нашего класса каждое лето ... в пионерский лагерь.

4.

Спряжение и употребление глаголов «носить — нести», «возить — везти», «водить — вести».

Настоящее время.

носить	я нош ^у	нести	я нес ^у
	ты н ^о сишь		ты нес ^е шь
	они н ^о сят		они нес ^у т
возить	я вож ^у	везти	я вез ^у
	ты в ^о зишь		ты вез ^е шь
	они в ^о зят		они вез ^у т
водить	я вож ^у	вести	я вед ^у
	ты в ^о дишь		ты вед ^е шь
	они в ^о дят		они вед ^у т

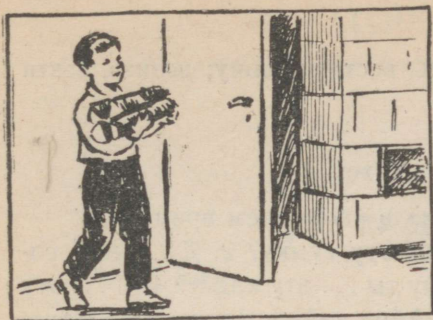
Прошедшее время.

нос ^и л, -а, -о, -и	н ^е с, нес ^л а, нес ^л о, нес ^л и
воз ^и л, -а, -о, -и	в ^е з, вез ^л а, вез ^л о, вез ^л и
вод ^и л, -а, -о, -и	в ^е л, вел ^а , вел ^о , вел ^и

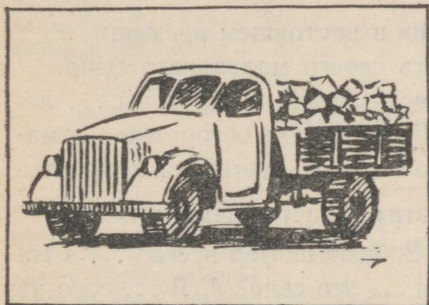
Запомните!

Tegusõna «viima» võib tõlkida vene keelde tegusõnade «нести, везти и вести» abil.

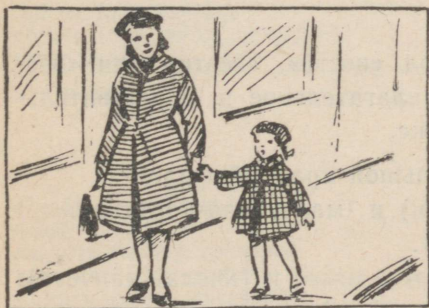
1. Kuhu sa viid selle raamatu? Кудá ты несёшь эту кни́гу?
(juhul, kui viija käib jalgsi);
2. Kuhu sa viid need puud? Кудá ты везёшь эти дрова?
(juhul, kui viija sõidab);
3. Kuhu sa viid oma venna? Кудá ты ведёшь своего брата?
(tähendusega: kedagi kuhugi kaasa viima).



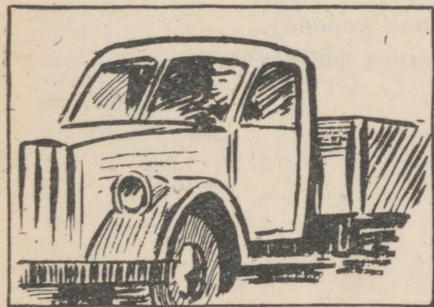
Носить — нести.
Мальчик несёт дрова.
Мальчик нёс дрова.



Возить — везти.
Грузовик везёт дрова.
Грузовик вёз дрова.



Водить — вести.
Мать ведёт девочку в детсад.
Мать вела девочку в детсад.



Шофёр ведёт машину.
Шофёр вёл машину.

Упражнение 201. Проспрягайте.

Носить, нести портфель; водить, вести машину; возить, везти сено.

Упражнение 202. Вместо точек впишите:

I) Глагол «носить» или «нести» в настоящем времени.

1. Почему ты всегда ... с собой эту сумку? 2. Я ... её с собой, когда хожу в магазин. 3. Кому ты ... эту книгу? 4. Я ... эту книгу своей сестре. 5. Маленькая Айно идёт в школу и ... портфель с книгами.

II) Глагол «водить» или «вести» в настоящем времени.

1. Мать каждое утро ... гулять своего маленького сына. 2. Учитель часто ... наш класс в музей. 3. Куда вы ... лошадь? 4. Я ... лошадь к речке. 5. Шофёр очень осторожно ... машину по горной дороге. 6. Я часто ... свою сестру на концерты.

III) Глагол «возить» или «везти» в настоящем времени.

1. Грузовик ... зерно в город. 2. Этот шофёр всегда ... в город колхозное молоко. 3. Куда ты ... это сено? 4. Я ... сено на скотный двор коровам. 5. Отец рубит в лесу дрова, а сын ... их домой.

Упражнение 203. Впишите глагол «нести», «везти» или «вести» в прошедшем времени, а прилагательное и существительное поставьте в правильном падеже.

1. Солдат ... впереди полка (большой красный флаг).
2. Пассажир ... (жёлтый чемодан) и (маленькая корзина).
3. Конюх ... к реке (белый конь).
4. Бригадир ... на грузовике (свежее мясо) и (кислая капуста).
5. Старуха ... из леса (красная клюква).
6. Колхозники ... овощи на грузовике в город.
7. Доярка ... к ветеринару (больная корова).
8. Учитель ... учеников на (бумажная фабрика).

ПОСТАТЕЙНЫЙ СЛОВАРЬ

Примечание: Глаголы совершенного вида отмечаются звездочкой*.

§ 1. Пионерский марш.

чей (чья, чьё, чьи)
смена
юный, -ая, -ое
не теряй
не скучай
встречай
звонкий, -ая, -ое

— kelle (oma)
— vahetus
— poor
— ära kaota
— ära tunne igavust
— võta vastu
— kõlav

§ 2. Красная полёска.

1.

полёска
рукав
пришить* (буд. пришью, пришьёшь)
вёлеть (велю, велишь)
накрыть (буд. накрою, накрёшь)
зёркало
член
список (род. списка)
убрать (буд. уберу, уберёшь)
совет отряда

мне к лицу

— riba, triip
— varrukas
— külge õmblema
— käskima
— katma
— peegel
— liige
— nimestik
— koristama
— rühma nõukogu

— minule sobib

2.

стирать (аю, -аешь)
бельё
гладить (глажу, гладишь)
вытирать (-аю, -аешь)
чистить (чищу, чистишь)
почистить*
выступать (-аю, -аешь)
доклад
мешать (-аю, -аешь)
собираться (-аюсь, -аешься)
собраться* (буд. соберусь, соберёшься)
вожатая

— pesema (pesu)
— pesu
— triikima
— pühkima; kuivatama
— puhastama
— esinema
— ettekanne
— segama; takistama
— kogunema
— pioneerijuht

3.

вдруг
порог
случиться*

— äkki
— lävi
— juhtuma

посадить * (буд. посажѹ, посадишь)

самое главное

честь (ж.)

геройство

кончить * (буд. кончу, кончишь)

перестать * (буд. перестану, -нешь)

целовать (целѹю, целѹешь)

поцеловать *

- istutama (taime kohta), istuma
- panema (inimese kohta)
- kõige tähtsam
- au
- kangelaslikkus
- lõpetama
- järele jätma, lakkama
- suudlema

§ 4. Два друга.

1.

каникулы (только во мн. ч.)

всё (лѣто)

вилы (только во мн. ч.)

грабли (только во мн. ч.)

кукуруза

удобрение

жнёйка

вязать (вяжѹ, вяжешь)

складывать (-аю, -аешь)

- õppevaheaeg
- kogu (suvi)
- vigel, hark
- reha
- mais
- väetis
- niidumasin
- siduma
- kokku panema

2.

ремонтить (ремонтѹю, -уешь)

подружиться (подружѹсь,

-дружѹсья)

научить (буд. научѹ, научишь)

водить (вожѹ, водишь)

грузовик

уборка

урожай

зерно (мн. ч. зѣрна)

вѣять (вѣю, вѣешь)

ячмень (м.)

ладно

- remontima
- sõbrustama
- (kätte) õpetama
- juhtima (traktorit, autot)
- veoauto
- koristamine
- viljasaak
- tera, teravili
- tuulama
- oder
- hüva, hästi

§ 5. Беседа по картине «Уборка овощей».

овощеводческая (бригада)

сажать (-аю, -аешь)

посадить * (буд. посажѹ,

посадишь)

копать (-аю, -аешь)

копать картофель

мешок (род. п. мешка)

склад

овощехранилище

бобы (боб)

репа (только ед. ч.)

свёкла (только ед. ч.)

огурец (род. огурца)

брюква (только ед. ч.)

- juurviljakasvatuse (brigaad)
- istutama
- kaevama
- kartuleid võtma
- kott
- ladu
- juurviljahoidla
- oad
- naeris
- peet
- kurk
- kaalikas

§ 6. Пришёл Октябрь.

свёргнуть * (прош.: сверг, свёргли)	— kukutama
власть (ж.)	— võim
буржуй	— kodanlane, pursui
крестьянин (мн. ч.: крестьяне)	— talupoeg
дворянин (мн. ч.: дворяне)	— aadlik
мечта	— unistus
сбылась	— täitus
правота	— õigsus
трудящийся	— töötaja
объединять (-яю, -яешь)	
объединить * (буд. объединю, -нишь)	— ühendama
навек	— igaveseks
далась победа нелегко	— võit oli saavutatud vaevaga

§ 7. В Смольном.

1.

старик	— vanamees
винтовка	— vintpüss
вперед	— ees
спрашивать (-аю, -аешь)	
спросить * (буд. спрошú, спрõсишь)	— küsima
костёр (род. п. костра́)	— lõke
пулемёт	— kuulipilduja
пропуск	— pääseluba
оружие	— relv
стрóиться	— rivistuma
отряд	— väesalk
стрелять (-яю, -яешь)	— laskma
пушка	— kahur
бой	— lahing

2.

замечать (-аю, -аешь)	
замётить * (буд. замéчу, замéтишь)	— märkama
сторонá	— pool; külg; suund
нарядный	— uhke, pidulik
кругом	— ümber
утихать (-аю, -аешь)	
утихнуть * (буд. утíхну, -нешь)	— vaikselt jääma
требовать (требую, требуешь)	
кого? чего? род. п.	— nõudma
потребовать *	
опять	— jälle
обращать (-аю, -аешь) внимание	— tähele panema
сразу	— korraga; äkki
отнимать (-аю, -аешь)	
отнять * (буд. отнимú, отнимешь)	— ära võtma
отдавать (-аю, -аешь)	
отдать * (буд. отдáм, отдáшь)	— (kätte) andma
понятно	— arusaadavalt
речь (ж.)	— kõne
в одну сторону	— ühes suunas

§ 8. Совѣтская Конституція.

богáтство	— rikkus
созда́вать (создаю́, создаёшь)	— looma
созда́ть * (буд. созда́м, созда́шь) }	— raud
желе́зо	— laev
кораб́ль (м.)	— taguma (rauda)
ковáть (кую́, куёшь)	— peremees
хозя́ин, (мн. ч. хозя́ева)	— tark
му́дрый, -ая, -ое	— tõde; õiglus
пра́вда	— sarama
сия́ть (сияет)	— õigus
пра́во	— kodanik
граждани́н (мн. ч. гра́ждане)	— on võrdsed
равны́	— on aluseks pandud
зало́жены	

§ 9. Чапа́ев и ребя́та.

1.

развѣдка	— luure; luureretk
верхо́м	— ratsa
тача́нка	— kahe rattaga vanker (kaarik)
пулемѣ́т	— kuulipilduja
пасты́ (пасу́, пасёшь)	— karjatama (loomi)
пуга́ть (-аю́, -аешь)	— ehmatama
испуга́ть *	— (ratsa) hobune
ко́нь (м.)	— mõök
ша́шка	— hõbedane
сере́бряный, -ая, -ое	— vaenlane
враг	— ära ajama
угна́ть * (буд. угоню́, уго́нишь)	— poiss
парни́шка	— välja ajama
выгна́ть * (буд. вы́гоню, вы́гонишь)	— raiuma
сруби́ть * (буд. срублю́, сру́бишь)	— ära võtma; maha võtma
сня́ть * (буд. сниму́, снимешь)	— puukoor
кора́	

че́тверо бойцо́в = четы́ре бойца́

2.

са́бля	— kõver mõök
вы́стрел	— pauk; lask
вы́стрелить * (буд. -лю́, -лишь)	— laskma
темно́та	— pimedus
несу́тся	— kihutavad
прятáться (прячусь, прячешься)	— (end) peitma
спря́таться *	— vangi võtma
взять в плен	— laiali
в разны́е сто́роны	

§ 10. Зи́мняя пе́сенка.

белó	— on valge
замелó	— täis tuisatud
серебрó	— hõbe
хоть = хотя	— ehkki
зли́ться (злюсь, злишься)	— vihastuma

щипать (щиплю́, щиплешь)
 ухо́ (мн. ч. у́ши)
 стрела́
 сторонíсь
 миг
 бок
 на боку́
 хохотать (хохочу́, хохоче́шь)

— näpistama
 — kõrv
 — nool
 — eest ära!
 — silmapilk
 — külg
 — külili
 — kõvasti naerma

§ 11. Кто прав?

прав
 хоккей
 бороться (борю́сь, бо́решься)
 ворота́ (только во мн. ч.)
 клюшка
 загораться (-ается)
 загореться * (буд. загорíтся)
 гол

— on õigus
 — hoki
 — võitlema
 — värav
 — hokikepp
 — süttima
 — (hoki või jalgpalli) värav; mängu-
 punkt
 — väravat lööma
 — kord
 — lõppema
 — vaidlema

забить гол
 раз
 закончиться * (закончíтся)
 спóрить (спóрю, -ишь)

2.

конечно
 вратáрь (м.)
 тренирoвать (трениру́ю, -руешь)
 капита́н
 руководить (чем? — твор. п.) —
 руководи́ть, -водишь)
 хоккейст
 победить * (буд. победíшь)
 лениться (леню́сь, лёнишься)
 зарядка
 стра́шен
 жа́ра
 лень (ж.)
 из-под
 удивля́ться (-яюсь, -яешься)
 облива́ться (-ваюсь, -ваешься)

— muidugi
 — väravavaht
 — treenima
 — kapten
 — juhatama
 — hokimängija
 — võitma
 — laisklema
 — hommikuvõimlemine
 — hirmus
 — palavus; kuumus
 — laiskus
 — alt
 — imestama
 — end üle valama; endale peale kal-
 lama
 — tervis
 — terve
 — kõikidest tervem
 — ei külm ega kuumus

здоровье
 здоро́вый
 здоровее́ всех
 ни мороз, ни жара

§ 12. Из детства Суворова.

1.

дeтство
 сла́бый, -ая -ое
 болезненный, -ая, -ое
 закаля́ть (-яю, -яешь)
 закалить * (буд. закалю́,
 закали́шь)

— lapsepõlv
 — nõrk
 — haiglane
 — karastama

тѣло
мо́крый, -ая, -ое
брани́ть (браню́, брани́шь)
привы́кать к чему? (-аю, -аешь)
привы́кнуть* (буд. привы́кну,
-нешь
прош.: привы́к, привы́кли)
во́енный

мо́крый до нитки

— keha
— märg
— sõimama; tõrelema

— harjuma

— sõjaväelane
— läbimärg

2.

ра́зные
похо́д
черти́ть (черчу́, че́ртишь)
замеча́тельный, -ая, -ое
совета́вать (советую́, -туешь)
посовета́вать *
во́енная служба́
поступа́ть (-аю, -аешь)
поступи́ть (буд. поступлю́,
посту́пишь)
рядо́вой
полково́дец (род. п. -дца)

— mitmesugused
— 1) matk, 2) sõjaretk
— joonestama
— suurepärane
— nõu andma; soovitama
— sõjaväeteenistus
— astuma

— reamees (sõjaväes)
— väejuht

§ 13. На́ша раке́та.

весть (ж.)
бы́стрѣе
о́тзвук
слы́шны
косми́ческая раке́та
луна́
храня́
споко́йный, -ая, -ое
ви́д
каби́на
лю́к

— teade
— kiirem
— vastukaja
— on kuulda
— kosmiline raket
— kuu
— säilitades
— rahulik
— välimus; olek; ilme
— kabiin
— luuk

погладе́ть * (буд. погляжу́,
погляди́шь) = посмотре́ть
день уже не за горо́ю

— vaatama
— päev ei ole enam kaugel

§ 14. Любитель фантастики.

1.

люби́тель
путе́шество
путе́шественник
случа́й
интересова́ться (чем? интересу́юсь,
-ресуе́шься)
занима́ться (-аю́сь, -ае́шься) чем?
ску́чно
приро́да
живо́тное (род. п. мн. ч.: живо́тных)
библиотéкарь (м.)

— armastaja; harrastaja
— reis
— reisija
— juhus, juhtum
— huvi tundma
— tegelema
— igav
— loodus
— loom
— raamatukoguhoidja

полярный, (-ая, -ое)

друг с другом

— polaar-

— teineteisega

2.

ковёр (род. п. ковра́)

серьёзный, (-ая, -ое)

полёт

странно

спутник

чудесный, -ая, -ое

невидимка

сказочный, -ая, -ее

название

химия

чудо (мн. ч. чудеса́)

чудесный, -ая, -ое

ковёр-самолёт

в сторону

— vaip

— tõsine

— lend

— imelik; veider

— kaaslane

— võlu-

— nähtamatu (ese)

— muinasjutuline

— nimetus

— keemia

— ime

— imeline

— lendav vaip (muinasjutus)

— kõrvale

§ 15. Мы покупаем подарок.

1.

шерсть (ж.)

вязать (вяжу́, вяжешь)

связать *

рукоделие

галантерейный магазин

продащи́ца

размер

примерять (-яю, -яешь)

примерить * (буд. примерю, -ришь)

— vili

— kuduma, siduma

— käsitöö

— pudukauplus

— müüja

— suurus

— proovima; passima

2.

вышивание

чек

мелочь (ж.)

сдача

заворачивать (-ваю, -ваешь)

покупка

— tikkimine

— tšekk

— peenraha

— tagasiantav raha

— sisse pakkima

— ost

§ 16. Хозяин.

забота

тужить (тужу́, тужишь)

колоть (колю́, колешь)

наколоть *

повар

клад

настоящий, -ая, -ее

— mure; hoolitsus

— kurtma

— raiuma; lõhkuma

— kokk

— aare; peitevara

— tõeline

§ 17. Кузнец и Пётр Первый.

кузница

ковать (кую́, куёшь)

подковать *

— sepikoda

— taguma; rautama (hobust)

подко́ва
ломáть (ломáю, -áешь)
сломáть *
пополáм
на́ука

— hobuseraud
— murdma
— pooleks
— teadus; siin: õpetus

§ 18. Слúчай.

1.

останóвка
плечó (мн. ч.: плéчи)
шинéль (ж.)
кéпка
юноша
кавалерíст
потихóнку
схватíть * (буд. схвачú, схвáтишь)
укра́сть * (буд. украдú, украдёшь
прош. украл)
снимáть (снима́ю, -аешь)
снýть * (буд. снимú, снймешь)
вéрить (вéрю, вéришь) кому? чему?
повéрить *
злой, злая
злее всех

— peatus
— õlg
— sinel
— sonimüts
— noormees; nooruk
— ratsaväelane
— salaja
— haarama
— varastama
— ära võtma; maha võtma
— uskuma
— kuri, tige
— teistest tigemam

2.

пáспорт
члéнский (билéт)
студéнт
медицинский инститúт
дéньги (только во мн. ч.)
трáтить (трáчу, трáтишь)
потрáтить *
стипéндия
вы́вернуть * (буд. вы́верну, -нешь)
мостовáя
пáдать (пáдаю, пáдаешь)
упáсть * (буд. упадú, упадёшь)

— pass
— liikme (pilet)
— üliõpilane
— meditsiiniline instituut
— raha
— kulutama
— stipendium
— pahempidi pöörama
— sõidutee
— maha kukkuma

3.

óпытный, -ая, -ое
вор
чужóй, -ая, -ое
оставля́ть (оставля́ю, -ляешь)
остáвить * (буд. остáвлю,
остáвишь)
остава́ться (оста́юсь, остаёшься)
остáться * (буд. остáнусь,
остáнешься)
освобожда́ть (-жда́ю, -ждаёшь)
освободíть * (буд. освобожú,
освободíшь)
берí

— kogenud
— varas
— võõras
— jätma
— jääma
— vabastama
— võta

— üks kõik; nii kui nii

все равно

§ 19. Бесѣда по картинѣ «Городская улица».

виды транспорта
уличное движение
переход
налево
направо
сзади
спереди
рельс
площадь (ж.)
передняя площадка
задняя площадка
пешеход
легковая машина
светофор

— transpordi liigid
— tänavliiklus
— ülekäik
— vasakule
— paremale
— tagant
— eest; eestpoolt
— rööbas
— väljak
— eesuks (trammil)
— tagauks (trammil)
— jalakäija
— sõiduauto
— valgusfoor

§ 20. Песня о Ленине.

1.

облик
прекрасный, -ая, -ое
слава
рабочий
угнетённый, -ая, ое
тревожный, -ая, -ое
орлиный, -ая, -ое
бесстрашно

— kuju; nägu
— kaunis
— kuulsus; siin: au
— tööline
— rõhutud
— ärev; rahutu
— kotka-
— kartmatult

во век = никогда
глядеть = смотреть
очи = глаза

— ei iialgi

2.

стройка
вахта
дозор
повсюду

— ehitus
— vahtkond
— valve
— kõikjal

§ 21. Нас сдружила газета.

братская республика
выписывать (-ваю, -ваешь)
выписать* (буд. выпишу, выпи-
шешь)
присылать (-аю, -аешь)
прислать* (буд. пришлю, при-
шлешь)
снимок (род. снимка)
климат
лимон
переводить (перевожу, переводишь)
перевести (буд. переведу, переве-
дешь)
переписываться с кем? (-ваюсь,
-ваешься)

— vennasvabariik
— tellima
— saatma
— ülesvõte, foto
— kliima
— sidrun
— tõlkima
— kirjavahetuses olema

§ 22. Весёлый турист.

жруто́й, -а́я, -о́е	— jārsk
вдо́ль (род. п.)	— piki; mööda
мину́я	— möödudes
шага́ть (шага́ю, шага́ешь)	— sammuma
колю́чий, -а́я, -е́е	— okkaline
ла́зить (ла́жу, ла́зишь)	— ronima
куст	— põõsas
тро́гать (-аю, -аешь)	— puudutama
ню́хать (-аю, -аешь)	— nuusutama
каза́лось	— näis

§ 23. Опáсное приключéние.

1.

приключéние	— seiklus
горд́иться кем? чем? (горж́усь, горди́шься)	— uhkust tundma
зablуд́иться * (буд. заблуж́усь, -ди́шься)	— eksima
ди́кий (зверь)	— mets (loom)
бoя́ться кого? чего? (бою́сь, бойи́шься)	— kartma
воскли́кнуть * (буд. воскли́кну, -нешь)	— hüüdma
лук	— vibupüss
жа́рить (жа́рю, жа́ришь)	— praadima

2.

серди́ться (серж́усь, сёрди́шься)	— vihastuma
рассерди́ться *	— (on) nõus
согласен	— tingimus
усло́вие	— püüdma
лови́ть (ловлю́, лóвишь)	— õng
пойма́ть * (буд. поймаю́, пойма́ешь)	— uss
у́дочка	— laskmine; tulistamine
червь (м.)	
стрельба́	

3.

пень (род. п. пня)	— känd
поля́на	— lagendik
страна́ свéта	— maailmakaar
кольцо́	— rõngas; sõrmus
чу́ть не ...	— peaaegu
успока́ивать (-аю, -аешь)	— rahustama
успоко́ить * (буд. -бую, -бишь)	
спичка	— tuletikk
иска́тель (м.)	— otsija
разводи́ть костёр (развож́у, разводи́шь)	— lõkketuld tegema
развести́ (разведу́, разведёшь)	
ориенти́роваться в ме́стности	— õiget suunda leidma; orienteeruma

вой
 выть (вою, воешь)
 дрожать (дрожу, дрожишь)
 задрожать *
 страх
 чудовище
 лапа
 еда
 страшный, -ая, -ое
 мех
 наружу
 нарочно
 устроить * (буд. устрою, устроишь)

— ulgumine
 —ulguma
 —vārisema
 —vārisema hakkama
 —hirm
 —koletis
 —kāpp
 —sөөk
 —hirmus; kole
 —karusnahk
 —väljapoole
 —meelega
 —korraldama, toime panema

А

× (ära) ajama
astuma (kooli, tööle)

× austatud

× ees
× eest; eestpoolt
eest äral
× eesuks (trammil)
× ehitus
× ehmatama

eksima

× esinema
× ettekanne

— угнать (буд. угоню, угонишь)
— поступать (-аю, -аешь)
поступить (буд. поступлю, -ишь)
— уважаемый, -ая, -ое

Е

— впереди
— спэреди
— сторонись
— передняя площадка
— стройка
— пугать (-аю, -аешь)
испугать *
— заблудиться * (буд. заблужусь, -дишься)
— выступать -аю, -аешь)
— доклад

Н

haarama
haiglane
× haridus
harjuma

helisema
× hirm
× hirmus
hobuseraud
hokikepp
hommikuvõimlemine
hoolitsus
huvi tundma

× hõbedane
× hüva, hästi

— схватить* (буд. схвачу, схватишь)
— болезненный, -ая
— образование
— привыкать к чему? (-аю, -аешь)
привыкнуть * (буд. привыкну, -нешь)
— звенеть (звенит)
— страх
— страшный, -ая, -ое; страшен
— подкова
— клюшка
— зарядка
— работа
— интересоваться (чем? —
интересуюсь, -ресуешься)
— серебряный, -ая, -ое
— ладно

И

igav
ime
ime; võlu
imelik; veider

— скучно
— чудо (мн. чудеса)
— чудесный, -ая, -ое
— странно

istutama

istuma panema

- сажать (-аю, -аешь)
посадить * (буд. посаж^у,
посадишь)
- посадить * (буд. посаж^у,
посадишь)

J

jalakäija
joonestama
juhatama

juhtima (traktorit, autot)
juhus
juhtuma
juurvili
juurviljahoidla
juurviljakasvatus (brigaad)
juust
jälle
järsk
jätma

jääma

- пешеход
- чертить (черч^у, чертишь)
- руководить (чем? твор. п.
руководж^у, -водишь)
- водить (вож^у, водишь)
- случай
- случиться * (буд. случится)
- овоши
- овощехранилище
- овощеводческая (бригада)
- сыр
- опять
- крутой, -ая, ое
- оставлять (оставляю, -ляешь)
оставить * (буд. оставлю,
оставишь)
- оставаться (остаюсь, остаешься)
остаться * (буд. останусь,
останешься)

К

kaalikas
kaaslane
kabiin
kahur
kaer
kaevama

kangelaslikkus
karastama

karjatama (loomi)
kartma

kartmatult
karusnahk
katkestama

katma

kaugelt; eemalt
kaunis
keemia
keha
kelle (oma)
kihutavad
kiirem
kirjakast

- брюква
- спутник
- кабина
- пушка
- овес (род. п. овса)
- копать (-аю, -аешь)
выкопать *
- героизм
- закалять (-яю, -яешь)
закалить (буд. закалю, закалишь)
- пасты (пасу, пасешь)
- бояться кого? чего? (боюсь,
бойшься)
- бесстрашно
- мех
- перебивать -ваю, -ваешь)
перебить * (буд. перебью,
перебьешь)
- накрыть * (буд. накрою,
накроешь)
- издали
- прекрасный, -ая, -ое
- химия
- тело
- чей (чья, чье, чьи)
- несутся
- быстрее
- почтовый ящик.

kirjavahetuses olema

kodanik
kodanlane
kogenud
kogu (suvi)
kogunema

kokk
koletis
kord
koristama
koristamine
korraga; äkki
korraldama

kosmiline rakett
kott
kuduma

kuivatama
kuju
(maha) kukkuma

kukutama
kulutama

kurk
kurtma
kuulsus; au
kuumus
kõikjal
kõlav
kõrv
kõver mõõk
känd
käpp
käsitöö
käskima
(kätte) andma

kül
küsimä

küttepuud

ladu
laisklema
laiskus
lapsepõlv
laskma

laskmine; tulistamine
liige
liikmepilet
lobisema

— переписываться с кем? (-ваюсь, -ваешься)
— гражданин (мн. граждане)
— буржуй
— опытный, -ая, -ое
— всё (лѣто)
— собираться (собираются)
собраться * (буд. соберутся)
— повар
— чудовище
— раз
— убрать * (буд. уберу, уберёшь)
— уборка
— сразу
— устраивать (-ваю, -ваешь)
устроить * (буд. устрою, устроюшь)
— космическая ракета
— мешок, (род. мешка)
— вязать (вяжу, вяжешь)
связать *
— вытирать (-аю, -аешь)
— облик
— падать (падаю, падаешь)
упасть * (буд. упаду, упадёшь)
— свёргнуть (свергнет)
— тратить (трачу, тратишь)
потратить *
— огурец (род. п. огурца)
— тужить (тужу, тужишь)
— слава
— жарá
— повсюду
— звонкий, -ая, -ое
— ухо (мн. ч. уши)
— сабля
— пень (м.; род. п. пня)
— лапа
— рукодѣлье
— велѣть (велю, велішь)
— отдавать (отдаю, отдаёшь)
отдать * (буд. отдам, отдашь)
— бок
— спрашивать (-аю, -аешь)
спросить * (буд. спрошу, спросишь)
— дрова (только во мн. ч.)

L

— склад
— лениться (ленюсь, ленишься)
— лень (ж.)
— дѣтство
— стрелять (-яю, -яешь)
выстрелить * (буд. выстрелю, -лишь)
— стрельба
— член
— члѣнский билет
— болтать (-аю, -аешь)

loodus
looma
luuk
luure, luureretk
lõkketuld tegema

lõpetama
lävi

maailm
maailmakaar
majapidamine
meelega
mets (loom)
mitmesugused
mitte kunagi
muidugi
murdma

mure
mõõk
märg
märkama

möödudes
müüja

naeris
nagi
niidumasin
nimestik
nimetatakse
nimetus
nool
noormees; nooruk
nuusutama
nõrk
nõu andma; soovitama

(on) nõus
nähtamatu (olend)
näis
näpistama

oad
oder
okkiline
oskama
ost
otsija

— приро́да
— создава́ть (создаю́, создаёшь)
— созда́ть * (буд. созда́м, созда́шь)
— люк
— развѣдка
— разводіть костѣр (развожу́,
разводи́шь)
— зако́нчить * (буд. зако́нчиться)
— ко́нчить * (буд. ко́нчу, ко́нчишь)
— поро́г

М

— свет; мир
— страна́ света
— хозяйство
— нарабо́чно
— ди́кий (зверь)
— разны́е
— никогда́
— ко́нечцо
— лома́ть (лома́ю, -аешь)
— слома́ть *
— забо́та
— ша́шка; са́бля
— мо́крый, -ая, -ое
— замеча́ть (-аю, -аешь)
— замети́ть * (буд. замéчу,
замéтишь)
— мину́я
— прода́вщица

N

— ре́па
— ве́шалка
— жне́йка
— спи́сок (род. спи́ска)
— называ́ется
— назва́ние
— стрела́
— юно́ша
— ню́хать (-аю, -аешь)
— сла́бый, -ая, -ое
— советова́ть (советую́, -туешь)
— посоветова́ть *
— согла́сен
— невиди́мка
— ка́зало́сь
— щипа́ть (щипле́шь)

O

— бобы́
— ячме́нь (м.)
— колю́чий, -ая, -ее
— уме́ть (умею́, уме́ешь)
— поку́пка
— и́скатель (м.)

P

pahempidi pöörama

palavus

(kokku) panema

paremale

pauk; lask

peaaegu

peamine; kõige tähtsam

peatus

peegel

peenraha

peet

(end) peitma

peremees

pesema (pesu)

pesu

piki; mööda

pimedus

pioneerijuht

pirukas

polaar-

pooleks

praadima

proovima; passima

puder

pudukauplus

puhastama

puudutama

puukoor

põõsas

pääse

püüdma

pühkima (tolmu, tahvlit)

— вы́вернуть * (буд. вы́верну, -нешь)

— жа́ра

— скла́дывать (-аю, -аешь)

— напра́во

— вы́стрел

— чуть не ...

— са́мое гла́вное

— оста́новка

— зе́ркало

— ме́лочь (ж.)

— све́кла

— прятаться (прячусь, прячешься)
спрятаться *

— хозя́ин

— сти́рать (-аю, -аешь)

— бе́лье

— вдоль (с род. падежом)

— темнотá

— вожа́тая, вожа́тый

— пиро́жок (пиро́жка)

— поля́рный, -ая, -ое

— попола́м

— жа́рить (жа́рю, жа́ришь)

— приме́рять (-яю, -яешь)

приме́рить * (буд. приме́рю, -ришь)

— ка́ша

— галанте́рный магази́н

— чи́стить (чи́щу, чи́стишь)

почи́стить *

— тро́гать (-аю, -аешь)

— ко́ра

— ку́ст

— про́пуск

— ло́вить (ло́влю, ло́вишь)

пойма́ть * (буд. пойма́ю, пойма́ешь)

— выти́рать (-аю, -аешь)

R

raamatukogu

raamatukoguhoidja

raha

rahulik

raiuma

raiuma; lõhkuma

ratsa

raud

rautama (hobust)

reha

reamees (sõjaväes)

reis

— библиотéка

— библиотéкарь (м.)

— де́ньги (только во мн. числе)

— споко́йный, -ая, -ое

— сру́бить (буд. срублю́, сру́бишь)

— ко́лоть (ко́лю, ко́лешь)
нако́лоть *

— верхо́м

— желе́зо

— кова́ть (ку́ю, куёшь)

подкова́ть *

— гра́бли (только во мн.)

— рядо́вой

— путеше́ствие

relv
remontima

riba; triip
rikkus
rivistuma
rohutirts
ronima
rõhutud
rõngas
rööbas

saama

saatma

sammuma
segama
seiklus
sepikoda
sepp
sidrun
siduma
silmapilk
sinel
sisse pakkima
sonimüts
suudlema

suurus
sõbrustama
sõidutee
sõiduauto
sõimama; tõrelema
sõjaväeteenistus
säilitades
särama
sööк
sööma

süttima

tagant
tagauks (trammil)
tagasiantav raha
tamm
tark
teade
teadus, õpetus
tegelema

— ору́жие
— ремо́нтить (ремонти́рую,
-уешь)
— поло́ска
— бога́тство
— стро́иться (стро́ятся)
— кузне́чик
— ла́зить (ла́жу, ла́зишь)
— угне́тённый, -ая, -ое
— кольцо́
— ре́льс

S

— полу́чать (-а́ю, -а́ешь)
— полу́чить * (буд. полу́чу́, у́чишь)
— присыла́ть -а́ю, а́ешь)
— присла́ть * (буд. пришлю́,
пришлёшь)
— шага́ть (шага́ю, шага́ешь)
— меша́ть (-а́ю, -а́ешь)
— приключе́ние
— ку́зница
— кузне́ц
— лимо́н
— вяза́ть (вяза́ю, вяза́ешь)
— ми́г
— шине́ль (ж.)
— заво́рачива́ть (-ваю, -ваешь)
— ке́пка
— целова́ть (целу́ю, целу́ешь)
— поцелова́ть *
— разме́р
— дру́жить (дру́жю́, дру́жишь)
— мостова́я
— легкова́я маши́на
— брани́ть (брани́ю, брани́шь)
— во́енная служба́
— храня́
— сия́ть (сия́ет)
— еда́
— е́ст (ем, е́шь (прош. ел)
сье́сть *
— загора́ться (-а́ется)
— загоре́ться * (буд. заго́рится)

T

— сзади
— за́дняя площа́дка
— сда́ча
— дуб
— му́дрый, -ая -ое
— ве́сть (ж.)
— нау́ка
— занима́ться (-а́юсь, -а́ешься)

teele asuma

tellima

tingimus

triikima

tšekk

tuletikk

tuulama

tõde

tõeline

tõlkima

tõsine

fähele panema

tööline

töötaja

uhkust tundma

unistus

ulgumine

uskuma

uss

vabastama

vaenlane

vahetus

valitkond

vaidlema

vaikseks jääma

vaip

(end üle) valama

(on) valge

valgus

valgusfoor

valimised

valjusti

valmistama

vanamees

vangutama (pead)

varas

varastama

varn

vasakule

vastukaja

— отправляться (-вляюсь, -вляешься)
отправиться * (буд. отправлюсь,
-вишься)

выписывать (-ваю, -ваешь)
выписать * (буд. выпишу,
выпишешь)

— условие

— гладить (глажу, гладишь)

— чек

— спичка

— веять (вею, веешь)

— правда

— настоящий, -ая, -ее

— переводить (перевожу,
переводишь)

перевести (буд. переведу,
переведёшь)

— серьёзный, -ая, -ое

— обращать (-аю, -аешь) внимание

— рабочий

— трудящийся

U

— гордиться (кем? чем? горжусь,
гордишься)

— мечта

— вой

— верить (верю, веришь: кому? чему?)
поверить *

— червь (м.)

V

— освобождать (-ждаю, -ждаешь)
освободить * (буд. освобожу,
освободишь)

— враг

— смена

— вахта

— спорить (спору, споришь)
поспорить *

— утихать (-аю, -аешь)

утихнуть * (буд. утихну, -нешь)

— ковёр (род ковра)

— обливаться (-ваюсь, -ваешься)

— белó

— свет

— светóфóр

— выборы (только во мн. ч)

— громко

— готовить (готовлю, готовишь)

— старик

— качать (-аю, -аешь) головой

— вор

— украсть * (прош. украл)

— вёшалка

— налёво

— óтзвук

vennasvabariik
vibu
vihaselt
vihastama

vigel, hang
viljasaak
vill
viisakalt
vintpüss
võim
võimatu
võitlema
võta
võta vastu
(ära) võtma, (maha) võtma

(ära) võtma

võõras
väejuht
väetis
välistrepp
välja ajama

väljak
värav
väravat (lööma)
väravavaht
väriseма

õige
õigus
õigus, õigsus
(on) õigus
x õmblema (külge)

x õng
x (kätte) õpetama
õppevaheaeg

äkki
ära kaota
ära tunne igavust
äre; rahutu

ühendama

— братская республика
— лук
— сердито
— сердиться (сержусь, сёрдишься)
рассердиться *
— вилы (только во мн. ч.)
— урожай
— шерсть (ж.)
— вежливо
— винтовка
— власть (ж.)
— невозможно
— бороться (борюсь, бóрешься)
— бері
— встречай
— снимать (снимаю, -аешь)
снять * (буд. сниму, снимешь)
— отнимать (-аю, -аешь)
отнять * (буд. отниму отнимешь)
— чужой, -ая, -ое
— полководец (род. -дца)
— удобрение
— крыльцо
— выгнать * (буд. выгоню, выгонишь)
— площадь
— ворота (только во мн. числе)
— гол (забить)
— вратарь (м.)
— дрожать (дрожу, дрожишь)
задрожать *

О

— правильно
— право
— правота
— прав
— пришить * (буд. пришью, пришьёшь)
— уdochка
— научить * (буд. научу, научишь)
— канікулы (только во мн. числе)

А

— вдруг
— не теряй
— не скучай
— тревожный, -ая, -ое

О

— объединять (-аю, -аешь)
объединить * (буд. объединю, -нишь)

ükskõik
ülekaik
Ülemnõukogu
ülesvõte
üliõpilane
ümberringi

— всё равно
— переход
— Верховный Совет
— снимок (род. снимка)
— студент
— кругом

ОГЛАВЛЕНИЕ

КНИГА ДЛЯ ЧТЕНИЯ

§ 1. Пионерский марш	3*
§ 2. Красная полоска	4
§ 3. Беседа «Дома»	12
§ 4. Два друга	14
§ 5. Беседа по картине «Уборка овощей»	18
§ 6. Пришёл Октябрь	20
§ 7. В Смольном	22
§ 8. Советская Конституция	25
§ 9. Чапаев и ребята	26
§ 10. Зимняя песенка	31
§ 11. Кто прав?	33
§ 12. Из детства Суворова	39
§ 13. Ракета	43
§ 14. Любитель фантастики	44
§ 15. Мы покупаем подарок	48
§ 16. Хозяин	51
§ 17. Кузнец и Пётр Первый	52
§ 18. Случай	53
§ 19. Беседа по картине «Городская улица»	60
§ 20. Песня о Ленине	63
§ 21. Нас сдружила газета	64
§ 22. Весёлый турист	67
§ 23. Опасное приключение	68

ПРИЛОЖЕНИЕ

Материал для внеклассного чтения

§ 1. Гордые калoshi	74
§ 2. Три строки	76
§ 3. Нужда научит (болгарская сказка)	77
§ 4. Мужик и барин (русская сказка)	79
§ 5. Беспокойный подарок	80
§ 6. Воздушный бой	83
§ 7. Три метра от гибели	84
§ 8. Валенки (из рассказов о Ленине)	86
§ 9. Новые соседи	88

ГРАММАТИКА

§ 1. Состав слова	93
§ 2. Прошедшее время глаголов	97
§ 3. Настоящее время глаголов (первое спряжение)	100
§ 4. Настоящее время глаголов (второе спряжение)	105
§ 5. Виды глагола	109
§ 6. Простое будущее время	119
§ 7. Признаки несовершенного и совершенного вида	124
§ 8. Множественное число существительных	133
§ 9. Родительный падеж существительных	140
§ 10. Существительные на -ь	142
§ 11. Склонение слов мужского рода на -й, -ь и слов среднего рода на -е, -ие	144
§ 12. Множественное число существительных мужского рода на -ь	148
§ 13. Склонение существительных женского рода на -я	149
§ 14. Склонение прилагательных (с твёрдой основой)	150
§ 15. Склонение личных местоимений	156
§ 16. Глаголы движения	160
Постатейный словарь	167
Эстонско-русский, алфавитный словарь	178

Мария Мартыновна Соколова

УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА
ДЛЯ VI КЛАССА

На русском и эстонском языках

Эстонское Государственное Издательство
Таллин, Пярнуское шоссе, 10.

*

Toimetaja V. Lageda

Kunstiline toimetaja A. Keigo

Tehniline toimetaja M. Kernumees

Korrektorid V. Tui ja V. Kuresson

Ladumisele antud 2. VI 1960. Trükkimi-

sele antud 7. VII 1960. Paber 60×92, ¹/₁₆.

Trükipoognaid 11,75. Arvutuspoognaid 9,0.

Trükiarv 15 000. MB-03494.

Tellimise nr. 809.

Trükikoda «Punane Täht», Tallinn.

Pikk tn. 54/58.

Hind rbl. 1.90 (19 kop.)

Rbl. 1.90
1961. a. — 19 kop.

II A
A-1763

TÜ RAAMATUKOGU



1 0300 00504035 9